

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Martes, 20 de febrero de 1934

Núm. 2.590

## PROBLEMA

### LA DOLOROSA, ANGUSTIOSA SITUACION DE LOS RECLUIDOS EN EL MANICOMIO

La visita de la directora de Beneficencia pone de actualidad un problema que parecía comenzar a olvidarse: el problema del Manicomio. Cedido por la Diputación al Estado, ni el Estado ni la Diputación se preocupan de resolver lo que en él necesita resolverse inmediatamente.

En la mayor parte de los manicomios se estima necesario para cada cien enfermos un médico. En el de Nuestra Señora del Pilar hay tres y el director para asistir a setecientos alienados!

Ayudan a los médicos dos practicantes. Para una regular atención de los dementes hacen falta doble número de enfermeros que los que existen. Lo adecuado sería crear un Cuerpo de enfermeros especializados en sanatorios de esta clase.

En el Manicomio de Nuestra Señora del Pilar sobran enfermos recluidos, faltan médicos, practicantes y enfermeros que los cuiden.

Edificio capaz para quinientos locos, da hospitalidad a setecientos. Por ello tienen que estar hacinados en celdas y departamentos. De ese hacinamiento surgen con frecuencia, que no puede evitar la Dirección, incidentes sangrientos, a veces fatales para algún enfermo.

El régimen de alimentación del Manicomio es deficiente, deficientísimo.

Recibe el establecimiento una consignación para quinientos enfermos, y con ella ha de atenderse a setecientos.

Aproximadamente son mil pesetas lo que la Administración dispone para dar de comer, vestir y asear a los setecientos recluidos.

Estas ligeras impresiones bastan para informar del problema, un problema angustioso y dolorosísimo.

Al Manicomio van muchos enfermos que deben ser recluidos para evitar las consecuencias de sus extravíos mentales. Pero van otros muchos en estado mucho menos grave, que permite esperar lógica curación.

En las condiciones que allí pueden tenerse, a pesar de la competencia de la asistencia médica, la curación es muy difícil, casi imposible.

El espacio de que podemos disponer es limitadísimo. Mañana volveremos sobre este gravísimo tema.

### ACLARACION

#### El ministro de Estado rechaza unos rumores

MADRID. — Interrogado por los periodistas el señor Pita Romero, ha manifestado que está al margen del movimiento de Prensa iniciado con motivo de las relaciones de España con el Vaticano.

—Me interesa rectificar—agregó—o mejor aún, rechazar, la indecorosa sospecha de un periódico de alentar una campaña de Prensa contra el Nuncio. Me ofende la sospecha. Soy incapaz de faltar a la conducta a que obliga el cargo. Fuera de él tampoco adoptaría otra. Siempre me he negado a hacer declaraciones sobre el discurso del Nuncio. Sobran medios al Gobierno para resolver estas cuestiones cuando surgen, y nadie podrá con justicia atribuirme afán torpe para nadie ni salirme de la órbita de mis atribuciones.

### EN LOS PASILLOS

#### El señor Royo habla de la "Justicia catalana"

##### CONTRA EL ESTATUTO

MADRID. — El señor Royo Villanova se presentó en los pasillos del Congreso con un manifiesto del Comité pro-justicia de Cataluña, al cual pertenecen algunos pueblos de la ribera derecha del Ebro, en el que dicen que añoran los tiempos de Felipe V y que no acudirán nunca a la justicia de Cataluña, y sí a la justicia del Poder central.

El señor Royo Villanova comentó el manifiesto diciendo que el tiempo va demostrando que tenía razón cuando anunció la ineficacia del Estatuto. Añadió que cada vez confía más en un día en que vendrán desde Barcelona en tren especial para devolver el Estatuto.

## LA VIDA MADRILEÑA

### EL BUEN PARTIDO FEDERAL

Al partido federal no le ha faltado nunca buena fe. Aquel hombre insuperable que se llamó don Francisco Pi y Margall no podía producir ni inspirar cosa menguada. Pero el partido federal ha tenido el prurito, en todas las ocasiones de su vida doctrinal y austera, de no mezclarse con los demás republicanos.

Cuando se formó la Unión Republicana el partido federal siguió comiendo en plato aparte. Sólo a la hora de hacer la revolución incorporó al movimiento general. Pero por poco tiempo.

Y, sin embargo, el ritmo federal de la política española es indudable. Por muy escasos votos no se declaró federal la República en las Constituyentes. Pero resultó federal. A pesar de esto, el grupo federal parlamentario no se casó con nadie. Hasta llegó a simplificarse en una minoría de intérpretes puros de don Francisco, al decir de ellos. Y era difícil, en verdad, llevarles la contraria de su pureza, porque los hijos suelen ser los que mejor interpretan a los padres, y precisamente el hijo de Pi y Margall asumía la jefatura de ese ala del federalismo.

Al constituirse en la última semana el frente de izquierdas republicanas, aquel grupo federal, el que salió del alambique, no ha querido fundirse con sus afines. La historia del partido es tan concreta, tan gloriosa, que se resiste a la amalgama. No pasan de veinte esos federales, sin perjuicio de que piensen en federales gran parte de los republicanos, pero tienen el ánimo de acero. Les preocupa mucho menos la vida de esta República que la independencia de su propia disciplina.

Yo creo que llegaría a convertirse en federal la República española, y los federales de nuestra crónica dirían que no hay más federalismo que el de ellos. O su República federal, o nada. Es una manera de velar el fuego sagrado de los ideales.

Ultimamente, y para que no hubiera duda, el grupo federal intangible se ha bautizado con el nombre de partido pimargaliano.

Mucho respeto nos merece. El que pueda merecer a los creyentes una milagrosa imagen de altar.

Pero a rezar se va un rato por la mañana, y las batallas se ganan en la calle.

ARTURO MORI

## CAUSAS

### LA GUERRA DENTRO DE SEIS AÑOS

En 1940 la guerra estallará.

El incidente que ha de provocarla surgirá en la persona de un viajante de comercio polaco, judío de origen, que aguarda pacientemente un cambio de trenes en la estación de Dantzig.

Mientras llega el convoy este hombre se aburre. Bosteza tan aporramosamente que necesita de sus dos manos para ajustarse las mandíbulas. Entre sus compañeros de espera uno observa el gesto exagerado del comerciante polonés. Es un joven nazi que desagrada la expresión tan ostentosa de hastío, tomándola como una actitud de menoscabo para su país. El nazi, violentamente, increpa al polaco. Sobre la mejilla del comerciante el joven nazi hace unos minutos de gimnasia en guardia de "boxe". El polonés, inflamado de amor patriótico, escupe una muela y unas cuantas injurias sobre Alemania. La Policía interviene. Los testigos acusan al comerciante de desacato a las buenas costumbres. Alguien descubre en el viajero bostezante indicios de posible hebraísmo. La cosa toma un carácter grave. Se habla de linchamiento. El tren llega, aquella gente pierde su viaje y sobreviene una reclamación internacional. ¿Hasta qué punto un nazi puede intervenir en los bostezos de los viajeros en la estación de Dantzig?

Esas dos momias del siglo, la Sociedad de Naciones y el Tribunal de La Haya, tercián en el conflicto. Una y otra institución pueden muy bien encargarse de la captura de un dentista que reforme la dentadura del comerciante maltratado. Este hombre sencillo—el dentista—puede considerarse como el emisario de Europa.

Pero el suceso no ha terminado. Los periodistas comentan. Las cancellerías reciben pliegos de protestas patrióticas. En el Reichstag se promueve en este sentido una interpelación.

No hay que apurarse. En la epidermis de Polonia está encendido aún el ardor de la bofetada nazi.

Alemania se ha rearmado perfectamente. Francia y Polonia observan el renacimiento militar de los alemanes, y los Estados Mayores de aquellos dos países están inquietos al cerciorarse de la pujanza del ejército germano, sin duda superior.

Los ingleses establecen comparaciones entre su flota y la alemana. Inglaterra sigue considerando siempre la suya como superior.

Los alemanes lo han dicho claramente: "Por nuestra parte podemos empezar. Mejor hoy que mañana".

Todos los timbres del Wor Office resuenan. Las máquinas de escribir de París, de Londres, de New-York están todavía redactando los reportajes sobre el suceso del comerciante polaco. Mientras, las patrullas aéreas de Polonia y Alemania evolucionan sobre la frontera fatal.

El sábado, 6 de enero de 1940, Michael Koreniowsky, el "as" de la aviación polaca, se ha batido brillantemente contra tres pilotos alemanes y prendido fuego al Ayuntamiento de Dantzig.

En París el Gobierno no sabe si alegrarse de la derrota de los alemanes. Durante una semana de años, después de la revisión de armamentos sobre Alemania en 1933, los mejores diplomáticos del Mundo entero habían observado signos indudables que anunciaban este conflicto y la imposibilidad de hacer nada por evitarlo.

Entre tanto una actividad febril ocupa Londres, Washington, Madrid y Ginebra. Embajadores, ministros de Negocios Extranjeros corren de un lado para otro. "Esperad", dice Ginebra. Pero hace veinte años que todos esperan. "Localizar el conflicto", esta es la frase que está en todos los labios, no sólo en los de los países neutrales, sino hasta en París y en Berlín. "Localizar el conflicto" quiere decir: París rompe sus compromisos con Polonia, y debe dejar que Polonia se debata sola entre los alemanes y los rusos. Pero Rusia guarda un silencio enigmático, combinado con una rápida movilización de la Armada Roja.

En la noche del domingo 7 de enero los aviones polacos dejan caer bombas asfixiantes sobre Berlín. Los italianos administran el mismo tra-

Durante dos años la teoría de "localización del conflicto" empapa en sangre desde Rusia hasta Francia. Ya se ha localizado el conflicto. Lo sitúa en la misma posición un entusiasmo idéntico al de las naciones beligerantes en 1914.

Para la primera ofensiva sobre Berlín se ha preparado un equipo de guerra de lo más moderno que existe. Un gas devastador arrasa en las líneas alemanas tanques, ametralladoras, carros de asalto... Pero los alemanes poseen un "lanza gases" maravilloso que alcanza hasta sesenta millas de la capital y que destroza en veinte segundos un ejército de 40.000 hombres.

Bohemia, como Francia, se moviliza, pero no entra inmediatamente en guerra. El ejército checoslovaco vigila el cuadrilátero de montañas a lo largo de la frontera húngara. Austria también está nerviosa, pero se mantiene neutral.

La guerra meridional la inauguran brillantemente los italianos, y durante algunas semanas sigue su curso sin conexiones serias con Polonia, Bulgaria, Albania y Hungría declaran igualmente la guerra a Yugoslavia. Los aviones italianos surcan el cielo y bombardean Serbia.

La contienda es difícil. Se presta mal por las características del combate, al empleo de los gases de inmovilización, a los abusos de días, pero mudó que estallan a millares de kilómetros, a los "lanzamicrobios" que pueden envenenar poblados enteros sin el menor ruido. Tiene que sostenerse una despreciable guerrilla de montañas.

Una interrupción singular se produce al fin del año. Los esfuerzos frenéticos de Praga, de Londres y de París para conseguir una tregua fallan por completo. Los invasores alemanes ocupan terreno enemigo. Hay una tentativa aún para "localizar el conflicto". ¿Sabéis lo que dice el espíritu alarmado de la civilización? "Haremos esta guerra para que nunca pueda suceder nada parecido en el Mundo". La civilización se sacrifica por la civilización.

El Gobierno británico, los pacifistas de Daff-Cooper, Eller, Wilkinson y Rondolph Churchill, el Papa, el arzobispo de Cantorbery, el presidente de la República helvética, quieren salvar la civilización.

Francia invoca sus sentimientos pacifistas; dice que hay que salvarla porque es la llave de la paz. Una voz recuerda las iniciativas de Henry Ford y de Wilson. Una vez más la idea de la paz universal flota en el Mundo para después de la guerra.

¿Si aquel aburridísimo comerciante polaco no hubiese bostezado en la estación de Dantzig!...

H. G. WELLS

EN SEGUNDA PAGINA PUBLICAMOS UNA INFORMACION RELACIONADA CON LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL EBRO

EL SEÑOR

Don José Pina Espuña

Falleció el 18 de febrero, a las ocho de la noche, a los 77 años de edad

Habiendo recibido los auxilios espirituales y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus apenados hijos, don Norberto, don José, don Juan, don Cirilo, don Nazario, doña Enriqueta y doña Asunción; hijos políticos, doña Isabel Palacio, doña Teresa Arroyo, doña Marcela Cebrián, doña Digna Ibáñez, doña Catalina Arnal, doña Mercedes Ojeda, don Jesús Hidalgo y don Luis Pérez; hermanos políticos, don Mariano Fernández y don Juan Martínez; nietos, sobrinos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, 20, a las tres de la tarde, desde la casa mortuoria, plaza de Lanuza, 4, al Cementerio de Torrero, por cuyos favores les quedarán sumamente reconocidos. Las misas gregorianas darán comienzo el día 23, a las diez de la mañana, en el altar de la Virgen de los Dolores de la iglesia parroquial de San Pablo.

Compas fúnebres CANCER.—San Blas, 8, teléfono 39-93.

# Impresiones y noticias zaragozanas

AL DIA

## ¿Cuándo se expropia el "tapón" de la calle de Sobrarbe?

Entre las dos puertas de acceso a los carros y vehículos de mercancías a la estación del Norte existe un pequeño núcleo de casas que entorpece enormemente la circulación urbana por aquel sector.

Hace mucho tiempo que se pensó en dar solución a este problema expropiando esos edificios que taponan frecuentemente, por estrechamiento de la vía, la calle de Sobrarbe.

El tráfico en esa parte de la ciudad aumenta cada día más.

Pero en días como el de ayer, en que un acontecimiento turístico llevó a numerosa caravana de vehículos hacia el aeródromo de Palomar, el problema se acusa extraordinariamente.

La reforma no sería costosa; basta para lograrla conseguir que ese pequeño núcleo de casas a que hacemos referencia guarde la alineación de las restantes de ese lado de la calle de Sobrarbe.

Precisa que el Ayuntamiento se preocupe de ese sector de la ciudad tan abandonado, comenzando por realizar esa y otras pequeñas obras, de las que ya nos iremos ocupando.

## A CAUSA DE LA INTENSA CIRCULACION

## Hubo varios heridos, algunos de gravedad

Las grandes aglomeraciones producidas ayer tarde en la carretera de Huesca con motivo de las experiencias aviatorias del inventor señor La Cierva dieron lugar a varios accidentes de circulación, algunos de ellos de gravedad.

En la Casa de Socorro fueron asistidos los siguientes heridos:

Aurelio Lloréns Gascón, de 31 años de edad, casado, labrador, alcalde de Bureta.

Comoción torácica, contusión torácica posterior derecha y hepática y lesiones en el brazo y mano izquierdas. Pronóstico reservado.

Fue atropellado por un tranvía de la línea de la ex Academia General Militar.

Francisco García García, de 43 años, comerciante, domiciliado en la calle de Valenzuela, número 12.

Fractura completa de la tibia y peroné de la pierna izquierda, en su tercio medio, con gran desplazamiento de los fragmentos fracturados. Pronóstico grave.

Jesús Subanés Garulla, de 27 años, casado, jornalero, domiciliado en el paseo del Ebro, 58.

Con herida contusa en la región anterior externa de la pierna izquierda, con probable fractura del peroné. Pronóstico reservado.

Fue atropellado por un autobús en la carretera de Huesca.

A Antonio Alonso Peral le produjo heridas leves un automóvil de propiedad particular.

Por haber caído del tranvía hubo de ser asistido de fractura completa del fémur izquierdo en su tercio medio, calificada de pronóstico grave, el niño Faustino Gracia Carrera, de 9 años de edad, domiciliado en la calle de Palafox, núm. 9.

Un automóvil particular atropelló en la misma carretera de Huesca a Pedro Guajardo Miguel, de 12 años, ebanista, domiciliado en Sangenis, 40, causándole heridas leves.

Todos estos heridos fueron asistidos en la Casa de Socorro por los doctores don Angel Duplá y don Jaime Dolset y practicantes don Tomás Giménez y don Pablo Teján.

Algunos de los heridos fueron trasladados después al Hospital provincial.

## Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de PIEL—VENEREO—SIFILIS de la Facultad de Medicina INDEPENDENCIA, 14, entresuelo Horas: de diez a una y cinco a nueve

# ES NECESARIO QUE ARAGON DESPIERTE

## nquietudes por la actitud de Cataluña ante el decreto restableciendo la Confederación Hidrográfica del Ebro

### TEMAS PALPITANTES

## En pro de la Confederación Hidrográfica del Ebro

Un gran aragonés y querido amigo nos escribe estas cuartillas:

"¿Qué horas tan fugaces son siempre para nuestra bien querida región, cuando se trata de recibir satisfacciones del Poder público!

Tras los grandes esfuerzos de hombres beneméritos como los Prieto, Guerra del Río, Marraco, Lorenzo Pardo, Valenzuela, etc., etc., habíamos llegado a crear logradas las aspiraciones de reconstruir nuestra Confederación Hidrológica del Ebro, todavía con mayor autonomía de la concedida cuando fué creada. Mas, a la vez de recibir la buena nueva, nos llega la noticia de la oposición de Cataluña.

Nuestro bello sueño tiene un despertar de amargura. Es una región hermana la que nos quiere arrebatar el derecho de nuestras pretensiones creadoras de riqueza que había de mitigar nuestra pobreza y de dar cumplimiento a nobles, patrióticos anhelos.

La razón que más imperio puede ejercer sobre el Gobierno y la opinión pública es la siguiente: "que Cataluña tiene derecho a ejercer en su territorio las funciones encomendadas a la Confederación Hidrográfica del Ebro".

Y nosotros preguntamos: ¿pero es que se le niegan?

Dentro de los Estatutos de la Confederación está la constitución de un Congreso de síndicos que son, a su vez, nombrados por los usuarios de las zonas de las catorce provincias comprendidas en la Confederación. Y entre las zonas están las de Lérida y Tarragona, que son los que gobiernan la Confederación. Luego Cataluña tiene representantes que pueden recibir las orientaciones de la Generalidad catalana.

No creo que Cataluña deba tener la suspicacia de que puedan ser menoscabados sus intereses dentro de la Confederación. Pruebas fehacientes tiene dadas ésta de alta comprensión y generosidad. Recuerde Cataluña que los síndicos castellanos, navarros y aragoneses, en una famosa sesión, atendiendo las indicaciones del síndico de Logroño señor García Baquero, dieron derecho de prioridad a las obras hidráulicas de Lérida como eran el pantano de San Lorenzo, el canal de Urgel y la reparación del canal de Aragón y Cataluña. En aquella asamblea hubo emocionante manifestación de gracias de toda la zona de Urgel.

Recordemos también que los cargos de mayor confianza dentro de la Confederación fueron cedidos a la representación catalana.

¿Qué se quiere, pues? A nuestro juicio, encierra su oposición un egoísmo censurable. Sin duda quiere aprovecharse del esfuerzo de todos en beneficio exclusivo de Cataluña. Pero olvidan dos cosas muy importantes: una la carga financiera que la Confederación contrajo para construir esas obras hidráulicas, obligaciones tan sagradas como lo sean los intereses catalanes; y otra, que en toda la cuenca hidrográfica las obras a realizar han de ser de conjunto, porque hay comunidad de intereses y para que exista esa comunidad debe existir armonía de los mismos. Pues en otro caso, las cabezeras de los ríos cuyo nacimiento no está dentro del perímetro de Cataluña podían ir al aprovechamiento casi integral de éstos y el perjuicio para Cataluña sería enorme. Aparte de que los imprescindibles servicios que pudiéramos llamar secundarios para que el aprovechamiento de las obras hidráulicas tenga el máximo rendimiento, como son transportes, agronómicos, sociales, etc., etc., quedarían desarticulados con ese desglose.

El egoísmo y las ansias de conquistar la hegemonía económica para Cataluña es inaudito. No podemos olvidar que cuando se discutía su Estatuto en el Congreso era desmesurada la pasión con que defendie-

ror que se les admitiera la posibilidad de ensanchar su territorio, sólo con miras a llevarse todas las fuerzas hidráulicas.

Esto les ciega. No ven que si hay detrás de Cataluña una densa población agrícola que goce de alguna independencia económica los productos fabriles catalanes tendrán un seguro mercado consumidor.

Sin duda deben querer que haya detrás de los catalanes un pueblo español depauperado e inerte, para gozar de una mano de obra barata y hacernos ver con desprecio que el pan que comemos es porque ellos nos lo facilitan.

Recogiendo lo mucho que se habló anteayer sobre este tema, en Zaragoza, hemos de hacer constar algunos criterios.

Nos decía un contertulio:

—La oposición de Cataluña es grave porque la densidad de población que tiene hace que el número de diputados catalanes sea grande, pudiendo llegar a realizar una oposición violenta y amplia, ya que para ellos es cuestión adjetiva las disparidades que pueda haber cuando de la defensa de sus intereses se trata.

Como es cuestión de vida o muerte para Aragón y demás provincias que constituyen la Confederación del Ebro, máxime en estos momentos de tan honda crisis, cuando lo más penoso es resolver el problema de los sintrabajo y aumentar el número de propietarios agrícolas, es preciso, pues de lo contrario tendríamos toda una grave responsabilidad ciudadana, no perder nuestro contacto colectivo.

A mi juicio —continúa diciendo— no basta una docena de artículos en cada periódico de la Prensa local. Es preciso que los Ayuntamientos de las zonas que constituyen la cuenca del Ebro se reúnan en asamblea, secundados por aquellas entidades batirse, entre otros, de estos dos a discusión una nueva Carta municipal:

Primero. Obliga a defender la Confederación Hidrográfica a los diputados representantes de esas zonas, prescindiendo de las disparidades partidistas, pues por encima de todo está el dar pan al hambriento y aumentar una legítima riqueza colectiva.

Segundo. Que el Congreso ponga a discusión una nueva Carta municipal, por la que se den más medios económico y pueda permitirse constituirse en Mancomunidad".

Hasta ahí nuestro interlocutor. Nosotros podemos decir que nada nueva es la idea de la asamblea, pero no creemos que, de momento, haya nada mejor.

El telegrama de Companys al Gobierno es para meditarlo. Tras sus palabras existen amenazas, que si no son vistas por un mediano observador si lo son para quienes conocen el proceder de la Generalidad.

Yo me limito a hacer, estas consideraciones. Quien pueda hacer otra que las haga y aceptémoslas si son mejores que las expuestas. Aragón, ante todo".

Nosotros nos limitamos hoy a ratificar cuanto dijimos y a hacer constar que la opinión pública ha despertado por nuestra campaña desde el miércoles último pasado.

Nos afirman que un diputado por Zaragoza, el señor Guallar, quiere reunir inmediatamente, en Madrid, a todos los diputados aragoneses. Héralo el señor Guallar, que todo aragonés se lo ensalzará.

No se trata de partidos, ni de ideologías políticas, ni de sectarismos ni dogmatismos. Se trata de la Confederación Hidrográfica del Ebro, que está comprendida en la acción constructiva que late en lo hondo y en lo externo de todos los Organismos políticosociales.

## UN RUEGO NUNCA MAS OPORTUNO

Don Santiago Guallar, diputado a Cortes, dirigió ayer al señor ministro de Obras Públicas el siguiente telegrama:

"Ruego encarecidamente a V. E. mantenga toda energía contra cualquier intento contrario al decreto de autonomía Confederación, indispensable para su total desenvolvimiento necesario para la prosperidad y vida de Aragón".

El señor Guallar sale hoy para Madrid, donde reunirá al grupo parlamentario de Aragón, del que es su digno presidente, y propondrá se consiga la firma de dicho decreto, que tanto beneficiará a la autonomía de nuestra región, por la que él laboró fecundamente anteriormente.

## TELEFONEMAS NECESARIOS

La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza ha cursado los siguientes telegramas:

"Madrid.—Excmo. señor presidente del Consejo de Ministros, La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza agradece sincera y cordialmente a V. E. y Gobierno que preside decreto concediendo a nuestra Confederación Hidrológica medios para realizar ef-

ciente labor, que redundará en bien general de nuestra patria. — Abad, presidente".

"Madrid.—Excmo. señor ministro de Obras Públicas.—La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza agradece efusivamente a V. E. decreto que, al conceder a nuestra Confederación Hidrológica la necesaria autonomía le permitirá laborar eficazmente fomento riqueza nacional.—Abad, presidente".

"Madrid.—Manuel Lorenzo Pardo, Decreto devolviendo a nuestra Confederación Hidrológica medios para desarrollar ingente misión que usted concibió, cristaliza anhelo general fomentar riqueza nacional ejecutando inigualable empresa. La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza complace resultado genial y tenaz esfuerzo suyo y lo felicita cordialmente agradecida.—Abad, presidente".

"Madrid.—Manuel Marrazo.—La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza agradece a usted profundamente constantes esfuerzos favor nuestra Confederación Hidrológica, cristalizados en reciente y anhelado decreto.—Abad, presidente".

"Madrid.—Excmo. señor Valenzuela Soler.—Director general Obras Hidráulicas.—La Organización Gremial y Oficina Técnica del Comercio de Zaragoza le agradece sinceramente sus esfuerzos consecución decreto que concede a nuestra Confederación Hidrológica imprescindible autonomía.—Abad, presidente".



## UNA POSESION, Y LO DEMAS SIN IMPORTANCIA

Ayer, ante el Pleno de magistrados y bajo la presidencia del de la Audiencia provincial, don Napoleón Ruiz Falcó, tomó posesión de su cargo de teniente fiscal de esta Audiencia el electo don Pedro de la Fuente, a quien ya dimos la bienvenida tan pronto como conocimos su nombramiento.

Asistieron, como decimos, al acto, todos los magistrados, fiscales, jueces de la capital, secretarios y oficiales de Sala, obsequiando el señor de la Fuente con tabacos, según costumbre en tales casos.

El señor de la Fuente, a cuya toma de posesión concurrieron también los abogados que esperaban a entrar en juicios, recibió numerosas felicitaciones, prueba inequívoca de las simpatías con que cuenta en la Casa, que ha sabido ganarse por su rectitud y ponderado criterio.

Y entrando en juicios diremos que el Jurado de la capital declaró la

responsabilidad de un procesado acusado de haber realizado abusos deshonestos con unas niñas, y fué condenado a la pena de tres años, seis meses y veintidós días de prisión menor, cuya pena pareció justa al Jurado, según el resultado de la votación.

En un juicio ante el Tribunal de Derecho, por delito de estafa, el fiscal, señor Sánchez Bajo, retiró la acusación porque se probó, con gran contento del abogado señor Alvareda, que defendía al procesado, que éste no había dispuesto de una máquina de escribir que compró a plazos y que el precio aplazado se compensaba con otra deuda del vendedor.

Y el otro juicio oral, por delito de atentado, no llegó a término porque el guarda denunciante no dió la cara para sostener la denuncia—y va por dos veces—suspendiéndose el acto por petición del propio fiscal y del defensor, señor Miret.

N.

JUEVES, UNA PELICULA SENSACIONAL

JAN KIEPURA y MAGDA SCHNEIDER

# HOY NUNCA

con dos grandes artistas:

## JAN KIEPURA y MARTA SCHNEIDER

Humor, risas, músicas, lagos y romanzas...

Toda la fantasía deliciosa de una aventura a media noche La película que batió todos los records en Norteamérica siendo una película europea

Una inolvidable producción UFILMS Exclusiva CINEMA GOYA

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## RESORTES

DE FILARMONICA TRATAMOS

En España existen bastantes Centros culturales donde se cultiva la buena música, y donde toda la pléyade de Uno de los artistas del violín, "cello", cuartetos, orquestas, etc., españoles y extranjeros, desfilan haciéndose sentir con su divino arte.



meros, nuestra Filarmónica, de gran historial artístico. Sociedad compuesta por gran número de socios — había cantidad y calidad — ha decrecido de un tiempo a esta parte.

El frío artístico — valga la metáfora — se apoderó de la sala de nuestro primer coliseo.

Esto no puede ni debe ser. Se impone nueva táctica, nueva dirección, nueva forma. El gran Suárez dice: "La forma da e ser a la cosa", y esto, siguiéndolo al pie de la letra, puede comprenderse que si el conjunto de elementos técnicos actuales no da existencia hay que dejar paso franco a nuevas ideas, muy del tiempo presente.

Las circunstancias no son las mismas que en los pasados años. El cambio y otras cosas han desviado la vida de las Sociedades musicales; esto es cierto, y por eso las ideas deben cambiarse en cuanto atañe a la dirección técnico-administrativa.

Una renovación parcial es muy posible diese halagüeños resultados.

El gobierno de la Sociedad, formado por los factores presidencial y secretario actuales, junto con un artista local—que los hay—un músico profesional, un profesor del Conservatorio, un "dilettanti" joven y otro de edad madura, sería un conglomerado que daría a luz nuevos cauces y orientaciones para salvar el prestigio y la labor hecha durante tantos años, que no puede ni debe perderse.

Se impone una renovación de armonías si queremos hacer bueno a Litch: "Si no hay armonía en la fábrica no la habrá en los pianos".

La ayuda moral a los dirigentes de la Sociedad se hace precisa, no con la contestación a unas preguntas, si con obras son amores, por los componentes de la misma.

Esa comunión espiritual del arte de la música no debe perderse; no puede llegar a la herejía de no cumplir ese precepto de persona de buen gusto.

Relevando de las cargas a los que soportan los cargos es comienzo de renovación o remozamiento para emprender una nueva ruta fortalecedora.

Estamos seguros del buen juicio y reflexión de nuestra importante Sociedad cultural, por cuanto siente el arte como dice Croce: "El Arte se disipa y muere cuando de la idealidad se extraen la reflexión y el juicio".

JORGE JUAN

## Un nuevo despacho de la leche "Sam"

Desde ayer cuenta nuestra ciudad con un nuevo establecimiento para el despacho de la riquísima leche fresca natural SAM.

El nuevo despacho de SAM está instalado en la calle Candalija, 10, y en él encuentra el público, a todas las horas del día, la deliciosa leche pura pasteurizada por los Sindicatos Agrícolas Montañeses de Renedo (Santander).

No creemos necesario hablar de las excelentes propiedades de esta leche de la montaña que, envasada con arreglo a todas las exigencias de la higiene y presentada con mucho gusto, ha hecho popular su nombre. Sin embargo, creemos conveniente recordar que es una leche controlada, seleccionada y purificada; leche pasteurizada, desprovista de bacterias patógenas y completamente inofensiva; leche que no necesita hervirse y puede beberse tal como se recibe; leche que conserva todas sus vitaminas, factores esenciales para la nutrición de niños y enfermos.

El público zaragozano consumidor de la leche SAM puede también hacer sus encargos por el teléfono 32-88.

YBER

## ANECDOTARIO

### ¿Cómo indemnizar a una mujer de haberle quitado la belleza?

Las mujeres quieren parecer bellas con preferencia a parecer buenas y a parecer inteligentes. Los hombres no pueden reprocharles este anhelo, ya que por agradecerles a ellos se someten a explotaciones y tiranías. La moda, la sempiterna tirana femenina, les impone, a veces, suplicios chinos y prácticas de manicomio. En "El Jardín de los Suplicios", de Mirabeau, no harían mal papel esas cabezas—llenas de aire por dentro y de "biguris" por fuera—que aguantan, durante seis horas, una corriente eléctrica. Como premio a este martirio obtendrán una ondulada cabellera, y como esperanza, para cuando sean viejas, una testa calva y chamuscada como una era después de un incendio. Todo esto lo arriesgan por lucir unas ondas con que seducirnos en la hora fugaz de un amorío. Otras veces nos mueve a lástima ver a una víctima de su coquetería arrancarse con una pinza, uno a uno—cada pelo es un gemido—el vello de las cejas. Clato está que después de quitarse sus cejas auténticas se pintan otras artificiales. Esta conducta incongruente debe hacer perder a los hombres toda esperanza de entenderse con unas criaturas tan absurdas. El alma de las mujeres y de las gatas—dice Mürger—es un galimatías que los hombres y los gatos no lograrán comprender nunca.

A lo largo de la historia de la moda se han adosado guardainfantes, miriñaques, polliones, chapines con quince centímetros de tacón y promontorios de postizos sobre la cabellera, como el del epigrama clásico:

Yo vi en París un peinado de tanta suntuosidad que entablaba vecindad con el ala de un tejado.

Se tiñen las uñas de los dedos, se depilan, se pintan los ojos, los labios—afortunadamente, para el minuto del beso ya no es moda el blanquete ni el colorete.—Todo este esfuerzo lo realizan para darnos una ilusión de fragancia y de belleza.

Para explotar su obsesión de parecer guapas, eje de su vida, se crean institutos de belleza y, por un triste suceso reciente, descubrimos una nueva industria que se denomina la cirugía estética, entidad un poco sospechosa, donde se reforman narices, jorobas y se quitan huellas variolosas. Todo esto parece que vive al margen de la seriedad científica y sin más categoría que las "píluas" circasianas para obtener unas "bellas magnolias del pecado", como llamó el poeta Villaespesa a los pechos femeninos, el rimel para las pestañas—y aun pestañas postizas de recambio—y colirios para dar a los ojos un brillo para hacerse amar locamente... Toda esta droguería erótica es en el fondo banal e inofensivo. Pero cuando interviene el bisturí—el terrible bisturí—, sobreviene la tragedia. Una muchacha tenía unas huellas de viruela en el rostro. Acudió a un instituto de cirugía estética, título pedante, bueno para fascinar papanatas. El cirujano esta le promete que esas manchas que afean su piel desaparecerán a cambio de dos mil pesetas. ¿Qué mayor ilusión para una mujer de veinte años? Se entrega al temerario bisturí, que raja por donde quiere, tira de la piel, torna a cortar y todo con tan mala fortuna que al final fracasa la estética del cirujano y la estética de la paciente. La muchacha, que era linda, pero que quiso ser más linda, queda convertida en un

monstruo. Por lo visto los secretos de tocador de Marion Delorme y de Ninon se han perdido; la farmacia de Afrodita es un camelo y la cirugía de Eros un infundio delictivo.

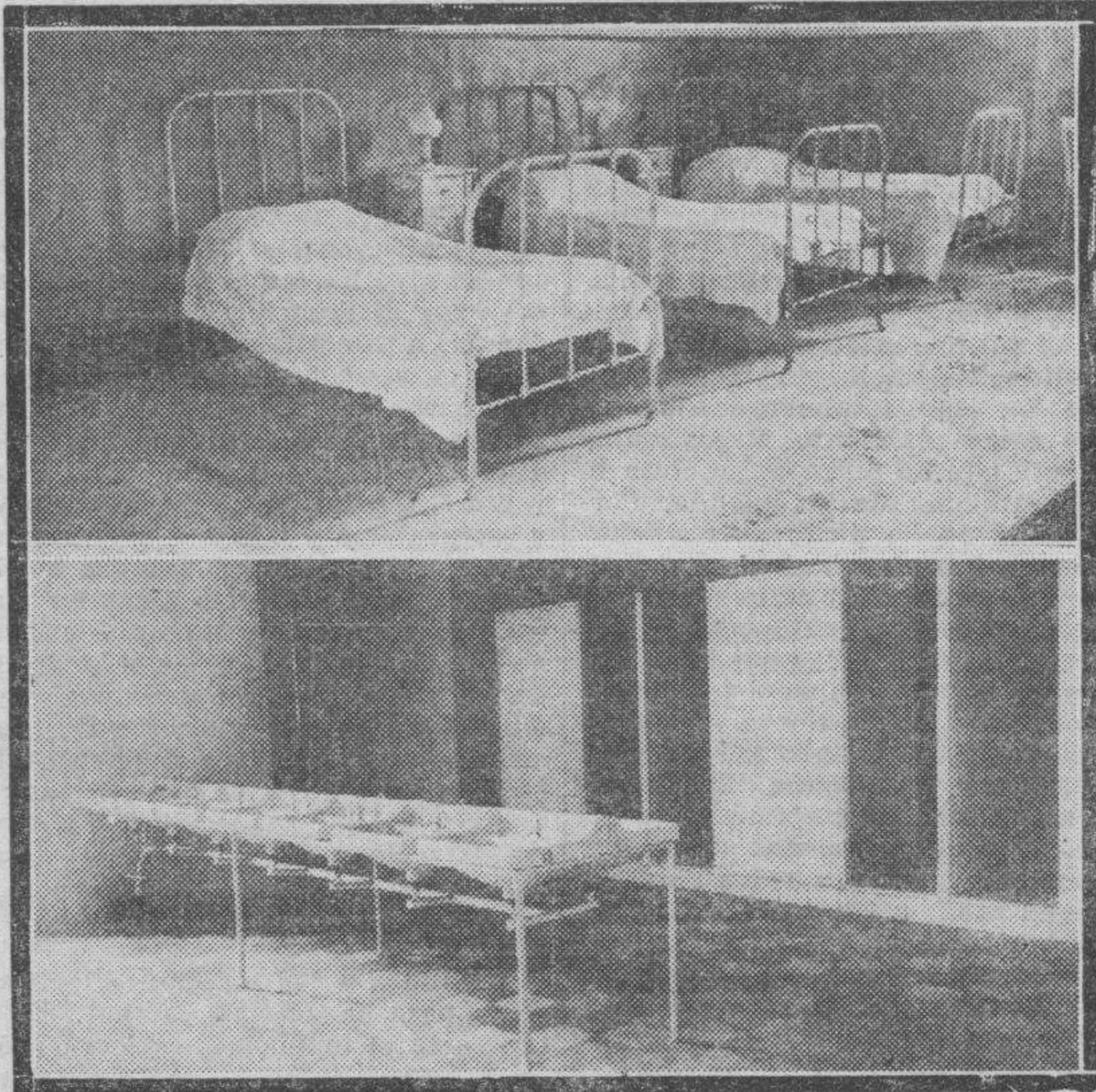
La muchacha que perdió la belleza que tenía es la víctima de la más cruel estafa. ¿Qué habrá en el Mundo para compensarla de lo que le han defraudado? ¿Qué castigo merece el que quita la belleza a una mujer, que en realidad es mucho peor que atentar contra su reputación? Esto es más grave que robar dinero a un usurero, que asaltar un Banco y que firmar las obras teatrales que escriben otros, práctica indecorosa

muy frecuente en la República de Talía. El dolor de este apólogo de la niña que quiso ser más guapa sólo lo comprenden en su magnitud todas las mujeres que se pintan, que se estrujan, que se arrancan el vello y soportan el suplicio de la "permanente" que les trueca en cabezas de Medusa coronadas de "biguris".

¿Qué indemnización habrá de darle el cirujano a su víctima? ¡Oh, esto es un imposible, porque la emoción del amor que pierde al quedarse fea, el caudal de ilusión y de fe en la vida y el dolor del millagro frustrado, eso no tiene precio!...

EMILIO CARRERE

## El Instituto de Tudela, modelo de Centros docentes



Vista parcial de una de las 25 habitaciones habilitadas para grupos de tres niños, en el Instituto Nacional de Tudela.

Vista parcial del cuarto de aseo, con los lavabos y las cabinas de duchas, contiguas a los cuartos de baño.

(Fotos. Azara-Tudela)

Generalmente, cuando se toman medidas y se dictan decretos, pocas o casi ninguna vez se fijan excepciones.

Así, pues, sucedía en Tudela con el Instituto Nacional; contaba con magnífico edificio; tenía, además, por lo estratégico de su situación, uno de los de mayor contingente de matrícula, y, sin embargo, era un Instituto más, sin que para nada se tuviera en cuenta las excelentes cualidades para instalar un internado.

Creíamos que así se seguiría, pero afortunadamente hoy nos congratula constar que merced al celo desplegado por su actual director, don Antonio García Fresca, el cual ha puesto en movimiento sus extensísimas amistades, ya que tan considerado está políticamente, consiguió cuando ocupaba la cartera de Instrucción Pública el señor Barnés, y era subsecretario don Cándido Bolívar, se consignase para comenzar la preparación de internado la cantidad de 95.000 pesetas.

En seguida se puso en práctica la idea, y con esa suma se acondicionó

el primer piso, en el cual se ha instalado un magnífico cuarto de aseo, en el que, dentro de los más modernos adelantos y con toda clase de detalles, se ha instalado un buen grupo de lavabos, varias cabinas de duchas y cuartos de baño; contiguo a este departamento, y también con todos los adelantos de la higiene, se ha instalado un pabellón de evacuatorios.

Un dormitorio común para pequeños y 25 habitaciones para grupos de tres, según podrá apreciarse en la fotografía. Tienen también un cuarto de estar en el que piensa instalarse una pequeña biblioteca propia de niños, así como algún juego.

Un amplio comedor, magníficamente decorado. Ropería, Biblioteca, nueva instalación eléctrica, etcétera, etcétera.

Además de alguna pequeña reforma en las clases, se ha instalado la Dirección, Secretaría, y oficinas del Instituto.

Todo ha sido llevado a cabo bajo la dirección del arquitecto don Regino Borobio.

Aunque como decimos todo ha sido hecho con gusto impecable, merece destacar la labor de los pintores señores Sánchez y Melero, los cuales, sobrepasando su pundonor profesional a la idea del lucro, según norma de ellos, han sido uno de los principales factores por que la obra realizada está tan completa y haya podido realizarse con la pequeña cantidad presupuestada para la importancia de la reforma, ya que en pintura solamente han sido unos treinta y cinco mil metros los que se han llevado a cabo, lo cual se ha realizado con los más modernos procedimientos, habiendo resultado una obra maestra y siendo

## UN PLAZO

CONTRIBUCION GENERAL SOBRE LA RENTA

Por ley de 20 de diciembre de 19.2 quedó establecida la contribución general sobre la renta que, con arreglo a lo que preceptúa el artículo 18, grava las rentas imponibles o líquidas superiores a 100.000 pesetas.

La contribución general sobre la renta se devenga el primer día del ejercicio económico, y en su consecuencia la presentación de la declaración triplicada ha de formularse reglamentariamente ante la Administración de Renta o en los Ayuntamientos respectivos, que deberán cursarlas, dentro de los dos primeros meses del ejercicio, por lo que se recuerda a los contribuyentes obligados a la misma que el referido plazo finará el día 28 del corriente mes de febrero y, por tanto, transcurrido dicho plazo sin haberla presentado de acuerdo con lo que determina el artículo 36, se impondrá a los contraventores la sanción oportuna.

RECOJAN LOS CARNETS

### De interés para los inválidos aragoneses

Se advierte a todos los inválidos aragoneses que no tengan todavía el carnet de identidad pasen a recogerlo y se les entregará en nuestra Delegación, sita en el paseo del Ebro, 24, o lo soliciten por carta al apartado 306 a la mayor brevedad posible, puesto que en breve plazo quedará cerrada la expedición de carnets.

Miguel Duaso Marcén, delegado regional.

PARA EVITAR ACCIDENTES

### Próximos ejercicios de tiro de cañón

Al objeto de evitar posibles accidentes se advierte al público que durante los días de mañana, día 21, y el viernes, día 23, de las ocho a las trece horas, se verificarán ejercicios de tiro de cañón con fuego real en el campo de San Gregorio, por el 9.º Regimiento de Artillería Ligera.

La línea de fuego, aproximada, será en las inmediaciones de la caseta de Aviación, al Santísimo.

muy merecidos los elogios recibidos por estos industriales tudelanos, tanto de técnicos como de profanos en la materia.

Ahora bien: todavía es incompleto lo hecho hasta hoy; una vez acondicionadas las dependencias falta el mobiliario y útiles para las mismas.

Al decir de los técnicos éste no excederá de 25.000 pesetas. Ya sabemos que el Estado hará este desembolso, pero es preciso que esos expedientes y tramitaciones a que ha de ser sometido se activen, para lo cual todos debemos poner cuanto a nuestro alcance esté, mirando siempre por el buen nombre de Tudela, y consiguiendo que dentro del actual curso se halle definitivamente instalado el internado en nuestro Instituto, que reúne características especiales para ser una residencia amplia para buen número de estudiantes.

El Ayuntamiento, las Sociedades, y todas las fuerzas vivas de Tudela deben poner en juego su influencia por ver de conseguir del Ministerio de Instrucción Pública lo necesario para que sea una realidad lo del internado, del que si ahora se hace una pequeña prueba no es aventurado decir que en cursos sucesivos habrá que habilitar el resto del Instituto que actualmente se halla deshabitado.

No quiero terminar estas líneas sin consignar mi más sincero reconocimiento al director del Instituto, don Antonio García Fresca, el cual tantas deferencias tuvo en nuestra visita al Instituto, el que, además, como consignamos al principio, es el principal autor de la mejora introducida en el mismo, aunque conocida su modestia sabemos que el solo hecho de consignarlo dé al traste con nuestra buena amistad, para mí muy estimada; pero es justo y muy gustoso lo afirmo. — F. SANTOS MALLOL.

## ¡PRIMAVERA! ¡PIELES!

Las auténticas martas Zibellinas.

Las martas del país

Los renards más bonitos.

Miles de pieles para poder elegir.

Calidades selectas y precios de riguroso mayor al detall.

ALMACENES MONREAL, los más importantes de Aragón  
AVENIDA HERNAN CORTES, 7 - Teléf. 4398

EN PAMPLONA

# Exposición de programa hecha por el señor Gil Robles

Texto taquigráfico de la conferencia, en la cual el orador dijo qué soluciones políticas y sociales ofrece para gobernar



## El jefe de la C. E. D. A. habló en Pamplona y señaló sus soluciones gubernamentales

PAMPLONA. — Lleno en el Frontón Central Jai.

Al adelantarse al micrófono el jefe de la C. E. D. A., don José María Gil Robles, el público le dedica una prolongada ovación.

He aquí lo dicho por el indicado político:

Señoras y señores, queridos amigos todos:

sin preámbulos, sin artificio, retórico de ningún género, ya que los momentos, que son propiamente de combate, no son de ninguna manera propicios a los alardes retóricos y a la grandeza de la dicción.

### ANTES DE NADA...

Para entrar rápidamente en tema, dos consideraciones o advertencias fundamentales: Primera: A mí no se me ha pasado por la imaginación venir a Navarra para exaltar el sentimiento derechista de esta privilegiada región. Si yo, en estos tres años difíciles, hubiera sentido en cualquier momento desfallecer mi ánimo de lucha, hubiera venido a Navarra a recoger entusiasmo de los que lo han sabido cosechar en las luchas de la Historia de España. (Muy bien. Ovación). No; en los años de lucha yo no vine hasta vosotros a excitar vuestro entusiasmo. Fui por otras comarcas de España que, ciertamente, más necesitadas estaban de una palabra de aliento. No vengo a pretender orientaros. No vengo con el propósito de excitar vuestro entusiasmo.

Segunda advertencia: No vengo tampoco con el menor propósito de dividir. Antes de dividir yo conscientemente a ningún sector de las derechas cerraría mi boca para siempre y me metería en mi casa, porque el crimen mayor que yo podría hacer era dividir a los que Dios quiere que estén unidos. (Muy bien, muy bien. Prolongada ovación).

### "MI POSICION Y MI TACTICA"

Yo a eso no vengo ni vendré nunca. Yo vengo a definir mi posición; yo vengo a justificar mi táctica sin ánimo de polémica, sin deseos de discordia, con el corazón abierto para todos vosotros, a quienes más que amigos considero como hermanos. Que ningún partido político crea que yo tengo la menor animadversión de ánimo. Todo lo contrario: cariño de hermano, ferviente deseo de inteligencia en todo lo que sea posible; afán de superar nuestras diferencias cuando nos enfrentemos con cualquiera de los principios fundamentales de España. Y si yo por ningún partido español he podido tener jamás la pequeña diferencia que en el orden derechista pudiera romper con la armonía, menos la puedo tener con un partido político que llevó a mi padre a las Cortes de España. A mi padre que se proclamó ante todo como católico y español. (Grandes aplausos).

Conste, pues, señores, que de mi ánimo está desterrada la menor idea de lucha y que si en mis palabras pudieran ver algún acento más o menos enérgico no será ciertamente de hostilidad a ningún grupo, sino definir el propio pensamiento y justificar la propia actitud política. (Aplausos).

Aun cuando el señor Aizpún, ese querido compañero de tantas gloriosas luchas, ha definido perfectamente los aspectos esenciales de nuestro programa y de nuestra táctica política, yo quisiera en la mañana de hoy insistir sobre esos extremos fundamentales, dividiendo mis razonamientos en los tres puntos que pudiéramos llamar el pasado, el presente y el porvenir de nuestra propaganda y de nuestra actuación política. Voy a hablar con entera claridad; me voy a producir con sinceridad absoluta. Creo que en el político la primera obligación es la sinceridad y la claridad. Queden para

otros los juegos y las habilidades; para nosotros, el juego limpio, guste o no, agrade o deje de agradar. (Aplausos).

### EL PASADO

La mayor parte de los hombres que primero en Acción Popular, como organización incipiente, y más adelante en la obra nacional de la Confederación de Derechas Autónomas estamos luchando desde el mes de abril de 1931, puede decirse que no hemos tenido contacto alguno con la política antigua, con sus procedimientos y con sus tácticas. Digo esto para que no pase por la imaginación de nadie achacarnos deslealtades o traiciones. Personalmente yo no actué nunca en política. Comencé a actuar de manera eficaz en el momento en que vi el derrumbamiento de la Monarquía, que no fué sólo el derrumbamiento de la Monarquía, sino que fué el derrumbamiento de todo el falso sentido conservador de la política española. (Aplausos).

Yo he sido totalmente ajeno a aquel derrumbamiento. Creo honradamente que no tengo ni siquiera la responsabilidad de la omisión. Porque quizá no he dicho exactamente la realidad de los hechos al asegurarnos que comencé a actuar en abril de 1931. Empecé unas semanas antes, cuando vi que el abandono, por parte de los que se llamaban monárquicos, de la institución monárquica, iba a poner en peligro la paz y la tranquilidad de España. Yo entonces me lancé, modestamente, a la calle. Muchos de los que ahora me zahieren se quedaron tranquilamente en su casa; a ellos la responsabilidad. (Muy bien. Gran ovación).

Y cuando vi, señores, el derrumbamiento de todo el sistema derechista de España, cuando vi a la mayor parte de las derechas españolas metidas cobardemente en su casa, creyendo que por estar en su casa no iría la revolución a sacarles de ella, yo dije entonces: tengo que dejar a un lado las formas, tengo que dejar a un lado lo accidental, tengo que prescindir de lo humano. No hay más que dos principios fundamentales que tengo que recoger. ¿Dónde están? ¿Dónde estarán? ¡En el arroyo, pisoteados por las izquierdas! Y son dos: Dios y España. (El público interrumpe al orador con una ovación prolongada).

¿Que se hundieron muchas cosas? ¡Y yo qué culpa tengo! De que se hunda una corona yo no soy el responsable. Cuando vi que se hundía la corona vi que flotaba la Cruz que la remataba y cogí la Cruz, sin importarme lo que debajo de ella había. (Ovación).

### CONTRA LA REVOLUCION

¿Y cuál era, señores, la primera obligación que a nosotros se nos presentaba? Pues no era más que una: salir al paso de la revolución. Y había que actuar de dos maneras en las Cortes los que, por voluntad de Dios, más que por la de nuestros electores, porque, por mucho que ellos hicieran Dios tuvo que hacer el resto, pudimos llegar hasta los escaños parlamentarios; allí, en el Parlamento, había que combatir sin tregua ni descanso la legislación de la República. Creyeron algunos que

nosotros íbamos a obtener algo; creyeron que el convencimiento iba a arraigar en aquellas cabezas; pero yo nunca he creído que por el convencimiento y el razonamiento se ablandan los peñascos ni se rompan los bloques de cemento. (Aplausos). No, jamás lo creímos. Tanto cuantas veces nos levantábamos en los escaños del Parlamento a combatir alguna medida legislativa o a denunciar abusos de los gobernantes, teníamos la seguridad absoluta de que en lugar de razonamientos se nos iban a oponer insultos; que en lugar de convencimientos íbamos a cosechar silbidos y algunas veces hasta intentos de agresión personal. Pero había que dar la batalla en aquel terreno; había que desacreditar aquellas Cortes; había que poner de relieve toda la podredumbre que había bajo aquella capa de democracia que no fué más que un montón de virulencias, de individualismo, de mentiras y de abusos gubernativos. (Aplausos).

Y como el señor Azaña dijo que todo estaba en las Cortes, nosotros, que en algo habíamos de diferenciarlos, nos dirigimos a la opinión española, a conquistarla, a que conociese la verdad, a poner de relieve los abusos que allí existían. Y obtuvimos como fruto de la victoria la disolución de las Cortes Constituyentes. Eso fué lo que conseguimos y ese era el objetivo que nos propusimos al emprender la batalla: la disolución de las Cortes Constituyentes. Mucho mérito tendrá—perdonadme la sinceridad— el decreto del presidente de la República; pero mucho más mérito teníamos nosotros, que creamos un ambiente alrededor de las Cortes que las ahogó antes que ellas se decidieran a morir. (Ovación).

### EL TRIUNFO DEL 19 DE NOVIEMBRE

Y fuimos a las elecciones legislativas para la Cámara actual. Está tan cerca el fenómeno, está tan pró-



Esta es la exclamación que se escapa de todas las bocas cuando ven a mi nene. Y el caso es que produce tanta admiración sólo por su bellísimo pelito rubio, que le da un aspecto angelical. ¿Y saben ustedes cómo conservo el lindo color, evitando que se oscurezca con la edad? Pues, sencillamente, dándole con la famosa loción CAMOMILA INTEA, que no es un tinte, sino un extracto de manzanilla especial, absolutamente inofensiva, la cual mantiene el color del pelo en su precioso rubio natural. Además limpia la cabeza de caspa y polvo y la deja perfumada como un jardín. En cualquier perfumería puede usted hallarla. Désela a sus niños y quedarán hechiceros.

ximo a nosotros el acontecimiento, que no es necesario ni que yo resalte las características fundamentales ni que deduzca consecuencias que están en el ánimo de todos vosotros. Triunfamos las derechas. Un triunfo que no es absoluto, sino triunfo absolutamente relativo. Triunfo extraordinario es que una treintena de diputados a Cortes Constituyentes se haya convertido en doscientos quince diputados de las Cortes actuales.

### Y CON DOSCIENTOS QUINCE DIPUTADOS...

Pero, señores, con doscientos quince diputados no se domina en una Cámara de cuatrocientos setenta. Las matemáticas en este punto no ofrecen la menor duda. Nosotros no teníamos la fuerza necesaria para gobernar desde el primer momento. Por otra parte, nosotros no ignorábamos que en la política de las Constituyentes hubo una figura que en el ánimo de muchos españoles se había salvado de la catástrofe de las izquierdas. No podemos olvidar que había mucha gente que creía que don Alejandro Lerroux era una esperanza en la política española, y era necesario, señores, jugarse la carta de don Alejandro Lerroux (risas). Y era preciso realizar íntegramente el experimento político. ¿Habían fracasado los izquierdas? Pues las derechas no teníamos prisa. ¿Que gobiernen los grupos de centro? ¿Había caído deshecho el conglomerado socialista? Pues vamos a ver lo que daba de sí esa política de centro que representaba don Alejandro Lerroux. Otra actitud distinta hubiera sido demostrar prisa e impaciencia; hubiera sido extraordinariamente perjudicial. Además, el Gobierno que se imponía era un Gobierno que rectificara los puntos esenciales de la obra de las Constituyentes, y en esos puntos esenciales había convenido con nosotros el partido radical. Y también don Alejandro Lerroux se había adelantado ante el país entero a condenar los abusos de las Cortes Constituyentes.

### ESTAMOS EN PLENO EXPERIMENTO

Pues en pleno experimento estamos. Partido radical, señor don Alejandro Lerroux: estáis en el Gobierno con libertad de movimiento. ¡A realizar lo que prometisteis al pueblo español! ¡A rectificar lo sustancial de las Cortes Constituyentes! Para eso os estamos dando los votos; para eso os estamos apoyando. No creáis que os apoyamos por lo que significáis doctrinalmente, sino por lo que prometisteis al pueblo. Ahora bien; está agotándose el experimento; estamos viendo que una cosa es predicar en la oposición y otra dar trigo en el Gobierno. (Risas y aplausos). Esto no va a continuar. O se rectifican las medidas actuales del seno del Gobierno, o se va claramente a la rectificación de las Constituyentes, o nosotros, cargados de razón que, ciertamente ya estamos cargados, romperemos toda relación con el Gobierno y le derribaremos en pleno Parlamento; nada de zancadillas, a la faz de la opinión pública. (Gran ovación).

### ¿Y PARA EL PORVENIR?

¿Y para el porvenir? Aquí, señores, es donde las censuras caen sobre nosotros—y siempre las creo bien intencionadas—con una mayor intensidad y algunas veces hasta con cierta virulencia. ¿Cuál es nuestra posición? Ya lo dijo el señor Aizpún: sencillamente, gobernar. ¿Gobernar con la República, con el régimen actual? ¡Naturalmente! ¿Y por qué no? Un partido político tiene un programa; ése lo define en la oposición, lo define y conquista para él unas masas. Pero desde la oposición no se realizan los programas: los programas se realizan desde el Gobierno.

Las derechas que nosotros representamos no se resignan a ser una fuerza de oposición perpetua. Están absolutamente decididas a imponer el programa con el que gobiernen.

(Grandes aplausos). ¿En qué forma? Llegando a la gobernación del Estado. Yo no cojo a las derechas que me siguen —lo he dicho muchas veces— y las llevo a la vía muerta de la política durante otros cincuenta años; eso yo no puedo hacerlo.

### ¿QUE MAS QUISIERAN LAS IZQUIERDAS!...

¿Qué más quisieran las izquierdas: que se declarara ahora incompatible con el sistema actual y dijera que no puede realizar ahí su programa! (Ovación). Les daríamos la máxima libertad si les dijéramos a las izquierdas: nos vamos a la oposición; nos marchamos a la calle; no vamos al monte. ¿Qué más quisieran ellos, para colocarnos fuera de la ley, para combatirnos con todas las armas del Estado, para echar sobre nosotros toda la fuerza del Poder público! ¡Eso de ninguna manera! Yo me voy a su terreno, yo me meto en su casa y yo los echo de ella.

### UN GRAN SUSTO

¡Perc si precisamente esto ha sido el gran susto que se han llevado las izquierdas! (Risas). Ellas dijeron: vamos a crear un sistema político para nosotros, porque las derechas siguen aferradas a procedimientos que yo no tengo por qué combatir y que respeto profundamente, porque obedecían a lealtades y a convencimientos que dignifican la naturaleza humana. Ellos creían que las derechas, colocadas en sus procedimientos de siempre, iban a decir: no, no; ahí no entro, porque me contaminó; no, con ustedes, nada, porque me mancho; me voy a poner lejos, a definir mi programa y a exaltar mi doctrina, y os voy a dejar que vosotros gobernéis y que ataquéis mi doctrina mientras yo le hago cánticos en lo alto de la montaña, a la luz del amanecer. ¡Eso, no!

Mi programa es otro; a vuestro mismo terreno. ¿Os habéis hecho un sistema para vosotros? Pues nosotros os vamos a desalojar de él. ¿Os habéis hecho una casa para vuestra conveniencia? Pues la voy a habitar yo. Pero si vosotros queréis realizar este programa, yo voy a realizar el mío, luchando de frente, en vuestro terreno, en vuestra casa, como sea preciso, para defender a Dios y para defender a España; vamos como sea necesario. (Ovación).

¿Para realizar qué programa? ¿Qué lejos nos llevaría, señores, una definición de todos los puntos de nuestro programa! Además, en lo que respecta a los esenciales, que afectan a la región navarra, el señor Aizpún, con elocuencia difícilmente superable y con ese hondo y cierto sentido positivo que caracteriza todas sus intervenciones, os lo ha definido perfectamente. No estará de más sin embargo que yo insista en alguno de esos puntos, aunque sea en absoluto coincidente con su criterio, por una sola razón: para demostrar que en la solución de los problemas que a vosotros os interesan, todo el partido, toda la Confederación de Derechas Autónomas está absolutamente al lado de Unión Navarra. (Muy bien. Grandes aplausos). Y en particular yo quiero hacer esa manifestación solemne y ese compromiso, que considero como sagrado, ante todos vosotros, en lo que respecta al régimen foral. (Aplausos). Nosotros, que en momentos difíciles hemos afirmado nuestro hondo y sano sentido españolista, que somos honda y profundamente regionalistas, os decimos aquí, como un compromiso de honor para todo lo que sea defensa de vuestras legítimas libertades, para

**Exija un PICON**  
es un ESTIMULANTE maravilloso y el mejor aperitivo  
Contiene vitaminas, por sus naranjas; es regulador febril, por su quinina y tonifica por su genciana.

todo lo que sea reconquista de nuestros muros pisoteados, todas las derechas que nosotros representamos estamos a vuestro lado, como un solo hombre. (Prolongada y entusiasta ovación. Se oyen vivas a Gil Robles).

El señor Aizpún está siendo en las Cortes actuales el campeón, el verdadero campeón de una reivindicación que a todos vosotros os interesa: el concluir con la situación anómala de los organismos municipales y provinciales. Pues bien, al lado del señor Aizpún toda vuestra minoría de ciento quince diputados para concluir con las anomalías en vuestra administración. (Aplausos). Sea cuando y como sea. Incondicionalmente estamos al lado de los que representen el hondo sentido foral e histórico de esta región, profundamente regionalista y eminentemente y sanamente española. (Aplausos).

**LA VERGÜENZA DEL ORDEN PUBLICO**

El problema del orden público. ¡Da vergüenza, señores, tener que hablar del orden público como de una reivindicación que ha de hacer un partido político! ¡A qué extremo no habremos llegado, que los ciudadanos tienen que diariamente dirigirse a los Poderes públicos para pedirles el restablecimiento del orden, de la paz y de la tranquilidad social. Yo en esto no he de hacer otra cosa que hacer más las palabras aquí anteriormente anunciadas: pedimos y exigimos al Gobierno la más absoluta energía, al mismo tiempo que la sociedad preste la asistencia que necesita al Poder público en las circunstancias actuales. No es posible que esté viviendo una nación bajo las amenazas de un movimiento subversivo anunciado a plazo fijo por los que lanzan las masas a la revolución para recoger ellos los frutos de la victoria. ¡Eso no puede consentirse! Y por ello, porque ya es un mito intolerable el mito de la huelga general, nosotros estamos organizando en Madrid, y lo proclamamos aquí, a la faz de todos, y ello puede servir de ejemplo, una organización ciudadana para sustituir a los huelguistas revolucionarios. (Muy bien. Aplausos).

**ESO NO PUEDE CONSENTIRSE**

Eso no puede consentirse. La huelga es lícita, es legal cuando se toma como arma de defensa de legítimas reivindicaciones proletarias; pero la huelga como arma política para la conquista del Poder, la huelga como elemento de tortura de toda una sociedad, la huelga como una amenaza constante — y más que amenaza a mí se me figura que es un "chantaje", tiene que concluir en absoluto, y para esto no hay más solución que la de que las autoridades estén en su sitio y los ciudadanos en el suyo. Nada de guerra civil, nada de encuentros en las calles o en el monte, como pretende el líder del socialismo que ahora es cabecilla de rebelión y antes ocupó un asiento en el Consejo de Estado de la Dictadura. (Aplausos).

**LOS AMIGOS Y LOS ENEMIGOS DEL PROLETARIADO**

Yo sé, señores, que sobre nosotros vienen constantemente las más acres censuras de los dirigentes del partido socialista, presentándonos a nosotros como enemigos de las legítimas reivindicaciones proletarias. En este tema, como en todos, voy a espigar lo que el señor Aizpún me ha dejado en el campo.

¿Nosotros enemigos de la clase proletaria? ¡No! Ellos lo saben sobradamente. Nosotros no somos enemigos de las masas. Nosotros somos enemigos de los elementos que las dirigen. Nosotros no vamos contra los trabajadores; nosotros vamos contra el vividor de las organizaciones obreras. (Ovación).

**COMO BOTON DE MUESTRA**

Y si no, ahí tenéis la prueba. — Yo no me cansaré de decirlo y, si es posible, que llegue a oídos de las organizaciones y de los afiliados obreros: años se ha estado hablando en España del problema del paro forzoso. Durante más de dos años ha regentado la cartera de Trabajo el señor Largo Caballero. ¿Qué se consignaba en presupuestos para remediar el paro forzoso? Un millón de pesetas. En cuanto nosotros hemos tenido una minoría parlamentaria en el Congreso, ¿qué hemos hecho? Presentar una proposición de ley que empieza por pedir al Estado ciento diez millones de pesetas para el paro forzoso. (Muy bien. Ovación).

Algunos hechos; no palabras. Si el señor Largo Caballero hubiera que-

rido remediar el paro forzoso, con una ley adecuada que yo, en las Constituyentes, le pedí en pleno Parlamento tenía en sus manos el Poder legislativo, que no ha tenido ningún gobernante. No lo hizo porque no quiso. Si ahora hay una iniciativa para remediar el paro forzoso, se va a deber a las organizaciones derechistas.

Que mediten bien los obreros, y cuando les hablen de revolución que lo piensen bien. Pero yo les daría un consejo: a la revolución sí; pero a la cabeza de los que vayáis a luchar con la fuerza pública, los diputados de la minoría socialista. Si no van delante... (Interrumpen al orador los aplausos).

**CUANDO LLEGUEMOS AL PODER**

¿Y cuál va a ser nuestra táctica? ¿Cuál va a ser nuestra actuación cuando lleguemos al Poder? Difícil sería que en los momentos actuales yo fuera a hacer la descripción detallada de una posición política, y sería presuntuoso y peligroso actuar ante vosotros con la insolencia de quien creyera tener ya en sus manos todos los resortes de la política española. Yo no sé cuáles serán las posiciones tácticas respectivas que nosotros nos veremos obligados a tomar hasta llegar al Poder. Mientras no actuemos en una posición indigna, y esta es un supuesto que no admito que pueda pasar por la imaginación de ninguna persona bien intencionada, mientras nosotros no adoptemos una posición indigna estaremos perfectamente justificados por nuestras aspiraciones.

¿Cómo llegar a la conquista del Poder? Por grados, por escalones, como sea necesario. A un ejército no se le da como consigna el que tiene que tomar un objetivo por este o por el otro camino; se le dice tan sólo que debe llegar a determinada posición, y él toma el camino que juzga más conveniente para poner la bandera en lo más alto de los bastiones enemigos. Nuestra posición es llegar noble y decorosamente a la conquista del Poder. Pero nosotros no aspiramos a ser un partido turnante en la mecánica actual del parlamentarismo podrido. Eso, nosotros, no lo tenemos en nuestro programa. Nosotros tenemos la conciencia de que hay que hacer en España una nación totalmente nueva, crear un espíritu nuevo, hacer una organización política nueva totalmente. Nosotros tenemos la aspiración de hacer una gran obra nacional, y seríamos limitados, seríamos estrechos y seríamos pequeños si nosotros quisiéramos hacer la gran obra de la reconstrucción española únicamente dentro del movimiento estrecho de un solo partido político. Nosotros entendemos que es preciso hacer una obra para la cual se necesita el concurso de todos los españoles que por encima de sus diferencias sepan reunir esa denominación santa y noble de españoles.

Yo no temo, señores, a las exaltaciones del sentimiento nacional en España. Todo lo contrario: yo creo que la exaltación de nuestros sentimientos nacionales es la mejor afirmación de nuestra posición de creyentes y de católicos. Porque, teniendo en cuenta, habrá otros países en los que la exaltación del sentimiento nacional adopte caracteres incluso anticatólicos. En España es absolutamente imposible, porque en España el catolicismo no es sólo

una creencia; en España el catolicismo es una civilización; en España el catolicismo es su propia historia, y todo lo que sea exaltar los valores nacionales, proclamar los valores espirituales, abundar en nuestra Historia, abundar en nuestra tradición, abundar en nuestra personalidad, es abundar en nuestros sentimientos católicos, que están mezclados en nuestra propia vida, que está tan incorporado a nuestra propia existencia que incluso los que desde el campo de las izquierdas luchan contra nuestras creencias, luchan contra su propia personalidad, porque tienen el odio del sectario, que va contra su propia naturaleza, y como no se pueden arrancar su alma, porque es arrancarse de la familia y de la historia, les queda sólo una libertad coartada, y en medio de sus pasiones no tienen más remedio que destrozarse su propia personalidad y presentarse mutilados ante la Historia española, que ha de asombrarse que haya podido regir a España una casta de hombres que han perdido la mitad de su alma, porque al perder su religión pierden su Historia y pierden su nacionalidad, por la abolición de su Patria. (Ovación).

Y tenemos que hacer esa obra creando una conciencia nueva en las clases directoras y en las clases dirigidas; creando una nueva sustancia española que incorporemos a nuestra propia alma, como ciudadanos y como políticos.

Señores, nos quejamos de la obra de las Constituyentes, y tenemos motivos para quejarnos; pero muchas veces no reparamos quizá en lo más hondo de su labor destructora. Hay quien dice que lo más ignominioso es lo que se ha hecho con la enseñanza, y en verdad que todo nos parecerá poco para acabar con esa vergüenza; se ha destruido la propiedad; se ha acabado con el principio de autoridad y del orden; pero, para mí, lo más grave en el orden histórico, porque todo lo demás tendría fácil remedio legislativo, lo más grave que se ha cometido en las Constituyentes es haber acabado con el sentimiento nuestro como pueblo que está pendiente de sus destinos futuros. Se ha envenenado el alma de las multitudes, se ha dividido a nuestros hermanos, se ha quitado a nuestro pueblo los elementos de empuje; parece que hemos perdido la conciencia de nuestro futuro; parece que ya no tenemos un ideal de gloria; parece que nos hemos resignado.

**Almorranas, Varices, Ulceras**

Cura radical  
**SIN OPERACION**  
**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel,

Venéreo y Sífilis  
ALFONSO I, 16, pral. Consulta 11 a 1  
**ZARAGOZA**

**Ingreso - Bachillerato**

Profesor: Manuel de Gregorio  
Decano del Magisterio Provincial  
Consulta: De 6 a 8 tarde  
Domicilio  
Explanada Castillo, 91-D-2.ª dcha.

**¿SERA SU REGALO?**

Resultado del concurso del mes de enero para los billetes del tranvía con anuncios, celebrado ante el notario del Ilustre Colegio de Zaragoza don Francisco Palá, el día 19 de febrero.

Un hornillo eléctrico, de 27'50 pesetas, de Enrique Force, Cerdán, 25 (un regalo), al núm. 887.

Seis pares de medias de seda, de la Casa Juan García y Hermanos, Cerdán 47, Escuelas Pías, 62, Coso, 149 y Azoque, 92 (seis regalos), a los núms. 2.741, 4.355, 775, 886, 5.255 y 1.045.

Seis vales para una compra de cinco pesetas cada uno, de la Casa Usón, Azoque, 108 (seis regalos), núms. 2.483, 2.572, 2.952, 2.107, 5.338 y 2.869.

Seis vales para una ondulación corriente cada uno, de los Salones Barti, Don Jaime, 28, principal (seis regalos), núms. 1.047, 4.286, 2.109, 1.031, 5.301 y 5.111.

Dieciséis estuches de Sanospirina, Comandante Repollés, 22, primero (dieciséis regalos), núms. 2.703, 1.007, 404, 362, 484, 5.648, 2.698, 5.519, 3.098, 516, 5.026, 4.966, 5.625, 2.810, 2.111 y 5.085.

**TOTAL, 35 REGALOS**

Los favorecidos pueden recoger los regalos en las mismas casas anunciadas entregando el boleto premiado y un recibo del regalo recibido.

No tire su billete; por la mínima molestia de guardarlo puede obtener importantes regalos todos los meses.

mado a ser un pueblo que corta con su Historia, para ser tributario del primero que penetra por vuestras fronteras. Y es necesario reaccionar contra eso; es necesario ir con nuestro ideal por todos los pueblos, por todas las comarcas, con un sentido místico de la política, para decirles a los estudiantes: no luchéis en fracciones políticas en la Universidad, sino entrad en el mundo de la cultura española, para empaparos del sentimiento español, y cuando se pronuncie la voz de España que se llenen de lágrimas vuestros ojos, porque ha caído toda el alma de nuestra raza y de nuestra Historia. (Prolongados aplausos).

Tenemos que ir a nuestro Ejército y decirle también: tú no puedes ser un instrumento político, sino que tú tienes que ser un instrumento de dignificación de toda la vida nacional; tú eres depositario de grandeza, de dolores, de lágrimas, de triunfos, de héroes que llenaron a tu Patria de gloria; no entres nunca en lo político, entra en España. ¡Qué feliz ha sido nuestra Patria cuando no se ha hablado en España de política! La política es divisoria, y España es un concepto unitario, aunque dentro de ella existan diferencias de región, de costumbres o de lenguaje.

Yo les diría a las clases obreras: huid del concepto de lucha de clases; os dividís y os destrozáis vosotros y aniquiláis también la vida nacional. Os daremos una legislación social que acabe con ese concepto de lucha. Pero asimismo, obreros españoles, ved que vuestro enemigo no debe ser el patrono, sino el extranjero que inunda los mercados de productos, que mata nuestra industria, que no permite el desenvolvimiento de nuestro comercio; siéntete español y sacrificate por España; trabaja con España, para mejorarla, todos unidos, en un ambiente de concordia social, para ir más allá de las fronteras y conquistar los mercados de materias y a conquistar los mercados del espíritu. Si nosotros resurgimos en esta revalorización espiritual nuestras fuerzas no sólo valdrán para conquistar reinos y para conquistar tierras, sino también para conquistar corazones, para reconquistar almas para España y para Dios. (Muy bien. Aplausos).

**LOS JOVENES DE AHORA**

Y esto es, señores, lo que nosotros queremos: con una cruzada mística de sentido nacional, de sentido patriótico, de sentido regional, formar ambiente que nos lleve a la conquista del mundo, no en el sentido material, sino en el noble sentido de la expansión espiritual de nuestra raza. Señores: pesemos cuál es la responsabilidad de la generación presente. Yo he viajado mucho por fuera de mi patria. He estado en países en revolución y he vivido en naciones en dictadura y en ellas he oído esto: no sé si nos salvaremos, porque nos falta sentido espiritual. En cambio ustedes, en España, ¡qué hondo sentido espiritual tienen como reserva que no se agotará nunca para resolver su conflicto! Ustedes—me decían—tienen en España espiritualidad suficiente para salvarse como nación, y para salvar al mundo entero en una corriente generosa que conquiste los corazones. Señores: hagámonos dignos de esa sublime misión espiritual. Hoy estamos en lo más hondo del abismo revolucionario, pero hemos de sacar a España de ese abismo en que se encuentra; hemos de revalorizar nuestra espiritualidad; hemos de revalorizar nuestro sentido material; hemos de lanzarnos por las vías del porvenir con la vista fija en los destinos de nuestra raza y con la confianza puesta en Dios, para no abandonar los destinos de España. Eso es lo que yo pido a todos, y sobre todo a los jóvenes, los que estén con nosotros y los que estén fuera de nuestro partido. No penséis en la política menuda, no penséis en la política de partido, no penséis en la lucha menuda del navajero parlamentario; pensad en algo más: pensad e que sois los depositarios de una Historia que tenéis que transmitir a las generaciones futuras, engrandecidos, dignificados, purificados por el sufrimiento. A vosotros, todos los que estáis aquí, os he de decir una cosa: ¡Bendito sea Dios que nos ha mandado una revolución! ¡Bendito sea Dios que nos ha mandado un sufrimiento! Aquella España caduca de antaño no podía de ninguna manera levantarse. Esta España, que ha sentido el látigo de la adversidad, está viendo cómo se despierta su sentimiento. Estas generaciones de jóvenes, que no hubieran sido capaces de salir del marasmo de la antigua política, son

ahora la afirmación de nuestra espiritualidad y constituyen la esperanza de nuestra raza. ¡Jóvenes y amigos todos: vamos a hacer una España mejor que la que encontramos; ¡vayamos a transformar todo lo que sea necesario transformar; vamos a tener la conciencia de nuestra grandeza! Somos un pueblo llamado a demostrar de nuevo nuestros altos valores, que no se han de agotar en la generación actual, sino que han de tomar en ella nuevo impulso. ¡Españoles y navarros—como os ha dicho el primero de los oradores— en esta cruzada que debemos llevar a cabo todos los hombres de todos los partidos, por Dios, por Navarra y por España, en pie todos, cueste lo que cueste, aunque haya que defender la vida! (Ovación que se prolonga un buen rato).

**Discurso del Sr. Azaña EN UN BANQUETE-HOMENAJE**

ALCALA DE HENARES. — Se ha celebrado un banquete-homenaje al alcalde, don Juan Antonio Cumpido, orgazado por los partidos republicanos de izquierda.

A los postres hicieron uso de la palabra varios oradores, cerrando los discursos el expresidente del Consejo don Manuel Azaña.

Propugnó porque fuera desterrado todo lo viejo y caduco de la vida política española.

Recordó su época de estudiante en Alcalá de Henares.

Refiriéndose a la situación política dijo que él no estaba dispuesto a gobernar remediando lo hecho por otros, pues es cuestión de construir y espera que pronto se verá el resultado nefasto de la política basada en satisfacer a los contrarios, cercenando la labor realizada ya por la República.

Confesemos que la República se inició en vuelo bajo y hemos de procurar que el vuelo sea alto, dirigiéndonos al cenit, llevando a la República donde le corresponde y obrando después con energía, pero siempre dentro de la ley.

En una ocasión en el Parlamento dije que lo que hacíamos era un aprendizaje de Gobierno y que cuando volviésemos a gobernar ya sabríamos hacerlo. Estas palabras las repito ahora dándole la misma interpretación que entonces.

Terminó diciendo que es preferible ver morir a la República que no verla desmoronarse poco a poco, como ocurre en la actualidad, pues una vez hundida del todo los republicanos verdaderos sabrán hacerla de nuevo y en forma de que nunca más se hunda.

Se refirió a muchos puntos de su último discurso pronunciado en el Cine Pardiñas, diciendo que es imprescindible la unión de los republicanos de izquierda.

El vecindario de Alcalá, que en masa esperaba la salida del señor Azaña, tributó a éste una cariñosa despedida cuando salió a las cuatro de la tarde con dirección a Madrid.

De todas sus locas aventuras, de sus atrevidas hazañas y de sus palacios y de sus riquezas, sólo una cosa le queda a

**Rocambole**

!!!La casaca del forzado con un número!!!

Sus implacables enemigos le han podido restar sus miembros, pero no podrán sujetar su espíritu, que siempre construye la aventura.

**Rocambole**

Película de gran interés y emoción

Argumento interesante Interpretación admirable

**ROLLA NORMAND Y JIM JERAD**

hablada en español.

HOY, ESTRENO SENSACIONAL

**Cinema ALHAMBRA**

A las siete se exhibirá la versión original francesa

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## CONSEJO DE MINISTROS

**Se desmienten formalmente los insistentes rumores de crisis.-El Gobierno recibe favorablemente las iniciativas del señor Alba.-Medidas para acabar con los jornales de hambre**

### EL CONSEJO DE MINISTROS

MADRID. — Desde las diez y media de la mañana hasta la una de la tarde estuvieron reunidos los ministros en Consejo.

### DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

Al salir el ministro de la Guerra dijo a los periodistas:

—Estoy satisfecho del Consejo porque he conseguido que se autorice, con carácter de urgencia, el expediente para la subasta de construcción de un nuevo edificio destinado a Prisiones Militares en Madrid, ya que el actual reúne pésimas condiciones.

Este nuevo edificio—continuó diciendo—se levantará en el paseo de María Cristina y su presupuesto está calculado en 750.000 pesetas.

Ello vendrá a aliviar en parte el paro obrero y se mejorarán las condiciones de los que tienen la desgracia de estar presos.

Terminó diciendo el señor Hidalgo que dentro de poco girará una visita a las Prisiones Militares de Madrid, y que si no reúnen las debidas condiciones está dispuesto a trasladar los reclusos a la de Guadajara.

### HABLA EL SEÑOR LERROUX

Los periodistas rodearon al señor Lerroux, quien dijo que el Consejo se había ocupado de las iniciativas lanzadas por el señor Alba.

—El Consejo — dijo — me ha otorgado un voto de confianza para que me ponga al habla con el presidente de las Cortes, al objeto de tratar sobre este asunto.

También se concretó en la reunión ministerial el criterio del Gobierno acerca de los presupuestos, p. c. si en el Parlamento se hiciese alguna pregunta relacionada con la tardanza en presentar la ley económica.

Por último — dijo — nos hemos ocupado del orden público.

—¿Hay algo nuevo respecto a él? —preguntó un periodista.

—Nada — contestó el jefe del Gobierno.—Hemos hablado de él porque están los obreros de Madrid divididos en el pleito de la Construcción, que esta tarde, probablemente, quedará resuelto.

Al salir el ministro de Trabajo no hizo manifestaciones limitándose a entregar la siguiente:

### NOTA OFICIOSA

“El Consejo ha estudiado con la mayor atención las declaraciones políticas del señor Alba, estimándolas de un gran sentido patriótico, y se acordó que el jefe del Gobierno se entrevistase con aquél para exponerle la favorable recepción otorgada a tan acertadas iniciativas.

**Presidencia.**—Aprobando el expediente sobre penas impuestas en la causa por rebelión militar en Sevilla el 10 de agosto de 1932 y relación de los reos de delito.

Se designó al ministro de Instrucción para que acompañe a S. E. en el acto de reparto de premios, que tendrá lugar mañana, día 20, a las seis de la tarde, en la Económica Matritense.

El presidente dió cuenta del documento entregado por los patronos madrileños, por el que se hacen al

Gobierno amplias e interesantes ofertas de colaboración ciudadana para el caso de que surgieran desórdenes públicos y quedaran desatendidos los servicios de primera necesidad.

El Gobierno acordó estimar en lo que vale tan interesante oferta.

**Gobernación.**— El ministro dió cuenta del estado del orden público en España, que es satisfactorio.

Se acordó la separación definitiva del servicio de Miguel Suria Giner y Rafael Suria, empleados del Ayuntamiento de Madrid, como consecuencia de la aplicación de la ley de 11 de agosto de 1932.

**Marina.**— Decreto autorizando al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley haciendo extensiva la ley de 20 de mayo de 1932 a los casos en los que ya se haya tomado acuerdo sin previa formación del Tribunal de honor.

**Guerra.**— Decreto autorizando al ministro para tramitar con carácter de urgencia el expediente de subasta y habilitación del crédito necesario para la construcción en Madrid de un edificio destinado a Prisiones Militares.

Decreto aprobando el régimen de fortalezas y castillos del ramo de Guerra en los que extingan condenas exmilitares en todas sus graduaciones.

Decreto fijando la interpretación que debe darse al concepto de sueldo único para los efectos de la ley de 4 de diciembre de 1931, en lo que se refiere al Cuerpo de suboficiales del Ejército.

Decreto concediendo la libertad provisional a un penado de Guerra.

**Agricultura.**— Decreto aprobando el reglamento para la aplicación de la ley de 11 de enero de 1934 sobre protección del Estado a los riesgos agropecuarios y forestales.

**Obras Públicas.**— Decreto aprobando la subasta de las obras de pavimentación del puerto de Valencia por valor de quinientas setenta y seis mil pesetas.

**Justicia.**— Decreto promoviendo a presidente de la Sala segunda del Supremo a don Manuel Pérez Rodríguez, magistrado de dicho Tribunal.

También se aprobaron varios decretos de ascensos en la magistratura.

**Hacienda.**— Decreto aprobando la distribución de fondos del mes actual.

Idem aprobando la relación de funcionarios del monopolio de Petróleos.

**Trabajo.**— El ministro dió cuenta al Consejo del resultado de la encuesta abierta entre todos los delegados de Trabajo de España, según la cual resulta que en muchos pueblos no solo no se cumplen las bases fijadas por los Jurados Mixtos, sino que se vuelve a los jornales de hambre. Para evitar esto el ministro adoptará severas medidas e impondrá a los patronos ejemplares castigos.

### AMPLIACION DEL CONSEJO

Durante todo el día de hoy circularon insistentes rumores de crisis.

Se decía en la nota dada por el Gobierno a la terminación del Consejo que el ministro de Trabajo había dado la noticia de haberse descubierto que en algunos puntos de España no se pagan los jornales fija-

dos en los Boletines de la provincia, volviéndose a dar jornales de hambre, y esto dió lugar a que se señalara la posibilidad de plantearse un debate político iniciado por las derechas.

También se atribuía la crisis a lo ocurrido recientemente entre el Gobierno y el Vaticano.

Los periodistas interrogaron al señor Armaza si era cierto que ocuparía la cartera de Estado cuando el señor Pita Romero fuera como embajador al Vaticano.

El señor Armaza lo negó.

Otras personas, conocedoras de los asuntos del Gobierno, negaron estos rumores de crisis. También negaron que el Vaticano no haya concedido el “placet” al señor Pita Romero, que irá como embajador extraordinario al Vaticano hasta que se aprueba la modificación de la ley de incompatibilidades, cesando entonces en su calidad de embajador para pasar a ser embajador ordinario sin haber perdido su acta de diputado.

Durante la ausencia del señor Pita Romero desempeñará la cartera de Estado el señor Rocha.

### LA REDUCCION DE JORNALES

Se trató de la situación creada a los obreros por la rebaja de jornales, acordándose que el ministro de Trabajo envíe una circular a los delegados regionales de Trabajo y a los gobernadores civiles, obligando a que se abonen los jornales fijados en el Boletín Oficial de la provincia, estudiando los casos en que los jornales hubieran sido retraídos por los patronos con objeto de darle solución para que puedan los obreros cobrar los jornales que tengan asignados.

### EN TORNO DE LOS RUMORES DE CRISIS

Se dió también que en el Consejo el Gobierno adoptó el acuerdo de no dar ni un paso más hacia la derecha.

Otros decían que en la reunión de mañana de la minoría radical no ocurrirá nada de particular. Únicamente podrá surgir la crisis en caso de que, planteado el debate político, las derechas se nieguen a apoyar al Gobierno.

Por último se dijo que el señor Valdés había expuesto al Consejo su disgusto porque al hacerse el nombramiento de la Comisión Gestora de Oviedo no se había tenido en cuenta sus indicaciones.

Algunos opinaban que este disgusto del señor Alvarez Valdés podía originar su dimisión.

También se habló de la dimisión del señor Martínez Barrio, indicándose para sustituirle al gobernador del Banco de España, señor Marraco.

Interrogado el ministro de la Gobernación dió que no había nada de crisis.

El Gobierno — añadió — está compenetrado y no hay por qué hablar de dimisiones de unos ni de otros.

### Lámparas eléctricas

Use bombillas “VULCAN”  
Pídalas en los establecimientos del ramo

## HABLA EL SEÑOR GUERRA DEL RIO

**El ministro de Obras aludió a la campaña de “La Voz de Aragón”**

### LA REFERENCIA PERIODISTICA

MADRID. — Un periodista interrogó al señor Guerra del Río pidiéndole noticias de interés relacionadas con su Ministerio.

Al referirse el periodista a los comentarios aparecidos en un periódico, acerca de la forma en que se desarrolla la Conferencia ferroviaria, el señor Guerra del Río dió:

—Conozco dicha información, y no comprendo cómo hay quien se atreva a decir que ha fracasado la Asamblea. La finalidad de ésta era para que cada cual expusiera su criterio. Pensando que pudieran o no ser dispares, ello serviría de asesoramiento al Gobierno. No puedo comprender cómo se hace la afirmación del fracaso, cuando queda un mes del plazo señalado.

—¿Qué trámite llevará el proyecto una vez aprobado por la Asamblea?

—Mi criterio es conocido—dijo el señor Guerra del Río—: llevarlo inmediatamente a las Cortes.

Al ser preguntado sobre otros proyectos, el señor Guerra del Río dió que por la tarde había estado examinando los terrenos donde se ampliará el futuro Hipódromo y la carretera de La Pedriza, por la cual se hará el camino a la Sierra. Agregó que estaba muy encariñado con este proyecto.

—¿Lleva usted algo interesante al Consejo de mañana?

—No. Se ha aprobado el presupuesto de mi departamento y ahora me dispongo a dar cima a mi labor. Mañana, a las seis de la tarde se reúne en el Ministerio de Obras el Gabinete de Accesos, que examinará la prolongación de la Castellana y la urbanización del Arroyo Abroñigal.

—¿Y de los enlaces ferroviarios de Barcelona?

—Es un asunto que marcha bien. Hoy conferencé telefónicamente con el alcalde de Barcelona, señor Pi y Suñer, el cual se interesó por que se logre una marcha rápida en el estudio de la financiación del proyecto. Yo espero la semana próxima al se-

ñor Pi y Suñer y perfilaremos el asunto. También hablé por teléfono con el presidente de la Generalidad, don Luis Companys, amigo mío y compañero de fatigas y luchas durante treinta años. En la conversación que hemos sostenido he procurado desvirtuarle el recelo que tenía reflejado por la Prensa al dar cuenta de la reunión del Consejo sobre la Confederación Hidrográfica del Ebro. Se suponía que esto significaba un ataque a fondo a la autonomía de Cataluña. A mi entender, es todo lo contrario. En el decreto lo que se hace es restablecer la personalidad de la Confederación Hidrográfica del Ebro. Estimo que los servicios de ésta no deben estar centralizados en Barcelona ni en Madrid, y así es el espíritu que ha animado a los que redactaron el Estatuto de Cataluña. Sería de extraordinario perjuicio para unos y otros el que hiciéramos una división radical entre los usuarios de una y otra orilla del río. En este aspecto el Ebro debe unir los intereses, no separarlos.

El periodista solicitó del señor Guerra del Río detalles del proyecto, pero el ministro se excusó diciendo que estaba a la firma del señor Alcalá Zamora, y que a su debido tiempo sería facilitado a la Prensa.

### LA “GACETA”

**Se declara desierto el concurso para la provisión de una cátedra**

### DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE ZARAGOZA

MADRID. — La “Gaceta” publica, entre otras, la siguiente disposición de Instrucción Pública:

Decreto declarando desierto el concurso abierto para la provisión de la cátedra de Geometría descriptiva, vacante en la Facultad de Ciencias de Zaragoza.

### HABLA “LUZ”

**Insistencia en que es necesario concertar un Convenio**

### CONTRA LOS INTERESES ESPAÑOLES

MADRID. — El periódico “Luz” dice que el negociador del Convenio comercial franco-español está dispuesto, en nombre de España, a firmar un acuerdo muy grave para nuestra marina mercante.

Los franceses piden que en el transporte de emigrantes españoles a Argelia les reconozcamos el derecho a los barcos franceses, como minimum, del cincuenta por ciento del transporte, con lo cual las Compañías españolas sufrirían un hondo quebranto.

Se pretende, además, que los barcos franceses sean equiparados a los españoles en los puertos africanos de soberanía española, Ceuta y Melilla. Añade el periódico que si España hubiera pedido trato semejante para los barcos españoles en la zona francesa ni siquiera se hubiese admitido diálogo.

Termina llamando la atención de los ministros de Industria y Comercio y de Marina

## DR. CAMPERA

Del Hospital Necker de París.

RIÑÓN

VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA (porches), núm. 20

## Frontón Aragonés

Martes, 20 de febrero, a las diez y media de la noche

Primer partido

LARRINAGA II e IBARLUCEA (rojos) contra GUESALA y URQU'DI (azules)

Segundo partido

MOTRICO y MUGICA (rojos) con RAMON MANDIOLA y YARZA (azules)

## ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

## ELIXIR ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO

INTESTINOS

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## CERCA DE NAMUR

### El sábado, a las cinco de la tarde, murió, víctima de un accidente de montaña, el rey Alberto I de Bélgica

El cadáver no fué encontrado hasta las dos de la madrugada del domingo.-La noticia del suceso causa en todo el mundo profunda emoción.-El día 23 será proclamado el príncipe Leopoldo como nuevo soberano

**LA PRIMERA NOTICIA**

BRUSELAS.—En las primeras horas de la madrugada del domingo se recibió la noticia de que en un bosque próximo a Marche des Dames había aparecido el cadáver del rey Alberto.

**UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL?**

BRUSELAS.—Las primeras noticias del accidente ocurrido al rey de Bélgica llegaron a la capital un tanto confusas. Se decía que el automóvil conducido por Alberto I se había despedido, resultado muerto su conductor.

**LA CONFIRMACION DEL TRISTE SUCESO**

BRUSELAS.—A última hora de la madrugada se confirmó la noticia de la muerte del rey, facilitándose a la Prensa algunos detalles.

Estos eran que el rey, acompañado de su ayuda de cámara, había salido de paseo conduciendo él mismo el coche.

Al llegar al bosque de Marche des Dames, el soberano dejó al servidor el cuidado del auto y se encaminó hacia un macizo rocoso con intención de escalarlo.

Ya a bastante altura cedió una de las rocas en que se apoyaba, cayendo al fondo de un barranco. En la caída chocó con varios salientes del macizo rocoso, fracturándose la base del cráneo, lo que le causó la muerte instantánea.

Como el monarca tardase en regresar más de lo previsto, el ayuda de cámara se dirigió a una aldea próxima, desde donde dió aviso telefónico de lo que ocurría a la gendarmería de Namur y al palacio real.

Inmediatamente salieron en dirección al lugar donde se suponía perdido el rey varias patrullas de gendarmes y algunos cortesanos.

Las dos de la madrugada fué hallado en el fondo de un barranco el cadáver del rey, siendo trasladado al castillo de Laeken.

**LOS MINISTROS, ANTE EL CADÁVER**

BRUSELAS.—En cuanto se tuvo noticia del trágico final de su majestad, todos los ministros se personaron en el castillo de Laeken, rindiendo póstumo homenaje al cadáver del soberano.

**LA HORA EN QUE OCURRIÓ EL ACCIDENTE**

BRUSELAS.—De las declaraciones prestadas por el ayuda de cámara se deduce que el accidente que costó la vida al rey de Bélgica se produjo hacia las cinco de la tarde, pues a esa hora debía regresar el rey al sitio en que aquél le esperaba con el auto.

**¿O PUDO OCURRIR EL SUCESO**

BRUSELAS.—El representante de la agencia informativa ha logrado hacer la siguiente reconstitución del accidente que costó la vida al rey de Bélgica.

El rey Alberto quiso escalar una roca que presentaba una curva concava. Para ello se agarró a una piedra resquebrajada y las fuertes heladas, la cual cedió, cayéndole sobre el cráneo.

Entonces el cuerpo del rey rodó por una pendiente muy acentuada situada entre dos macizos rocosos.

El cuerpo fué detenido en su caída por una arista, sobre la cual fué hallado exactamente a las dos y dos minutos de la madrugada.

El cuerpo no presentaba grandes lesiones, pero el cráneo tenía una gran herida, con pérdida de la masa encefálica.

**DICE EL PRESIDENTE DEL CONSEJO**

BRUSELAS.—Al recibir a los periodistas el presidente del Consejo, señor Broqueville, confirmó la triste nueva, haciendo un relato del suceso ocurrido en la forma ya conocida.

**SE COMUNICA LA NOTICIA A LA REINA**

BRUSELAS.—A las seis de la mañana, y con todo género de precauciones, se comunicó la triste noticia a la esposa de la víctima y reina de Bélgica.

**LLEGADA DE LOS PRINCPES**

BRUSELAS.—Para esta noche, a las doce, se espera la llegada del príncipe Leopoldo y de la princesa Astrid, que desde hace diez días se encuentran en Abeldoden (Suiza).

También vendrá a Bélgica el príncipe Humberto de Italia, a quien probablemente no acompañará su esposa, la princesa María José, por no encontrarse en estado de emprender el viaje.

**DUELO NACIONAL**

BRUSELAS.—Las campanas de todas las iglesias de Bélgica han tocado a difuntos. En los edificios públicos y particulares ondea la bandera a media asta.

Una multitud incalculable desfila durante todo el día y la noche frente al palacio real, que se encuentra iluminado.

En los círculos oficiales y en general en todo el país, reina gran consternación por la muerte del rey. Se han suspendido todos los espectáculos públicos en señal de duelo.

**EL INFORME DEL JUZGADO**

BRUSELAS.—A última hora de la tarde se hizo entrega al ministro de Justicia del informe del Juzgado sobre el accidente en que perdió la vida el rey Alberto I.

En él se dice que el soberano se hallaba ayer, a las tres de la tarde, en Bonines, acompañado por su ayuda de cámara, Van Dyck.

El rey dejó el auto cerca del bosque de Marche des Dames y después de dar cita a su ayuda de cámara para las cinco, marchó a escalar un punto de la montaña llamado "Le vieux bon Dieu".

Llegada la indicada hora el sirviente esperó en vano. Como el rey no regresara, comenzó a hacer pesquisas, y como se echaba encima la noche el criado se dirigió a las siete, a un café, desde donde telegrafió a la gendarmería de Namur y al palacio real.

Uno de los ayudantes del rey, el barón Santiago de Dixmude, acompañado de un médico y del presidente del Club Alpino Belga, marchó al lugar donde suponían se encontraba extraviado el soberano. La búsqueda se hizo muy difícil a causa de la niebla, pero a las dos y dos minutos de la madrugada, el barón Dixmude tropezó con una cuerda, a uno de cuyos extremos estaba atado el cuerpo del rey.

El cadáver del soberano presentaba en el cráneo una ancha y profunda herida.

Las autoridades judiciales comenzaron a instruir diligencias a las tres de la madrugada, y con la ayuda de potentes linternas pudieron reconstituir el camino seguido por el cuerpo del rey en su caída.

El informe judicial dice que el rey llegó a un punto elevado rocoso y se apoyó sobre un gran bloque de piedra que, sin duda, parecía estar fijo, y bien porque el bloque cediera o porque el soberano no pudiera sostenerse, cayó con gran violencia. Al caer tropezó con el saliente de una roca, recibiendo el golpe que le ocasionó la muerte.

El cuerpo del rey rebotó, deteniéndose unos cincuenta metros más abajo, dejando en los sitios donde pasó diversos objetos, entre ellos una bufanda, una gorra, los lentes y unos gemelos, todo lo cual ha sido remitido a la Policía judicial.

**UNA DECLARACION DEL GOBIERNO**

BRUSELAS.—El Gobierno, en una declaración dirigida al país, dice que con la muerte del rey Alberto la nación pierde un jefe del que estaba verdaderamente orgullosa, si bien tiene la esperanza de que el príncipe heredero continuará la obra del egregio desaparecido.

**LA PROCLAMACION DEL NUEVO MONARCA**

BRUSELAS.—El viernes próximo tendrá lugar la ceremonia de la proclamación del nuevo soberano.

**VISITANDO EL CADÁVER**

BRUSELAS.—Los periodistas, acompañados del gran oficial de la Corona, visitaron el cadáver del rey Alberto.

Estaba en su lecho habitual con la cabeza vendada. Viste uniforme de general en traje de campaña.

Entre las manos sostiene un crucifijo de marfil que le regalaron los indígenas durante su última visita al Congo Belga.

Velan el cadáver, el capellán de palacio y dos sacerdotes.

Esta tarde será trasladado el cadáver desde el castillo de Laeken al palacio real de Bruselas.

**LA TRISTE NOTICIA AL PRINCIPE HEREDERO**

BADEN.—El príncipe Leopoldo, heredero del trono de Bélgica, que se encuentra accidentalmente en esta ciudad, ha recibido con gran entereza la noticia del trágico final de su padre.

La triste nueva le fué comunicada a las cuatro de la madrugada.

**UN MANIFIESTO DE LOS COMUNISTAS**

BRUSELAS.—El partido comunista ha lanzado un manifiesto invitando a los trabajadores a no reconocer al príncipe Leopoldo como sucesor del monarca y a implantar la República.

**LO QUE DICE EL JEFE SOCIALISTA SEÑOR VANDERVELDE**

BRUSELAS.—El presidente de la Internacional Socialista, señor Vandervelde, ha manifestado que, aun siendo republicano, sentía por el rey algo más que una pura amistad, añadiendo que en las circunstancias críticas actuales el pueblo quedará profundamente afectado por la trágica muerte del monarca.

El señor Vandervelde está convencido de que el príncipe heredero seguirá la línea de conducta trazada por su padre.

**LOS FUNERALES POR EL MONARCA**

BRUSELAS.—El Consejo de ministros ha acordado que los funerales del rey Alberto tengan lugar el próximo jueves, según el protocolo observado en los del rey Leopoldo II.

**La noticia en el extranjero.-Muestras de condolencia**

**GRAN EMOCION EN ROMA**

ROMA.—La noticia de la muerte del rey Alberto ha causado profunda emoción.

La princesa María José, esposa del príncipe Humberto, hija del rey difunto, se encuentra actualmente en Nápoles, y dará a luz dentro de un mes, aproximadamente. Por esta causa es seguro que no pueda trasladarse a Bruselas para asistir a los funerales de su padre.

**CONDOLENCIA DEL VATICANO**

CIUDAD DEL VATICANO.—La noticia de la muerte del rey Alberto de Bélgica ha causado en el Vaticano profunda emoción, cursándose telegramas de pésame.

**SENTIMIENTO EN PARIS**

PARIS.—Toda la Prensa francesa se asocia al dolor de Bélgica.

Los edificios públicos y particulares han colocado sus banderas a media asta en señal de duelo.

Los barcos de la flota, por orden del ministro de Marina, también colocarán sus banderas a media asta.

En todas las iglesias se pide a los fieles dediquen sus oraciones por el alma del monarca difunto.

**DOUMERGUE IRA A BRUSELAS**

PARIS.—El presidente del Consejo, señor Doumergue, acompañado de los señores Herriot y Tardieu, irá a Bruselas para saludar el cadáver del rey.

El presidente de la República, con el mariscal Petain y el señor Barthou, asistirá a los funerales.

El Gobierno francés ha acordado que el duelo nacional dure un mes.

**LO QUE DICE EL MARISCAL PETAIN**

PARIS.—Al conocer la trágica muerte del soberano belga, el mariscal Petain dijo: "Pierdo un amigo al cual admiraba", añadiendo, muy emocionado, que la noble figura del rey de los belgas había entrado en el terreno de la Historia.

**PESAME DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA**

PARIS.—El embajador de España, señor Madariaga, estuvo en la embajada de Bélgica para expresar el pésame del Gobierno español y el suyo por la muerte del soberano.

**DUELO EN ALEMANIA**

BERLIN.—En el palacio de la Cancillería, en el Ministerio de Negocios Extranjeros y en el Reichstag ondea a media asta la bandera nacional.

El presidente Hindenburg ha enviado un sentido telegrama de pésame a la familia del rey belga.

En nombre de Hitler y en el del ministro Von Neurath, el jefe del protocolo ha visitado al embajador de Bélgica para testimoniarle el pésame al ministro de Negocios Extranjeros de Bélgica.

**LUTO EN LA CORTE INGLESA**

LONDRES.—Con motivo de la muerte del rey Alberto de Bélgica, la corte inglesa guardará quince días de luto.

En la catedral de Westminster y en

Nuestra Señora, de Francia, se celebran misas por el alma del soberano fallecido.

El rey Jorge V ha enviado al duque de Brabante un telegrama de pésame.

Sir John Simon lanzó anoche, por radio, un mensaje de simpatía y condolencia.

Todas las emisoras inglesas suspendieron la transmisión de sus programas para interpretar la marcha fúnebre de Chopin y el himno belga.

Además, sir Simon estuvo en la Embajada de Bélgica dando el pésame en nombre del Gobierno inglés y en el suyo propio.

**LLEGA EL PRINCIPE**

BRUSELAS.—Ha llegado el príncipe heredero Leopoldo, acompañado de su esposa, la princesa Astrid.

En la estación les esperaban el Gobierno en pleno y una muchedumbre emocionadísima.

Inmediatamente se trasladaron a palacio para velar el cadáver del soberano.

**EL TRASLADO DEL CADÁVER**

BRUSELAS.—Se ha verificado el traslado del cadáver de Alberto I desde el castillo de Laeke hasta el palacio real.

El cortejo se detuvo un minuto ante la tumba del soldado desconocido.

**LA CAPILLA ARDIENTE**

BRUSELAS.—En palacio se trabaja activamente para preparar la capilla ardiente donde será expuesto el cadáver del soberano.

Mañana se permitirá el desfile a todo el pueblo para que de este modo pueda rendir, al que fué su soberano, póstumo homenaje.

**EL PRINCIPE DE GALES, A BRUSELAS.**

LONDRES.—Se anuncia oficialmente que el príncipe de Gales irá a Bruselas para asistir al entierro del rey Alberto llevando la representación de la corte inglesa.

**LOS MINISTROS FRANCESES**

PARIS.—Esta mañana marcharon a Bruselas los señores Doumergue, Tardieu y Herriot, para rendir homenaje de simpatía al cadáver del rey Alberto.

Por la noche regresaron a París.

**HA MUERTO EL GRAN REY**

Un gran rey y un gran patriota: Alberto de Bélgica. Fué un hombre desposeído muchas veces, por su generosidad y su admirable honbría, del rango extraordinario de su existencia.

No limitaremos hoy—que el espacio escasea y el tiempo apremia— a decir lo que creemos que nadie desconoce: que el rey Alberto de Bélgica ha sido uno de los prototipos de Soberano, de hombre y de patriota.

Dedicóse a la Ciencia con fervor de hombre moderno. Fué sencillo ciudadano en su Patria y en el extranjero, a la vez que alcanzó cumbres de espiritualidad en lucha, como un soldado, en las trincheras, durante la Gran Guerra.

Su mano, con largueza sentimental, llegó a los pobres, socorrió a los más humildes, mitigó muchas miserias.

Es reciente su dramática odisea guerrera. No menos se recuerda que descendió a las minas, estudió en los Museos, frecuentó las Universidades. Que gobernó con el respeto de los ministros socialistas y que nunca quiso sino lo que quiso su Pueblo.

Prescindamos de fechas, frías, glaciales, sin sus valores de rígida cronología. Diremos solamente:

Alberto de Bélgica fué un rey caballero, amó a su Pueblo, laboró por él, expuso su vida por la Patria, como un soldado más en las trincheras, fué patriarca de su familia y Soberano amado de su nación.

**LALLLOS**

JUANETES DUREZAS OJOS DE GALLO

PARCHES ZIND DEL DO SCHOLL

Venta en todas las farmacias de Zaragoza

ZINO aplicado, dolor terminado

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## EL REFERENDUM DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

MADRID. — A última hora de la noche terminó en la Casa del Pueblo el referéndum celebrado por los obreros del ramo de la construcción afectos a la U. G. T., para decidir si habían de reanudar o no mañana el trabajo.

El resultado de la votación fué el siguiente: 10.572 votos en favor y 1.500, aproximadamente, en contra. Hubo además cinco votos en blanco.

## DICE EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

MADRID. — El subsecretario de Gobernación manifestó de madrugada que en Zamora y Elche se habían declarado los obreros en huelga general como protesta por los sucesos acaecidos en Austria. La jornada transcurrió sin incidentes.

El paro en Asturias fué iniciado por los comunistas, pero mañana se reintegrarán los obreros al trabajo, aunque puede ser que en algunos puntos continúe la huelga.

El señor Torres Campaña, refiriéndose a la explosión registrada hace días en Colmenar Viejo, en un edificio de la Sociedad de Fomento de Obras y Construcciones, dijo que se realizó una inspección que ha dado por resultado el relevo del teniente de la Guardia civil y la imposición de una multa de tres mil pesetas al dueño de una caseta donde había explosivos.

## ATENTADO DE CARACTER SOCIAL

BARCELONA. — En Tarrasa ha ocurrido un atentado de carácter social.

A las siete y media de la tarde fué hallado en la calle de Ruella el cadáver de un hombre que presentaba varias heridas de arma de fuego.

Resultó ser Francisco Masana, gerente de la Sociedad Anónima de Hilaturas, Painajés y Lana.

La Policía se ha negado a facilitar detalles en relación con este suceso. Parece que varios desconocidos, que luego se dieron a la fuga, le hicieron varios disparos a bocajarro, cayendo muerto instantáneamente.

## COMITÉ DE HUELGA EN LIBERTAD

BARCELONA. — El Tribunal ha accedido a lo solicitado por el letrado defensor de los diez procesados por la última huelga de tranvías declarada ilegal.

En consecuencia, se ha concedido la libertad provisional al Comité de huelga, que estaba en la cárcel.

## EL SEÑOR COMPANYS, A MADRID

BARCELONA. — Al terminar el Consejo de Gobierno de la Generalidad, se anunció que mañana saldrá para Madrid el señor Companys, a quien acompañará el consejero de Hacienda.

Algunas entidades políticas solicitaron permiso para acompañarlos a la estación, pero el señor Companys no creyó prudente conceder autorización.

## DETENCION DE COTIZANTES

BARCELONA. — En un registro practicado por la Policía en un bar de la calle de la Aurora fueron detenidos tres individuos que estaban cotizando para el Comité Pro-presos.

## DETENCION DE SABOTEADORES

BARCELONA. — En un bar de la calle de Carlos Marx fueron deteni-

## Informes oficiales referentes a conflictos planteados en varias provincias.-Companys marchó a Madrid, supónese que para tratar del decreto sobre la Confederación Hidrográfica del Ebro.-Los restos del rey Alberto fueron depositados en el Palacio Nacional.-De la situación en Austria

dos diez individuos que se estaban poniendo de acuerdo para realizar saqueos.

## LA HUELGA DE AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

BARCELONA. — El señor Selvá manifestó que le habían presentado el oficio de huelga los obreros del ramo de agua, gas y electricidad, alegando incumplimiento de contrato.

El consejero de Gobernación de la Generalidad dijo que confiaba en que no se llegaría a producir el conflicto.

## ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

BARCELONA. — En la carretera de Tarrasa un auto ocupado por el catedrático de la Facultad de Medicina don Jaime Peire, su esposa, un hijo, su perro el doctor Inglada y dos sobrinos, se estrelló contra un árbol por causa de una avería en la dirección.

El señor Peire y su esposa resultaron con heridas graves y los restantes ocupantes del coche con magullamiento general.

## PISTOLA EN MANO, SE APODERAN DE SESENTA PANES

MALAGA. — Siete individuos armados de pistolas, penetraron esta noche en una paandería situada en la calle de Ollerías, propiedad de Carlos Rosales.

Mientras uno de los atracadores se zaba con una pistola a una hermana del dueño, los restantes entraron en el interior del establecimiento, apoderándose de sesenta panes, que entregaron a otros individuos que estaban en la calle y que los recogieron en unos sacos que llevaban.

Los atracadores se dieron a la fuga sin que pudieran ser detenidos.

## LA FUERZA PUBLICA IMPIDE UNA MANIFESTACION

SALAMANCA. — Esta mañana, cuando mayor rea la animación en la plaza Mayor, un grupo de comunistas intentó organizar una manifestación, llevando al frente una bandera roja.

Los guardias de Asalto disolvieron a los manifestantes, que dejaron abandonada la bandera.

## HUELGA PARCIAL.-INCIDENTES

OVIEDO. — El gobernador ha dado cuenta de los sucesos ocurridos en la cuenca minera

## Subasta de mimbre

El día 25 del actual, a las diez horas, en el local de la sala Consistorial de Yanguas (Soria), tendrá lugar la subasta, por pujas a la llama, de la mimbres del país, sobre mata, existente en una dehesa propiedad de vecinos de esta villa y Villar del Río y enclavada en término de ambos Municipios, calculándose sobreparará la cifra de 5.000 kilogramos, en las condiciones de tipo en alza y demás necesarias que se darán a conocer en el acto.

Yanguas, 13 febrero de 1934.— P. A. de los vecinos, el alcalde, Eleuterio de Oñte.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día y noche

## CAFE-RESTAURANT S ALDUBA

Carta y cubiertos.  
Para banquetes, bodas y bautizos consulte usted precios  
Glamoroso éxito de LOS MIRECKI

En la capital no se trabajó en las obras en construcción ni en las industrias metalúrgicas.

Los guardias de Asalto intervinieron, disolviendo a los grupos, que intentaban manifestarse.

Algunos grupos recorrieron las calles apedreando las lunas de los coches.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud  
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente  
VENTA EN FARMACIAS

mercados de significados derechistas.

Esta noche se rumoreaba que mañana se declararía la huelga general, pero en los centros oficiales no fué confirmado.

## CONDENARON AL QUE MATO AL ESTUDIANTE

MADRID. — En el salón de actos de la Cárcel Modelo se ha visto ante el Tribunal de Urgencia la causa instruida con motivo del asesinato del estudiante fascista don Matías Montero.

Media hora después de terminada la vista el presidente lee el fallo condenando al procesado Francisco Tello a 21 años, seis meses y veintidós días de prisión por el delito de asesinato y a dos años por tenencia ilícita de armas, además de las costas y de 30.000 pesetas de indemnización a la familia de la víctima.

## FRACASA LA HUELGA EN SEVILLA

SEVILLA. — Esta mañana un grupo de jóvenes afiliados al comunismo

## RESPIRADOS ALGODON FORMAN

## GRAN TEATRO IRI



Grandioso ESTRENO el jueves, 22 de febrero

trató de plantear la huelga como protesta por los sucesos de Austria.

Este intento resultó fracasado. No obstante se realizaron algunas coacciones, apedreando a coches y tranvías, teniendo que intervenir la fuerza pública, que dió algunas cargas.

Sólo han conseguido que se paralizase el trabajo en algunas fábricas durante una hora.

## CONSEJO DE GUERRA

SEVILLA. — El Consejo de guerra reunido para fallar la causa instruida contra Manuel Illares y Antonio Valenzuela, por el atentado contra el guardia civil Celestino Romo, ocurrido el día primero de mayo último, ha dictado sentencia absolviendo al procesado Illares, y condenando a doce años de prisión al procesado Valenzuela.

## MANIFESTACION COMUNISTA

LINARES. — Elementos comunistas organizaron una manifestación de protesta por los sucesos de Austria, recorriendo algunas calles cantando la Internacional y dando gritos subversivos.

La fuerza pública disolvió a los manifestantes.

Cuando los guardias daban una carga contra los revoltosos un individuo los instó a que atacasen a la fuerza pública. Fué detenido.

Se teme la repetición de estos incidentes.

Se ha concentrado la Benemérita. El comercio permanece cerrado.

## HUELGA GENERAL

ZAMORA. — Ha comenzado la huelga general anunciada.

Han llegado de Salamanca dos camiones con guardias de Asalto.

El comercio abrió sus puertas y el abastecimiento de la población ha sido normal.

Se formó una manifestación integrada por mujeres y mozalbetes que apedrearon algunos comercios.

Fuerzas de Asalto disolvieron a los manifestantes, produciéndose sustos y carreras.

Los estudiantes de la Escuela Normal insultaron a la Benemérita y refugiándose en aquel Centro arrojaron cascotes a los guardias.

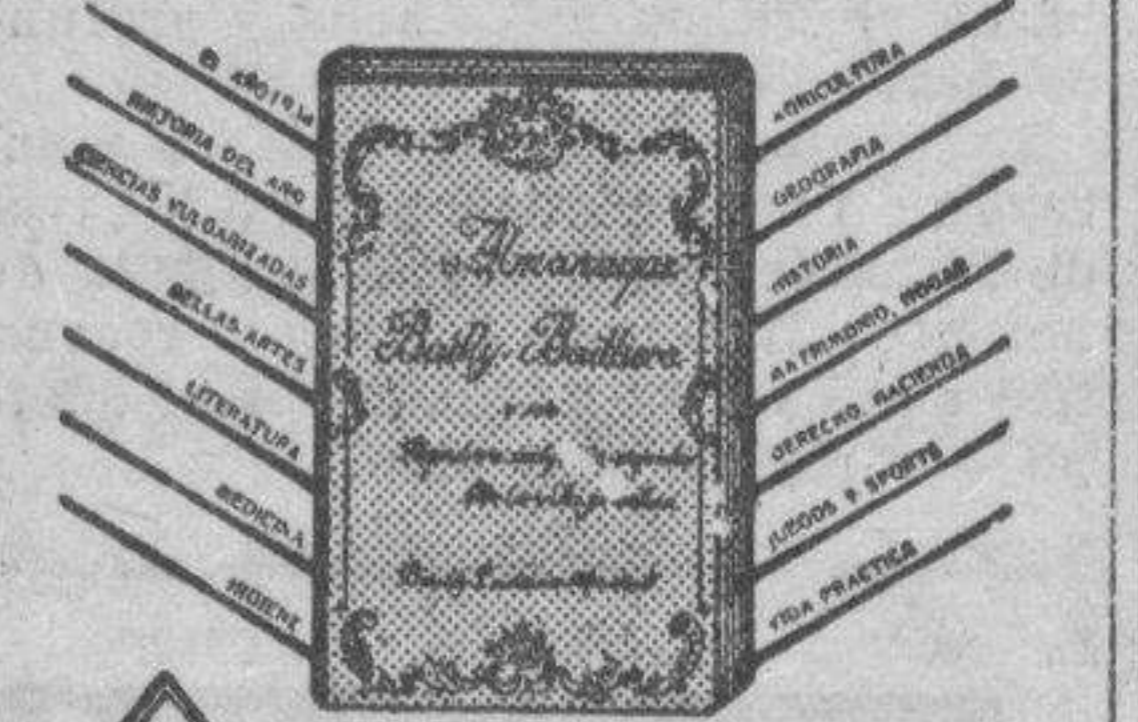
Ha sido encarcelado el Comité directivo de huelga.

El gobernador ha impuesto una multa de quinientas pesetas a los cabecillas de la manifestación.

La fuerza pública patrulla por las calles armada de carabinas.

Se han recibido noticias de Madrid dando cuenta de que se están ultimando los trámites para que se comiencen en breve las obras de la nueva Escuela Normal y del Instituto de Higiene que vendrían aliviar la crisis del trabajo.

## EL LIBRO PARA TODOS, GRANDES Y CHICOS



LECTURA AMENA E INTERESANTÍSIMA  
400 PAGINAS - 68 ARTICULOS  
CERCA DE 1.000 GRABADOS  
MAPAS - 2.000.000 DE LETRAS  
COP

PARTICIPACION DOBLE DE LA HABITUAL EN LA LOTERIA DE NAVIDAD N.º 32926

Reparte 2.000 bonos regalo y de derecho a bonificaciones en el catalogo de la Casa

DE VENTA EN LIBRERIAS, PAPELERIAS Y BAZARES con casa BAILLY-BAILLIERE, No. 12 de Balboa, 25, MADRID

## COMO NO PUEDENASALTAR LA IGLESIA TAA TN DE INCENDIARLA

EL FERROL. — Unos desconocidos intentaron asaltar la iglesia de los Dominicos. Com no consiguieran forzar la puerta arrojaron en el interior del templo bidones de gasolina, a los que prendieron fuego.

El incendio fué sofocado rápidamente con al intervención del vecindario.

## HOMENAJE A UN SOLDADO

VALLADOLID. — En el cuartel de la República se ha celebrado el acto de imponer la cruz del Mérito Militar al soldado Pedro Ramón, quien el día 28 del pasado noviembre hizo huir a unos desconocidos que trataban de asaltar el polvorín donde estaba de centinela.

Asistieron al acto el general de la División, en representación de los locales, representaciones de entidades ministro de la Guerra, autoridades y numerosos jefes y oficiales.

Después de la imposición de la medalla desfilaron las tropas ante el soldado condecorado y las autoridades.

Este soldado resultó herido, teniendo que amputársele la pierna izquierda.

## EL TRASLADO DE LOS RESTOS DEL REY ALBERTO

BRUSELAS. — El cadáver del rey Alberto, envuelto en la bandera nacional y colocado en un armón de Artillería, ha sido trasladado al Palacio Nacional desde el castillo de Laeke.

A ambos lados del féretro marchaban doce oficiales a caballo con antorchas encendidas.

Los príncipes Leopoldo y Carlos iban a pie tras el féretro.

Una compacta muchedumbre presenció, en medio de un respetuoso silencio, el paso de la fúnebre comitiva.

## PROHIBICION DE ATAQUE AL GOBIERNO AUSTRIACO

MUNICH. — El director del partido nacion-socialista ha dado orden para que durante los días 20 al 28 del actual se prohíba a todos los miembros, bajo pena de expulsión, dirigir ataques al Gobierno de Austria.

## SOCIALISTAS CONDENADOS A MUERTE

VIENA. — Cinco socialistas han sido condenados a muerte por ocultar una ametralladora en un estercolero.

## ACCIDENTE FERROVIARIO

ROMA. — Cerca de Porto Vecchio chocaron un automóvil y un tren de viajeros compuesto de cuatro unidades.

El primero de los vehículos se incendió, pereciendo 16 de sus ocupantes, y resultando con heridas graves otros once.

El accidente se debió a un error.

## Diputación Provincial

EL GESTOR SOCIALISTA HA PRESENTADO OFICIALMENTE LA RENUNCIA DE SU CARGO

Ayer el presidente, don Luis Orensanz, hablando con los periodistas les dijo haber recibido del señor Artus la renuncia de su cargo de gestor de la Corporación provincial.

Según nuestras noticias esta renuncia, que ya esperaba, obedece a disciplina de partido.

## Monumental Cinema

EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

El regocijante vodevil de formidable éxito cómico

## Pequeño deslíz

y el triunfo más resonante de ANNABELLA y ALBERT PREJEAN

## Noche de redada

y varios complementos sonoros

Continua desde las cinco

Hoy, último día



# Noticias de Zaragoza y de Aragón

¿DE NUEVO?...

## Cuatro asalto a un establecimiento de comestibles

Sería lamentable que se hubiera iniciado en Zaragoza la racha de los asaltos.

Ya no es el caso aislado del reciente atraco al establecimiento de don Santiago Lascasas. Ayer se repitió el hecho en la carnicería de don Andrés Tapia, establecida en la calle Mayor, 45.

Próximamente a las seis y media de la tarde tres individuos armados de pistolas penetraron en la misma y amenazando al dueño y dependientes se apoderaron de varios jamones y embutidos, huyendo después tranquilamente.

Del hecho se dió parte en Comisaría.

Calculase el valor de lo robado en trescientas pesetas.

SIGUEN LOS PALANQUETAZOS

## El día de ayer fué de gran actividad

La jornada última fué pródiga en palanquetazos e intentos de robo.

En la carnicería instalada en la calle de la Torre Nueva, número 8, propiedad de don Aquilino Concellón, intentaron entrar los ladrones violentando la puerta de acceso por una luna, sin conseguirlo.

Del hecho se dió parte en Comisaría.

Tampoco consiguieron su objeto los que pretendieron entrar en el domicilio de Pedro Ainsa Amigot, San Pablo, 56, primero.

Eran tres individuos, que fueron sorprendidos en plena faena y huyeron velozmente.

En la vajillería de don Feliciano Castel Serrano, instalada en la calle de Escuelas Pías, número 33, robaron ayer, previo palanquetazo, 90 pesetas y una máquina de escribir valorada en 1.200 pesetas.

Y finalmente, aprovechando las dos horas de cierre de mediodía, los palanqueteros dieron un golpe en la carnicería que don Julián Giner Esquallargas tiene en el Coso, núm. 115.

Rompieron la máquina registradora y se llevaron de su interior unas 50 pesetas, producto de la venta de la mañana.

LOS ROMANTICOS

## Amores contrariados le inspiraron el suicidio

El pasado domingo fué asistido en la Casa de Socorro León Piehl, de 29 años de edad, soltero, profesor de idiomas, natural de Hamburgo (Alemania).

Le curaron de heridas cortantes en ambos antebrazos, calificadas de leves, salvo complicaciones.

Según confesión del herido, se la produjo con una cuchilla de afeitar, con intención de suicidarse, por contrariedades amorosas.

## PEQUENOS SUCESOS

NO PAGO EL HOSPEDAJE

Días pasados se presentó en el domicilio de Adoración Luis Castro, de 33 años de edad, casada, que vive en la calle de la Virgen, 7 y 9, un individuo que solicitó hospedaje.

Dijo venir de Ejea de los Caballeros y pagar tan pronto como vendiese una regular cantidad de trigo que traía.

Como todo ello ha resultado falso, la patrona ha denunciado al huésped, que en total adeuda 81'50 pesetas.

LOS JUEGOS DEL CHI-CHI Y LAS FORMALIDADES COMERCIALES

Ha sido impuesta una multa de 200 pesetas al propietario de un establecimiento de compra-venta de la calle de Ramón y Cajal por no llevar los libros en regla.

También se ha multado en 25 pesetas al dueño de un bar de las Delicias.

UNA ANCIANA LESIONADA AL CAERSE

En la plaza de Aragón sufrió una caída casual Benita Fayanás Trol, de 75 años de edad, viuda.

Fuó asistida en el Hospital provincial de erosiones en la región frontal, nariz y magullamiento general, calificadas de pronóstico reservado.

UN MUCHACHO SUFRE UN ATAQUE EPILEPTICO

El muchacho Manuel Alfranca Morrellón, de 16 años de edad, domiciliado en la calle Mollat, núm. 13, sufrió un ataque epiléptico estando en los alrededores del castillo de la Aljafería.

Se produjo heridas en la región frontal

EN LA ESTACION DE MADRID

## Al pasar un corte de vagones robaron en uno de ellos

El domingo pasado, a las seis y media de la tarde, al pasar, en la estación de Madrid, de grande a pequeña velocidad un corte de veintisiete vagones, fué abierto el vagón J-17.307, de cuyo interior se llevaron una caja de cera de 56 kilos de peso.

El robo se verificó frente al castillo de la Aljafería, sin que nadie pudiera advertirlo, pues el guardafreno Ildefonso Medina Laguna, que iba en el furgón de cola, fué amenazado con una pistola por un desconocido al pasar el corte por la seña cuadrada, sin que pudiera adivinar la intención del que le intimidaba, que poco después se daba a la fuga.

## LOS TEATROS Y CINES

FUNCION DE DESPEDIDA

A beneficio de las colonias escolares y de los empleados se celebró en Parisiana el domingo por la noche la última función de ese teatro, que ha de desaparecer para edificar en el mismo solar uno de estructura moderna.

La sala hallábase engalanada con guirnaldas y plantas, y el lleno era rebosante.

En las plateas se encontraban todas las autoridades de Zaragoza.

La primera parte del programa fué la proyección de una interesante película. En la segunda hubo un recital de canto por el cantante aragonés señor Remacha, una parte de flamenco y una gran fiesta de Jota.

GUSTO AYER MUCHISIMO "NOCHES EN VENTA", QUE ES UNA LINDISIMA SUPERPRODUCCION PARAMOUNT, ILUSTRADA CON LAS SUAVES MELODIAS DE STRAUSS

Salón Doré. — Tenía que gustar esta finísima película Paramount, porque ofrece cualidades raras veces logradas en la pantalla. Tiene una trama delicada, finísima, y de cada escena, gracias a la realización cuidadísima, emana un hábito de dulzura que capta el ánimo del espectador desde las primeras escenas, ya por su dramatismo, ya por su expresiva ironía. La historia de un aristócrata arruinado que guarda las riquezas en su alma y sabe lograr dignamente el amor de la mujer adorada. Toda la acción está ambientada en la antigua Viena de los tiempos de la post-guerra, en la ciudad de la alegría por excelencia. Esto da lugar a una música melodiosa, suave, deliciosa, típicamente vienesa, de Johann Strauss, que subraya gentilmente la acción, correspondiéndole gran parte del éxito obtenido. Por último, una in-

UNA CARTA

## Lo que nos dice don Demetrio Galán Bergua

Don Demetrio Galán Bergua nos ruega hagamos público que el Tribunal Tutelar de Menores, en cumplimiento de su justiciera misión, ha absuelto libremente a José Luis Galán Arruebo, hijo del comunicante, de la imputación que le hizo el autor material de los disparos hechos al estudiante don Manuel Baselga Yarza.

El señor Galán Bergua tiene frases reveladoras—como las tuvo en carta que hace días nos envió— de su acendrado amor al Bien y a la Justicia.

interpretación admirable por parte de Herbert Marshall, Sari Maritza y Charlie Ruggles, con presentación suntuosa.

A pesar del gran éxito, hoy se proyectará por último día esta finísima comedia musical para dar paso mañana a la superproducción "La vida privada de Enrique VIII", cuyo estreno será un verdadero acontecimiento.

MANANA, UNA MARAVILLA DE ARTE: ESTRENO DE "LA VIDA PRIVADA DE ENRIQUE VIII", EL REY QUE TUVO SEIS ESPOSAS

Salón Doré.—Nos encontramos ante el más sensacional acontecimiento cinematográfico de la temporada: ante el estreno de la magnífica superproducción London Films, "La vida privada de Enrique VIII", el mayor triunfo, no solamente en Londres y París, sino en los mismos Estados Unidos de América, donde en un concurso entre los 200 más destacados críticos cinematográficos ha obtenido el segundo puesto entre las películas de esta temporada. Es la vez primera que los yanquis rinden este tributo a la cinematografía europea...

Este grandioso "film", famosa obra de Alexander Korda, se presenta con una ostentosa magnificencia y una depurada propiedad histórica, y en su transcurso se reconstituyen las novelescas aventuras del rey Barba Azul y de sus seis egregias esposas.

Esta película marca la iniciación de una época del cinema, puesto que con ella el cinema europeo alcanza el máximo prestigio. El protagonista de esta dramática e histórica superproducción es Charles Laughton, el "Nerón" de "El signo de la Cruz",

ATROPELLADOS

## Se trata de dos soldados del regimiento de Zapadores

Un tranvía atropelló ayer a los soldados del regimiento de Zapadores Pedro Villarroya, de 19 años, soltero, y Antonio Monteagudo.

Al primero le produjo contusión en la región dorsal y diversas erosiones, de pronóstico reservado, y al segundo algunas lesiones leves.

Ambos fueron asistidos en el Hospital provincial.

Recordamos que en ningún caso se devuelven los originales.

que encarnando la figura del rey Barba Azul, se muestra sensual, impulsivo, sentimental y astuto, y siempre gran señor, creando un verdadero arquetipo del séptimo arte.

Estamos ante un sensacional acontecimiento cinematográfico.

Mañana estará la sala del Doré como en las más grandes solemnidades.

CARIELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"La dama del Club nocturno", por Adolphe Menjou. Último día.

Aristocrático Salón Doré. — "Noches en venta", por Herbert Marshall y Sari Maritza. Último día.

Cine Victoria. — Salón de moda. "El cantar de los cantares", por Marlene Dietrich.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Rocamboles", por Rolla Normand y Jim Gerard. Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

"Yo he sido espía", por Madeleine Carroll y Conrad Veidt. Sesión continua.

Frontón Cinema Jai Alai. — Magnífica instalación. La máxima perfección del sonido. Aparato Western Electric. Muy pronto, inauguración.

Teatro - Cine Goya. — El más suntuoso salón de espectáculos.

A las siete, interesantes charlas por Federico Santander. "La vuelta al mundo en automóvil". Hoy, de España a Filipinas. A las cinco y diez y tres cuartos, sesiones de cine: "De pura sangre", por Clark Gable y Madge Evans.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. "Pequeño desfilé" y "Noche de redada", por Albert Prejean y Annabella. Sesión continua desde las cinco.

**ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS**  
 Enfermedades del recto en general  
 Director: MARIO VICENTE  
 Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación.  
 No se cobra hasta estar curado. — Consulta, de once a una y cinco a siete  
 PLAZA DEL PILAR, 26 (esquina Alfonso I).—TELEFONO 28-46

**CINEMA GOYA** HOY, a las siete de la tarde

**La vuelta al mundo en automóvil**  
 Relatos por el ilustre publicista y maravilloso conversador  
**FEDERICO SANTANDER**  
 A beneficio de La Protección del Trabajo a la Mujer

HOY

**De España a Filipinas**  
 Sillón entresuelo, 2 pesetas

Por la tarde, a las cinco, y por la noche, sesión ordinaria. — Cine solo

**DE PURA SANGRE**  
 por CLARK GABLE y MADGE EVANS

**SALON DORE**  
 HOY, ULTIMO DIA  
 Exilo resonante de la finísima superproducción Paramount

**Noches en Venta**  
 HERBERT MARSHALL  
 SARI MARITZA  
 CHARLIE RUGGLES MARY BOLAND  
 MUSICA DE STRAUSS

La historia del hombre que vendió su tiempo y estuvo a punto de vender su alma... Esta visión de la Viena de las eternas alegrías, mecida en las sublimes melodías de  
**JOHANN STRAUSS**  
 Mañana, sensacional acontecimiento:  
**La vida privada de Enrique VIII**  
 ¡Historia del rey que tenía seis esposas!

Mañana, estreno  
**SALON DORE**

LONDON FILMS presenta  
**Charles LAUGHTON**  
 en  
**La Vida Privada de ENRIQUE VIII**  
 Dirección de  
 ALEXANDER KORDA  
 LOS ARTISTAS ASOCIADOS



# Noticias y comentarios generales

## HASTA LOS CHICOS TOMAN RAPE

### Una pareja de Seguridad es agredida a tiros

Unos guardias de Seguridad fueron tiroteados el domingo, a las tres de la tarde, en las inmediaciones de la estación del Central de Aragón, por un individuo que se dio a la fuga.

Parece ser que una pareja perteneciente a la Delegación de las Delicias intervino para apaciguar a una familia que en los campos de la estación estaba produciendo un regular alboroto.

Ante la presencia de los guardias los sobrinos del cabeza de familia, niños de corta edad, prorrumpieron en gritos de viva el comunismo libertario!

Apaciguados los ánimos, se retiraba la pareja cuando fué agredida por un individuo que hizo varios disparos de pistola, desapareciendo rápidamente.

La pareja y otra que acudió al ruido de los disparos salieron en persecución del fugitivo, sin lograr darle alcance.

El promotor del alboroto y tío de los niños autores de los gritos subversivos fué detenido. Se trata de Antonio Bella Sanz, soltero, de 20 años de edad, temporero del Central de Aragón, con domicilio en la calle Torralba, 7 (Delicias). Parece ser que es vocal del Ateneo Libertario de las Delicias y que coaccionó a los obreros dando el conflicto de la Casa Criado y Lorenzo.

## SIGUEN LAS GESTIONES

### A los cursillistas eliminados en el tercer ejercicio

Se comunica a los compañeros que esta comisión no ha cesado un momento en las gestiones que efectúa para conseguir que sean una realidad nuestras aspiraciones, no habiendo comunicado noticias con más frecuencia por no tenerlas todo lo favorables que deseamos.

En esta semana se llevará a cabo una gestión definitiva en la Dirección General, en la que tenemos muchas esperanzas; si no diera resultado completamente satisfactorio, se llevará nuestro asunto al Parlamento, como último y definitivo recurso. El presidente de la comisión, Ricardo Peruga.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Poncio, Nemesio y Potamio, mártires; Eleuterio, obispo; León, confesor; Nela, virgen; Pelusio, mártir.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Portería, en Santa Catalina.

En los Padres Capuchinos, a las ocho, misa de comunión y ejercicio en honor de San Antonio de Padua, y por la tarde, a las cinco, ejercicio, con plática.

En San Pablo, a las siete y media, misa y ejercicio cuaresmal para las Esclavas de los Dolores.

En Santa Cruz y en el Santo Sepulcro, a las tres de la tarde, Viacrucis durante la Cuaresma.

En San Gil, el anochecer, sermón de Cuaresma, por el R. P. Salcedo.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco y media de la tarde, en San Gil.

### FIESTA MUNDIAL DE LA EUCHARISTIA Y DEL SACERDOCIO

El próximo marzo será celebrado en todo el mundo el XIX centenario de la institución de la Divina Eucaristía y del sacerdocio.

La iniciativa para esta celebración partió del Comité italiano de los Congresos eucarísticos y en un principio sólo se proponía la celebración en Italia; pero al serle presentada a Su Santidad, el Papa escribió una carta al cardenal Pacelli expresando su deseo de que fuera extendida a todo el mundo católico dicha celebración, que tendrá lugar en los días 15, 18 y 19 de marzo.

## UN MITIN

### Orador socialista detenido y encarcelado

El domingo, a las once de la mañana, se celebró un mitin de la Juventud Socialista de Zaragoza, bajo la presidencia de Francisco Félix Turón.

La concurrencia fué grande.

La intervención del orador Froilán Miranda dió lugar a incidentes a consecuencia de los tonos en que se produjo, que dieron lugar a que el delegado de la autoridad suspendiera el acto.

El orador habló de la revolución

social en la calle y de la necesidad de aplastar al reaccionarismo en la forma que fuese. Después se refirió a la revolución de Austria, diciendo que merecía todas sus simpatías y adhesión.

Repetidas veces el delegado de la autoridad hubo de llamar la atención del orador para que no siguiera produciéndose en esos tonos. El orador no hizo caso de las observaciones.

Ante esta actitud el delegado de la autoridad procedió a suspender el acto, procediendo a la detención del presidente, Francisco Félix Turón y del orador Froilán Miranda.

Del hecho se dió parte al juez de guardia, pasando ambos detenidos a la cárcel a disposición del gobernador civil.

## BAILES DE CARNAVAL

### CIRCULO REPUBLICANO RADICAL

Organizado por la Junta femenina del Círculo, se celebró en sus salones de la calle del Cuatro de Agosto un gran baile de Carnaval el domingo por la noche.

Concurrieron muchas chicas guapas y se desbordó la alegría hasta la madrugada. Hubo derroche de confetti, sorteo y otros atractivos.

La Junta directiva, integrada por bellísimas señoritas muy gentiles, invitó espléndidamente a distintas representaciones y entre ellas las de la Prensa.

### EL ULTIMO BAILE DE CARNAVAL EN EL CIRCULO INSTRUCTIVO DEL CASTILLO

A las diez de la noche del pasado domingo celebró este Círculo la despedida de Carnaval con un acertado baile que duró hasta bien entrada la madrugada.

D. Ignacio Bosqued, que tan acertadamente lleva la dirección del "Sexteto Jazz", interpretó los bailes más modernos de su repertorio.

En el salón de fiestas apareció una amplia decoración de rigor para estos casos, y lo principal, que son las mujeres, resaltando en el adorno de jardinería, con sus caras bonitas y alegres. Anotamos Consuelo Marin, María López, Lola Hernández, María Carcavillo, Conchita Castellón, Miguela Gimeno, José Muñoz, Juanita Marco, Angeles Molina, Elvira Muñoz, Pilar y María Latorre, Isabel y Pilarín Serrano, Pilar y Finita González, Tomasita, Marina y Pascuala Serrano y las monísimas hermanas Felisa y Pilín Estevan, con la no menos guapa Pilar Estella y otras muchas más que lamentamos no recordar.

La directiva del Casino ha sido felicitada por el buen éxito de las fiestas de Carnaval. Así como también don Ignacio Bosqued, por la acertada armonía de su orquesta.

### AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA

El sábado por la noche celebró esta entidad su última fiesta de Carnaval, con tanta o mayor animación que las anteriores. Hubo mujeres guapas a centenares, bastantes distracciones y esa alegría proverbial de todos los bailes de la Agrupación Artística. Se hizo gran derroche de confetti y el baile se amenizó con diversos atractivos del mejor gusto.

### CASAL CATALA

Este Casino se ha distinguido siempre por la brillantez de sus bailes, y en los Carnavales que el domingo terminaron no ha desmentido su fama. Anteanoche presentaban los salones del Casal un aspecto brillantísimo y de una animación pocas veces superada. Desde las diez de la noche a las tres de la madrugada, se bailó sin interrupción.

### CENTRO FERROVIARIO

Como todos los años, este Centro ha dedicado al Carnaval la importancia que merece, celebrando varios bailes con una animación extraordinaria.

El amplio salón del Centro, muy bien adornado para recibir como merecen a las bellísimas señoritas que lo frecuentan. Y contribuyendo a la alegría carnavalesca la música, el confetti, las serpentinas y el proverbial buen humor de la gente joven, que pertenece al Centro y aun de algunos no tan jóvenes.

Muchos plácemes merece la simpática Junta directiva del Ferroviario por el éxito de sus bailes.

## SESION CIENTIFICA

### Academia de Medicina de Zaragoza

Esta corporación celebrará sesión pública científica el día 23 de febrero, a las siete de la tarde, con el siguiente orden del día:

Primero. El doctor de Gregorio disertará sobre un nuevo tratamiento de psoriasis.

Segundo. El doctor Royo Villanova, de "El testamento del profesor Calmette".

Zaragoza, 19 de febrero 1934.—El secretario perpetuo, A. Palomar.

## OTRA DETENCION EN ZUERA

### De un complicado en los pasados sucesos

La Guardia civil de Zuera ha procedido a la detención del vecino de dicha localidad Serafin Correas Cera, de 37 años de edad, reclamado por el Juzgado número 3.

Este individuo desapareció de su domicilio en la noche del 10 de diciembre, en unión de sus convecinos Manuel Segura y Mariano Aranda, los cuales fueron trasladados días pasados a Zaragoza, a disposición del juez especial, como complicados en los recientes sucesos revolucionarios.

## FRATERNIDAD

### Banquete de la Sociedad Patronal de Artes Gráficas

En el restaurant Peninsular se reunieron en banquete los miembros de la Sociedad Patronal de Artes Gráficas.

Hablar de quienes forman la entidad es hablar de personas capacitadas, comprensivas, tolerantes e inteligentes. Por ello la fiesta tuvo desarrollo en términos de fraternidad y de buen gusto en la palabra y en el hecho merecedores de ensalzamiento.

Más de cuarenta comensales conversaron amena y sabrosamente acerca de muchas cuestiones. Conversaron, de modo concreto, discreto y sucinto, de lo que el presidente de la Sociedad y de la mesa, don Martín Serrano, recogió en unas frases al pronunciar más que un brindis una salutación a sus compañeros y amigos. El momento es de crisis, se aproxima una batalla en la que los gráficos realizarán el esfuerzo de transigencia y de serenidad que las malas circunstancias actuales ofrecen al trabajo, a la producción.

Bien expuesto todo ello al examen de los reunidos; bien comprendido y situándolo dentro de las probabilidades del futuro inmediato, con inclinación del orador hacia donde la inteligencia despierta, despejada, orientada clarívidamente.

También hablaron los señores Subías, Baringo, Rocha y Alvira, en nombre de las Casas que ellos representan los primeros y el último por los papeleros.

Recibieron todos ellos los aplausos que mereció su excelente criterio y sus no menos excelentes propósitos. Concurrieron al banquete:

Mesa presidencial: Don Martín Serrano, presidente de la Sociedad; don Pío Altolaguirre, vicepresidente; don Cecilio del Molino, secretario; don Agustín Gargallo, tesorero; don Marcos Raga, contador; don José Malnar, vocal; don Luis Domingo, vocal, y don Julio Alvira, presidente de la Sociedad de Papelerías y Objetos de Escritorios.

Don Eduardo Berdejo, don Jorge Colomer, don Pedro Ros, don Ernesto Bailo, don Santiago Sánchez, señores Alvira y Mateo, "El Noticiero", "Heraldo", LA VOZ DE ARAGON, don Valero Ibáñez, doña Matilde Portabella, don Angel Marco, del Hospicio provincial, don Joaquín Cortés, don Luis García Gil, don David Fauste, don José Collados, don Buenaventura Canudo, don Manuel Notivol, señor Orengo, don Vicente Bermúdez, don Angel Roche, don Juan Sanz, don David Martínez, don Manuel Bernal, don Benito Gálvez, don Santiago Subías, Central de Fabricantes de Papel, Fotografiado Luz y Arte, señores Domingo y Cerdán, don Fernando Martínez, don Ignacio Cubero, don Julio Alvarez, don Sinfriano Lumberras, don Manuel Muñoz y don José Pardo.

Fueron leídas adhesiones de las entidades Ch. Lorilleux y Compañía; Fundación Tipográfica Richard Gans; La Gellidense, S. A.; La Papelería de Cegama, S. A.; don Manuel Notivol; Fundación Tipográfica Neufville-Monguío y Scharlau.

Los señores de Blasco tuvieron para sus invitados todo género de gentilezas y María Almarza fué muy felicitada por su cumpleaños.

### UNA FIESTA DISTINGUIDA

En la elegante morada de los señores de Urzáiz (don F.), se celebró ayer tarde una reunión muy sugestiva.

La distinguida dama doña Leonor Salas, presidente de la obra de "Protección al Trabajo de la Mujer", obsequiaba a todas las damas y señoritas que integran esa Junta y a otras relevantes personas de la sociedad zaragozana.

Los salones, verdadero museo por el número y la calidad de las obras de arte que encierran, se hallaban realizados por la presencia de tan bellas damas. El aspecto de los mis-

### PRESERVATIVOS

LA DISCRETA. — Salud, 6. Madrid Catálogo gratis sin enviar sello

## NECROLOGICAS

Hoy, día 20, de nueve a doce, se celebrarán en el altar de Nuestra Señora del Carmen, de la iglesia parroquial de Santiago, misas por el alma del señor don Gonzalo Romeo Aparicio, médico titular de Alfajarin, que falleció el día 13 de enero del actual año.

Estaba dotado el finado de muy excelentes cualidades personales que hacían muy atrayente y simpática su persona. Inteligente, bondadoso y de afectuoso carácter, gozaba de merecidos afectos y de consideraciones sociales.

En el ejercicio de su profesión de médico puso de relieve su capacidad y competencia, así como su desinterés en beneficio de sus servicios humanitarios.

Reiteramos nuestro muy sentido pésame a su esposa, doña Elvira Carné Furriel, hijas Pilar y Elvira; madre, doña Concepción Aparicio, viuda de Romeo; padres políticos, don José Carné y doña Elvira Furriel; hermanos, don Luis, don Manuel, don Francisco y don José; abuela política, doña Dolores Quintana; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia.

Falleció anteayer, día 18, a las ocho de la noche, a los 77 años de edad, el señor don José Pina España.

Era persona de reconocida caballerosidad, de una hombría de bien, puesta a prueba en todas sus acciones, muy cumplidor de todos sus deberes y cristianas costumbres.

Su memoria se conservará indeleble entre cuantas personas se honraron con su amistad y la semilla de sus bondadosas acciones darán el fruto de una sana ejemplaridad.

Hoy, día 20, tendrá lugar la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, plaza de Lanuz, 4, al cementerio de Torrero. Las misas gregorianas darán comienzo el día 23, a las diez de la mañana, en el altar de la Virgen de los Dolores, de la iglesia parroquial de San Pablo.

Expresamos nuestra profunda condolencia a sus hijos, don Norberto, don José, don Juan, don Cirilo, don Nazario, doña Enriqueta y doña Asunción; hijos políticos, doña Isabel Palacio, doña Teresa Arroyo, doña Marcela Cebrián, doña Digna Ibáñez, doña Catalina Arnal, doña Mercedes Ojeda, don Jesús Hidalgo y don Luis Pérez; hermanos políticos, don Mariano Fernández y don Juan Martínez; nietos, sobrinos y demás familia.

mos no podía ser más animado y distinguido.

Después de fué servido el té, con la exquisitez y el buen gusto de siempre en esa casa, el escritor y conferenciante don Federico Santander deleitó a todos los concurrentes con una magnífica charla sobre "Don Juan y el donjuanismo". Fué de una hora de duración y pareció a todos brevísima por lo ameno e interesante. El señor Santander hizo historia de los donjuanes literarios de los distintos Países, para detenerse en el D. Juan Español, haciendo un estudio detallado de su psicología, así como del juicio que ha merecido a muchos ilustres hombres, entre ellos Marañón. Pasó después a hablar del donjuanismo en épocas y países; distintos. La charla, documentada y bellísima de forma, mereció a su autor muchos aplausos y felicitaciones.

Doña Leonor Sala de Urzáiz escuchó muchas frases de agradecimiento e sus invitados por las gratas horas que les deparó con tan sugestiva reunión.

## EL VIAJE DEL 'AUTOGIRO A ZARAGOZA

## La ciudad rindió un homenaje de admiración al ilustre inventor español

## VISITA DE HONOR E ILUSTRE HUESPED

Es desde ayer huésped de honor de nuestra ciudad el ilustre inventor del autogiro. Pocas veces tuvo la ciudad un huésped de tan alto prestigio científico, ni jamás la ciudad vi-



bró con tanto entusiasmo ni rindió un homenaje de admiración a una persona como ayer nuestro pueblo zaragozano al señor La Cierva.

No vamos a "descubrir" el invento aeronáutico del ingeniero español, ni, sobre lo ya dicho en toda la Prensa del Mundo, a añadir explicaciones, ni definiciones sobre los principios aerodinámicos del invento. Únicamente queremos ser portavoz del gran entusiasmo de nuestro pueblo hacia el inventor español, hoy gloria mundial, y el autor del gran avance aeronáutico que, según palabra de Lindbergh, lleva a la aviación 50 años de avance después de las experiencias conseguidas con su nuevo aparato, producto de muchos años de estudio y de capital invertido en la creación de prototipos.

Unamos nuestra admiración a la de todos los zaragozanos, y felicitemos al ilustre inventor por sus triunfos y a la ciudad que merece la visita de tan alta personalidad, distinción que es de agradecer en quien, después de varios años de permanencia en el extranjero, viene a Zaragoza después de visitar Madrid y cumpliendo un ofrecimiento hecho al Aero Club de Aragón.

## A LAS ONCE CINCUENTA DE LA MAÑANA LLEGA A ZARAGOZA EL AUTOGIRO

En el campo de aviación habían sido hechos los necesarios preparativos para el recibimiento del autogiro de La Cierva.

Como ya saben nuestros lectores por la información que hemos venido facilitando en torno a este acontecimiento, en el campo se instalaron tribunas, y el hangar nuevo había quedado ultimado para poder cobijar el aparato del señor La Cierva.

A las once cincuenta de la mañana el autogiro hizo aparición sobre la ciudad escoltado por un sexquiplano Breguet que tripulaba el aviador señor Baquera. Este aparato venía desde Madrid con el autogiro, designado por el ramo de Guerra, y en vista de la imposibilidad de destinar una escuadrilla para escoltar al autogiro hasta Zaragoza.

El autogiro voló sobre la ciudad a bastante altura y, sin evolucionar, aterrizó en el aeródromo de Palomar después de haberlo hecho el sexquiplano.

En el aeródromo estaban ya las autoridades esperando al señor La Cierva, al que pasaron a cumplimentar, subiéndole después el inventor en el coche del alcalde, quien lo llevó al Gran Hotel, donde se hospedó, como huésped de honor de la ciudad.

## SE ESPERA EL AUTOGIRO QUE POSEE EL RAMO DE GUERRA

Era esperado por la mañana el autogiro que posee el ramo de Guerra, y que es un modelo anterior al que el señor La Cierva pilota actualmente. De Madrid habían anunciado

la salida pocos minutos después de la salida del señor La Cierva, y también avisaban de que dicho autogiro iría escoltado por el sexquiplano pilotado por el capitán Rexach, mientras que el autogiro lo tripularía don Senén Ordiales, hermano del gobernador civil de nuestra provincia.

A mediodía avisaron de Maranchón que el autogiro se vió precisado a descender para tomar esencia, y que allí quedarían los aviadores para almorzar, y seguirían el viaje a Zaragoza para llegar a la fiesta de la tarde.

## POR LA MAÑANA, EN EL AERODROMO

Desde primeras horas de la mañana el público comenzó a afluir al aeródromo, hasta el punto de que a la llegada del señor La Cierva pasaban de cuatro mil las personas allí congregadas, y esta animación, lejos de disminuir cuando el señor La Cierva marchó con las autoridades, iba aumentando por momentos hasta las tres de la tarde, hora en que aproximadamente se calculaban en los alrededores del campo y en su interior unas 30.000 personas.

Fueron muchos los que allí se llevaron viandas y pasaron el día en el campo, aprovechando el espléndido sol y ávidos de presenciar las maniobras del precioso aparato.

## LA CARRETERA AL AERODROMO

Hubo momentos de verdadera aglomeración en la carretera que conduce al aeródromo. Los tranvías, abarrotados de público, no pudieron atender las necesidades de desplazamiento del público, y los autobuses, en interminable fila, cubrían todo el trayecto. Suerte a las medidas tomadas por nuestra primera autoridad municipal, el tráfico se desarrolló lo mejor posible y no hubo incidentes que lamentar.

Los guardias motoristas y de tráfico estaban colocados en sitios estratégicos.

De Obras Públicas ordenaron el riego de la carretera en la parte que aún queda por pavimentar, cuya necesidad de efectuarlo lo más rápidamente posible se puso ayer de manifiesto.

No comprendemos por qué se demora el adoquinado de este kilómetro que falta, estando hecho el acopio de material y siendo tan visible el contraste de este tramo intermedio en una carretera que hoy ofrece magnífica entrada a nuestra ciudad.

## LA FIESTA DE LA TARDE

A las tres de la tarde comenzó la fiesta de aviación, después de llegadas al campo las autoridades y el insigne inventor señor La Cierva.

Se elevó majestuosamente el autogiro, y después de varias evoluciones sobre el campo se dirigió a la ciudad, donde voló más bajo que por la mañana, y desde donde era seguido con indescriptible entusiasmo el vuelo del aparato. El público desde azoteas y balcones seguía las evoluciones del autogiro.

Sobre el aeródromo realizó el señor La Cierva los experimentos de ascenso y descenso verticales, vuelo de retroceso, vuelo a paso humano, etcétera, siendo continuamente aplaudido por el público en cuanto tomaba tierra el autogiro.

En sucesivos vuelos recibieron bautismo de autogiro el capitán general, gobernador civil, alcalde de Zaragoza y don Manuel Iñigo, presidente del Aero Club.

El sexquiplano Breguet del señor Baquera voló también continuamente, llevando a diversos pasajeros, y realizó vistosas evoluciones.

En total estuvo el autogiro en vuelo más de una hora.

## EL AUTOGIRO ES AL AEROPLANO LO QUE EL AUTOMOVIL AL CAMIÓN

El nuevo modelo de autogiro que trajo el señor La Cierva a Zaragoza difiere de su anterior en la ausencia de planos de sustentación, y únicamente cerca de la cola lleva dos pequeños estabilizadores. No tiene timón, sino que los mandos van únicamente al motor, que es el que mediante inclinaciones da la dirección al aparato.

El autogiro es una mezcla de avión y helicóptero, con teorías de ambos aparatos que lo hacen del todo prác-



El autogiro en pleno vuelo. — Abajo, el ilustre ingeniero señor La Cierva en la carlinga de su novísimo aparato.

tico y tiende en las elevaciones y descensos a imitar el vuelo de las aves.

Este aparato está contruido totalmente en Inglaterra, y lleva un precioso motor de siete cilindros.

Decía ayer el señor La Cierva en una selecta reunión de técnicos y aficionados a la aviación que el autogiro era en sí al aeroplano lo que al automóvil al camión. Certera la definición, porque el autogiro da en vuelo una sensación de seguridad y "comfort" que impide notar los "baches" y da a la aviación una serie de posibilidades desconocidas hasta ahora.

El autogiro es único en la técnica de elevación y aterrizaje. Con y sin corriente de aire puede dar la sensación de estatismo en el aire, e incluso retrocede, sin perder su equilibrio, en ese instante en que por perder velocidad capotan todos los aeroplanos.

Un piloto de aeroplano sabe que el mayor peligro del vuelo es la pérdida de velocidad. El autogiro puede perder la velocidad y seguir suspendido en el aire, eligiendo un aterrizaje cómodamente con precisión.

Toda la técnica del autogiro es el motor. Las tres aspas, flexibles y articuladas, que caen sobre el aparato cuando está inmóvil, experimentan una rápida erección según las presiones aerodinámicas y las necesidades del fuselaje que sustentan.

Las aspas van independientes del motor. No van accionadas por él, sino que únicamente van excitadas para que en seguida funcionen libremente bajo la marcha que imprime al avión la hélice del motor.

Las mismas aspas, al rodar, hacen de planos sustentadores del aparato y de timones del mismo, según la inclinación que se le mande.

Es el mando más simplificado que el del avión y más sencillo, así como la sensación de vuelo es completamente distinta del aparato de planos, a lo que se debe que los aviadores que lo desconocen queden desconcertados al comprobar sus especialísimas condiciones.

El globo, libre o cautivo, ha perdido su papel en este avance moderno de la aeronáutica debido al señor La Cierva, y a la vez ha demostrado que no por su diferencia, fisonomía y formación mecánica pierde velocidad en la marcha, sino que por el contrario, puede alcanzar los 160 y 180 como en aparatos de los más rápidos que vayan provistos con motor de parecidas características.

Todos esos detalles ha ido solucionando La Cierva en continuos modelos hasta llegar al tipo "C" actual, que es el contruido en Inglaterra mediante licencia de su constructor, y del cual pronto tendrá el ejército in-

glés 100 aparatos, eficacísimos, para atender órdenes de Estado Mayor, servicio fotográfico, bombardeo, observaciones, repartos, mensajes, etc.

Actualmente construyen autogiros Francia, Alemania, Inglaterra y Estados Unidos, siempre bajo la concesión de licencia de su inventor.

## VINO DE HONOR EN EL AERO CLUB

A las siete de la tarde obsequió el Aero Club con un vino de honor al señor La Cierva. Asistieron al acto, íntimo, el general de la quinta división, el gobernador civil y el alcalde de la ciudad. Hicieron los honores de la casa los directivos del Aero Club.

El señor La Cierva pasó a las dependencias del Aero Popular, y allí fué ovacionado por los muchachos de dicha sección aeronáutica, a quienes dedicó una charla sobre los principios de su invento y su desarrollo.

## EL AUTOGIRO QUE PILOTABA ORDIALES QUEDÓ AVERIADO EN MARANCHON

A última hora de la tarde aterrizó en Zaragoza un sexquiplano tripulado por el señor Reixach, que traía como pasajero a don Senén Ordiales, que en Maranchón había aterrizado con el autogiro propiedad del ramo de Guerra. Vista la imposibilidad de poner en condiciones de vuelo el viejo autogiro, el señor Ordiales pasó al aparato de Reixach y con él vino a Zaragoza.

## EL CASINO MERCANTIL, EN HONOR DE LA CIERVA

El Centro Mercantil invitó anoche al señor La Cierva a un vino de honor, comunicándolo por radio a sus asociados con el fin de que asistieran al acto.

El señor La Cierva fué atendido por la Directiva del Centro, y felicitado entusiastamente por los socios.

El presidente ejerciente, señor Sala Gómez, pidió al señor La Cierva un retrato suyo dedicado, para que figure en la sala de Juntas del Casino, y lo invitó a la inauguración del salón de actos del Mercantil, reservando la primera conferencia que se celebre para que divulgue las excelencias de su invento.

El señor La Cierva prometió ambas cosas.

## LA CENA DE GALA

A las diez de la noche, en el Gran Hotel, se celebró la cena de gala con que el Ayuntamiento y el Aero obsequiaron al huésped de honor de la ciudad.

Ocuparon la presidencia don Juan La Cierva; alcalde, señor López de Gera; gobernador civil, señor Ordiales; general de la división, señor

Sánchez-Ocaña; presidente del Aero Club, señor Iñigo; presidente de la Diputación, señor Orensanz; rector de la Universidad, señor Savirón; concejal señor Sarría Górriz, don Senén Ordiales, diputado provincial señor Albareda, capitán aviador señor Frutos, capitán aviador señor Reixach, diputado señor Samá, señor Gómez Acebo y comandante señor Pimentel.

Entre los comensales figuraban las distinguidas señoras de López de Gera, de Iñigo, de Sala Gómez, de Bazán, de Llamas, de Nogués, de Blasco y de Portolés, y las bellas señoras María Teresa y Pilar Iñigo, Lulista Fraile y María Luisa Seral.

A los postres el alcalde ofreció el banquete, diciendo que Zaragoza se había vestido de gala para recibir al ilustre inventor, elogiando sus altos méritos y su relevante personalidad con palabras elocuentísimas, que fueron muy aplaudidas.

El señor La Cierva, emocionado, dijo que su estancia en Zaragoza le ha producido una de las alegrías mayores de su vida. Que Zaragoza es la patria chica de todos los españoles, porque representa las más altas glorias de la patria. Terminó saludando al pueblo zaragozano.

La bellísima señorita María Teresa Iñigo levantó su copa en honor del ilustre huésped, y todos los comensales, puestos en pie, le vitorearon y aplaudieron.

La rondalla de la Agrupación Artística Aragonesa interpretó diversas coplas de Jota que cantó, con letra alusiva, el Zagal de Mediana.

## HOY POR LA MAÑANA REGRESA A MADRID, DONDE DEBERA REALIZAR OTRA EXHIBICION

Hoy, por la mañana regresa el señor La Cierva a Madrid, donde debe realizar varias exhibiciones. De allí marchará dentro de pocos días a Murcia, y seguirá viaje por el litoral de Levante hasta Barcelona.

Después de esta vuelta a España, puramente de propaganda de su aparato, el señor La Cierva marchará al extranjero, Inglaterra y América con preferencia, donde debe controlar las construcciones que se realizan.

En el segundo viaje a Zaragoza el señor La Cierva efectuará más vuelos, atendiendo el deseo de algunas personalidades de volar en el autogiro.

## NOTAS VARIAS

El autogiro fué el primer aparato que cobijó el nuevo hangar construido en el aeródromo. Buen estreno.

El señor Baquera voló en el sexquiplano con algunas señoritas zaragozanas.

Las fuerzas de Asalto y Guardia civil hicieron servicio en el aeródromo. No obstante hubo conatos de invasión, debido a la gran avalancha de gentes que rodeaba el campo.

Siendo día de hacienda ha sido éste del autogiro el acontecimiento que más público ha congregado desde hace muchos años.

El alcalde fué interrogado por los periodistas sobre la impresión de su vuelo en autogiro. Dijo que parecía ir colgado de un globo, y que a pesar de haber volado en aparatos de planos jamás recibió impresión tan satisfactoria, ni sensación de tanta seguridad.

El desfile de público hacia la ciudad duró hasta bien entrada la noche.

Los taxis zaragozanos tuvieron un buen día, y si la línea no se hubiese visto tan congestionada hubiera sido para ellos mayor el beneficio.

Hubo tranvía que llevaba pasajeros en el techo, sentado el público junto al trole.

LAS MUJERES DEBILES E INAPETENTES, LAS EMBARAZADAS Y LAS QUE ESTAN CRIANDO se fortifican rápidamente con el Vino Ona del Dr. Aristegui.

Obrador de sombreros PALOMEQUE, 28

Se reforma toda clase de sombreros de señora y caballero

INFORMACION DEPORTIVA

# Los del Baracaldo perdieron en Torrero por tres a uno

El Madrid y el Athlétic de Madrid, derrotados ambos, pueden despedirse de "cazarse" los títulos de sus respectivas divisiones  
Los demás resultados

## Resultados y clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

Betis, 2; Madrid, 1.  
Athlétic, 2; Donostia, 0.  
Oviedo, 7; Arenas, 0.  
Español, 2; Valencia, 2.  
Racing, 3; Barcelona, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Athlétic	16	10	2	4	57	24	22
Madrid	16	9	1	6	34	26	19
Racing	16	8	1	7	35	35	17
Betis	16	8	1	7	26	33	17
Valencia	15	7	2	6	27	29	16
Donostia	16	6	4	6	24	28	16
Oviedo	15	6	2	7	40	38	14
Barcelona	16	7	0	9	40	38	14
Español	16	6	2	8	37	39	14
Arenas	16	3	3	10	17	47	9

### SEGUNDA DIVISION

Athlétic, 0; Sevilla, 2.  
Unión, 1; Celta, 2.  
Deportivo, 4; Sporting, 1.  
Murcia, 6; Alavés, 0.  
Sabadeq, 3; Osasuna, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla	15	9	4	2	51	24	22
Athlétic	16	10	2	4	40	32	22
Murcia	16	9	1	6	34	28	19
Celta	16	8	2	6	37	25	18
Osasuna	16	8	0	8	43	32	16
Sporting	16	7	2	7	28	36	16
Unión	16	6	2	8	28	39	14
Coruña	16	6	2	8	31	35	14
Sabadell	15	4	3	8	28	37	11
Alavés	14	1	2	11	16	53	4

### TERCERA DIVISION

Logroño, 0; Valladolid, 1.  
Zaragoza, 3; Baracaldo, 1.  
Recreativo, 4; Gimnástico, 1.  
(El desempate Recreativo-Gimnástico—3-0 y 4-1—se juega hoy en Madrid).

## Lo que fueron los partidos en las divisiones primera y segunda

### ATHLETIC, 2. — DONOSTIA, 1

BILBAO. — El interés que había despertado el match Athlétic-Donostia pudo comprobarse por la buena entrada que acusaba el terreno de San Mamés a la hora de comenzar el encuentro. Pero la lucha en sí no correspondió a lo que esperaba la afición local.

Fueron los primeros en marcar los donostiarras, cuando iban veinte minutos de juego. Un centro de Ortega produjo una melée ante la meta athlética, que resolvió Ipiña con un chut corto y duro.

Diez minutos después surgía el empate. Fué un goal bastante accidental. Se derivó de un centro de Lafuente. La pelota vino a caer sobre el marco donostiarra, y Gerardo entró impetuoso al remate. Saltó por el balón al mismo tiempo que Beristain intentaba el despeje, y las cabezas de ambos chocaron, viniendo los dos a tierra. El balón quedó abandonado a corta distancia del marco y Gorostiza llegó rápido y oportuno, consiguiendo el goal del empate.

A los 28 minutos del segundo tiempo se produjo el goal de la victoria, que era el segundo del Athlétic. Fué consecuencia de un centro largo de Gorostiza, que permitió a Bata hacer un acertado remate de cabeza.

Ahora el Athlétic se creció y conseguía poco después otro tanto que no fué considerado válido. La decisión de Casterlenas fué bastante discutida. La jugada se desarrolló en esta forma: un centro de Lafuente fué rematado a las mallas con habilidad por Bata. El árbitro no otorgó el tanto por estimar que le había precedido falta, y si esto es cierto no es menos verdad que el desmán lo había sufrido Lafuente, pero había logrado permanecer con la pelota, con lo que al tocar la falta él y su equipo eran los perjudicados. Este goal nuevamente anulado dió lugar a que el co-



Una jugada durante el encuentro Zaragoza-Baracaldo,

legiado catalán oyese nuevo griterío contra él.

Y ya el partido no tuvo grandes cosas de mérito. Continuó, a pesar de lo avanzado de la lucha, el nerviosismo y el juego indistinto. Y al llegar al final triunfaba el Athlétic por sólo un tanto de diferencia.

Los equipos se alinearon:

Donostia. — Beristain; Goyeneche, Lerchundi; Amadeo, Maruleta, Aldazabal; Ortega, Cholin, Urtizberea, Ipiña, Tolete.

Athlétic de Bilbao. — Izpizúa; Claurren, Moronati; Garizurieta, Muguerra, Roberto; Lafuente, Gerardo, Bata, Chirri, Gorostiza.

MURCIA, 6. — D. ALAVES, 0

MURCIA. — El Deportivo se mostró como un conjunto de noveles, y para derrotarle el Murcia no tuvo que realizar ningún esfuerzo.

En el primer tiempo el Murcia perforó por dos veces la meta contraria. La primera vez fué a los 23 minutos, a consecuencia de un tiro desde lejos de Uría. El portero alavés, Urreta, se tiró a destiempo y no pudo detener la pelota.

Diez minutos después funcionó por segunda vez el marcador del Murcia. Un tiro de Roig rebotó la pelota en un contrario y la recogió Sornichero, que chutó de nuevo, marcando.

En el segundo tiempo el Murcia se animó algo y mejoró bastante su actuación en el último cuarto de hora, llegando a embotellar a sus rivales. El primer goal de este tiempo fué logrado a los 9 minutos, a consecuencia de un golpe franco sacado por Garcerán. El castigo originó un gran lío ante la portería alavesa, que resolvió Uría con un tiro desde cerca.

A los diecisiete minutos otro freeki tirado por Roig, y que hizo llegar la pelota directamente a la portería alavesa, fué el cuarto goal.

A la media hora de juego Roig lanzó otro golpe franco contra la portería alavesa. Esta vez recibió el balón con la cabeza Julio, que se la pasó, colocada, a Uría, y éste, metiendo el pie con suavidad, batió por quinta vez a Urreta.

El sexto y último goal de la tarde a favor del Murcia fué producto de una jugada de toda la delantera, rematada por Julio.

En los últimos minutos del encuentro el asedio de la portería alavesa por los murcianos fué constante.

Equipos:

Alavés. — Urreta; Urquidi, Saracibar; Sopena, Zulaica, Villasante; Langarica, Irureta, Esteban, Gárate, Las Heras.

Murcia. — Elsoi Garcerán, Sorri-

bas; Muñoz, Pafahi, Griera; Julio, Berre, Uría, Roig y Sornichero.

OVIEDO, 7. — ARENAS, 0

OVIEDO. — Los astures, según es característico cuando actúan en su terreno, obtuvieron la victoria por un rotundo resultado. Montero actuó discretamente. Alineó así a los equipos:

Oviedo. — Florenza; Caliche, Jestaín; Castro, Sirio; Chusler; Casuco, Gallart, Lángara, Herrera, Emilín.

Arenas. — Allende; Eguisquaguirre, Arrieta; Calvo, Urresti, Pérez; Albera, Teófilo, Vila, Echeandía, Echeverría.

Comenzó el partido con dominio de los forasteros, pero en seguida se impusieron los locales. A los quince minutos consiguieron los astures un goal por medio de Lángara, al rematar un servicio de Gallart, pero el árbitro lo anuló por offside.

El primer goal válido vino a los 35 minutos. En un ataque del Oviedo un defensa del Arenas tocó un balón con la mano, y el penalty lo transformó en tanto Lángara. Cuando esta jugada ocurrió el Oviedo jugaba con diez jugadores, por haber salido del terreno, lesionado, Herrerrita.

Un minuto más tarde del goal anterior volvió a marcar el Oviedo. Esta vez en un clarísimo offside de Lángara que el árbitro no apreció.

Cuando acababa el primer tiempo Lángara cedió con la cabeza un balón a Casuco, quien lo cruzó lejos del alcance del portero arenero.

En la segunda parte no hubo más equipo en el campo, prácticamente, que el Oviedo.

A los 20 minutos Herrerrita recogió un servicio de Sirio, y después de sortear a varios jugadores batió por cuarta vez la portería enemiga.

El quinto goal fué obra de Sirio, cuando iban 25 minutos, con un tiro sesgado en un rechace débil de la defensa.

Fuó también el mismo jugador el autor del sexto goal, a los 31 minutos, en un buen tiro.

El séptimo goal fué obtenido por Herrerrita en un tiro raso al rematar un servicio de Lángara.

En los momentos finales del partido hubo una reacción enérgica del Arenas, pero ello no permitió lucirse al equipo local.

D. CORUÑA, 4.—SPORTING, 1

LA CORUÑA. — La superioridad de los gallegos fué absoluta, si bien no era preciso ser un artífice de buen fútbol para superar al Sporting de Gijón en un partido deslabazado y carente de entusiasmo. Jugó poco el Deportivo de La Coruña, pero lo suficiente para obtener el triunfo con facilidad.

A las órdenes de Balaguer se alinearon los equipos:

Sporting: Sión; Quirós, Pena; Antonio, Rubiera, Luisín; Luis, Muñoz, Herrera, Pin y Nani.

Deportivo: Rodrigo; Ferrón, Alejandro; Cela, Esparza, Reboredo; Bebel, Triana, Chacho, Lele y Diz.

A los tres minutos de comenzar el partido consiguieron los locales el primero de sus tantos. Un servicio de Diz a Lele continuó con una combinación de este jugador y Triana de un tiro de Lele que fué goal.

Pese al dominio gallego hasta los 41 minutos no volvieron a marcar los coruñeses. Esta vez fué por Bebel al rematar un centro de Diz.

En la segunda parte persistió la presión de los coruñeses.

No obstante esto, a los 33 minutos los forasteros disminuyeron la diferencia en el marcador al tocar un balón con la mano el defensa Alejandro. El árbitro cedió penalty que lanzó el centro del Sporting, Herrera, y fué el único tanto que habían de obtener los asturianos.

El último cuarto de hora fué netamente favorable al equipo local.

A los 40 minutos Bebel remató rápidamente un centro de Diz y obtuvo el tercer goal.

El cuarto tanto fué obtenido a los 42 minutos. Fué su autor Diz por un fuerte tiro, pero la jugada fué llevada por el internacional Chacho.

ATHLETIC, 0.—SEVILLA, 2

MADRID. — No podía tener el Athlétic elementos más favorables para conseguir este año el ascenso a la primera división. Jugar el partido final en su campo y ante un público que decididamente le apoyaba, quizá con exceso de entusiasmo, no es ciertamente muy frecuente en las competiciones oficiales. A pesar de esto el Athlétic no supo aprovechar tal contingencia y salió de su terreno de Vallecas concluyentemente vencido por el Sevilla.

Fuó el primer error del Athlétic en alineación. Saltaron al campo dos hombres que no estaban en condiciones de jugar: Arocha y Feliciano. Especialmente este último fué un elemento nulo porque nada más empezar el encuentro se resintió de su lesión y no pudo dar rendimiento alguno. Se defendió mejor el jugador canario, aunque evidenciara también que no estaba en condiciones de emplearse en una contienda tan comprometida.

Sevilla, que hizo uno de sus mejores partidos que ha jugado en Madrid, hasta que marcó su primer tanto fué siempre superior en juego a los athléticos, y por esto hay que reputar como legítima la victoria que se anotó. Su línea media se impuso por completo desde los primeros momentos y llevó siempre el control del juego, conteniendo primero el ímpetu de los jugadores rojiblancos e imponiendo después una táctica ofensiva que, además de bella, resultaba muy eficaz ante la línea central de los athléticos, coja por la parte de Feliciano, con un medio centro demasiado atento a los movimientos de Campanal, que, sin embargo, se le escapaba en cuantas ocasiones se le antojaba, y ante una defensa en la que únicamente Olaso hacía una labor efectiva. Aunque dominador el Athlétic, y con mayor insistencia en el primer tiempo, su juego, falto de precisión y lleno de nerviosismo, no tenía ni con mucho la efectividad formidable del juego compenetrado que fué gala de los andaluces.

Terminado con empate a cero el primer tiempo, en el Athlétic se produjo un natural desánimo que fué en aumento cuando a poco de comenzado el segundo el Sevilla, que salió dispuesto a lograr la victoria, se apuntaba su primer tanto.

Desde entonces, ni los jugadores athléticos ni su portero fueron dueños de sus nervios y se produjeron incidentes lamentables que habían, además, de redundar en perjuicio del grupo madrileño. Una falta de Tache a Marín dió lugar a que el capitán athlético hiciera objeto a un jugador sevillano de una agresión alavesa que el árbitro sancionó con la expulsión del extremo gerocha del Athlétic. Parece inconcebible que un jugador profesional de los méritos de Marín se dejara llevar por los nervios hasta tal punto, obligando al señor Vilalta a tomar una decisión que hemos de reputar como justa y que tanto perjudica al equipo rojiblanco que en aquellos momentos, encorajinado por el adverso tanteo, se entregaba a un ataque a fondo a la meta de Eizaguirre. Aquí acabó el partido. El público tomó una actitud de intolerable agresividad, lanzando al campo almohadillas, botellas y naranjas, hasta el punto de que en varias ocasiones tuvo que ser suspendido el juego por unos minutos. Lo ocurrido hasta el final no cabe dentro de una reseña futbolística. Porque lo que menos se hizo fué jugar al fútbol. Anotemos únicamente dos saques de esquina contra la portería del Sevilla, en los que hubo mucha emoción por disponerse a defenderlos y rematarlos todos los jugadores que estaban en

## AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

con casa abierta en Madrid y ofreciendo todo género de informes y garantías de solvencia y moralidad, admitiría representaciones de artículos relacionados con el ramo de la alimentación. Escribid a L. RAMIREZ TOME, Cruz, 30, Madrid.



### FERIA DE LEIPZIG, PRIMAVERA 1934

Apertura el 4 de Marzo  
33 1/3 % DE REBAJA  
en los ferrocarriles alemanes

Para informes al  
**LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG**  
o al Delegado Honorario para Cataluña y Aragón  
**GUILLERMO SCHUL**, Muntaner, 180 • Teléfono 72505  
De 3 a 4 tarde **BARCELONA**

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de  
**Dos mil millones de pesetas**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de  
**Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.  
Informes gratuitos: Pídanse al Agente:  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

el campo, que eran veinte a la sazón, porque Arocha hubo de ser retirado a consecuencia de un encontronazo con Deva.

Lo que no nos satisfizo del Sevilla fué la táctica absurda de replegarse a la defensiva teniendo un solo tanto a su favor y cuando enfrente no había más que ocho jugadores, pues aunque Feliciano continuaba en el terreno su presencia era completamente inútil. Pudieron los sevillistas conseguir una más amplia victoria sobre el Athletic, pero no lo hicieron porque algunos de sus jugadores se dedicaron al juego duro y violento y otros, con excesiva prudencia, evadieron crear situaciones peligrosas.

Jugaron frente a frente dos candidatos al puesto de delantero centro del equipo nacional. Desde luego el sevillano Campanal fué superior al irunés Eleicegui, que tuvo una de sus clásicas tardes llenas de torpeza, mientras su contrario realizó en el primer tiempo una labor magnífica que fué premiada con las mejores ovaciones que sonaron en la tarde. No sólo fué superior al irunés en el juego en el centro del campo, sino que también en el remate con el pie y con la cabeza fué más peligroso. Con él destacaron, por el Sevilla, Fede, de gran colocación; Elizaguirre, que tuvo intervenciones brillantísimas, y Torrontegui y Tache, que fueron unos interiores inteligentes y peligrosos.

Si Marín no hubiera cometido la torpeza que ya queda reseñada, hubiera sido el mejor jugador de su bando. El y Buiria fueron los creadores de todo el juego que salió de los pies atléticos y que no fué secundado por sus compañeros. Únicamente Pacheco, con su juego de gran seguridad, sobre todo en los tiros por alto, merece los honores de la distinción del resto de los componentes del grupo rojiblanco.

El arbitraje de Vilalta fué tan deficiente como casi todos los que realiza este colegiado. Enérgico en la expulsión de Marín no supo luego ser consecuente con este criterio al dejar de señalar un penalty de Corral, porque en vista de la actitud adoptada por el público prefirió no crearse más complicaciones.

A los cuatro minutos de comenzado el segundo tiempo una escapada de Tejada, que no pudo ser contenida por Feliciano, terminó en centro que Campanal desvió ligeramente con la cabeza, consiguiendo así el primer tanto.

El segundo goal no se marcó hasta un minuto antes de terminar el encuentro y se debió a una jugada oportuna de Tejada, que recogió un largo despeje de su defensa para llegar ante Pacheco, en quien rebotó el balón para llegar después hasta las mallas.

Sevilla: Elizaguirre; Euskalduna, Deva; Alcázar, Segura, Fede; Tejada, Torrontegui, Campanal, Tache y Caro.

Athletic: Pacheco; Corral, Olaso; Rey, Ordóñez, Feliciano; Marín, Buiria, Eleicegui, Arocha y Amunárriz.

RACING, 4. — BARCELONA, 2

BARCELONA. — Este encuentro no se distinguió precisamente por su belleza.

A los quince minutos de juego un tiro de Pombo hacia el ángulo hizo ver que la pelota iba fuera. Nogués no se preocupó de ella, pero el aire desvió la trayectoria de la pelota y ésta llegó a la red catalana.

Nuevo dominio del Barcelona infructuoso. Reacciones sueltas, y más juego apático, y en los últimos minutos del tiempo un goal para cada bando, y ambos anulados por precepciones falta. El de los catalanes de Morera, y el de los cántabros de San Miguel.

En el segundo tiempo el juego se niveló. Ahora el aire favoreció a los locales, pero la contienda no ganó en belleza. Siguió con su tono gris. A los nueve minutos un centro de San Miguel, rematado por Pombo, fué el segundo goal del Racing. Con éste tanto se crecieron los dueños de los Campos de Sport, que reaccionaron para recordar por contados instantes el buen juego de sus grandes tardes. Fué reacción breve, pero lo suficiente para que en ella, ya los

dos minutos del tanto recién reseñado, se apuntasen otro, que era el tercero que conseguían. Un tiro de Pombo cruzado hizo al balón chocar en el larguero y volver al terreno de juego. Lo recogió San Miguel, que de tiro bajo batió a Nogués. Y otra vez el juego gris, que ya casi no se alteró, hasta producirse el goal catalán. Llegó éste a los 29 minutos del segundo tiempo. Una melecé que se había originado ante la portería de Miera la resolvió un tiro bajo de Morera.

Steimborn, que arbitró bien, alineó a los equipos:

Barcelona. — Nogués; Villacampa, Alcoriza; Santos, Fontz, Salas; Pedrol, Trujillo, Morera, Goiburu, Cavannas.

Racing. — Miera; Ceballos, Ibarra; García, Hernández, San Miguel, Ruiz, Telete, Efrein, Pombo.

BETIS, 2. — MADRID, 1

SEVILLA. — Los jugadores del Madrid, salvo raras excepciones, no quisieron vencer al Betis. Era un encuentro de gran interés por los madrileños, ya que de lograr la victoria podían haber mantenido sus aspiraciones al título de campeones ligeros. Trunfaron los andaluces, y hay que reconocer que esta victoria fué justa. Arbitró Arribas, y los equipos fueron:

Madrid. — Zamora; Quesada, Quincoces; Souto, Valle, León; Lazcano, Regueiro, Olivares, H. Mario, Eugenio.

Betis. — Jesús; Arqueta, Aedo; Peral, Soladrero, Adolfo; Saro, Adolfo, Unamuno, Lecue, Enrique.

Al minuto de puesta la pelota en juego se produce la primera jugada de peligro; es un tiro de Unamuno que da en el larguero, sin que Zamora se haya enterado.

Van cuatro minutos de juego y se inaugura el marcador. Cerca de la puerta madrileña Saro remata la pelota con la cabeza; Quesada intenta interceptarla, pero con gran desgracia no consigue más que ayudar a entrar el balón en la puerta de Zamora.

Empata el Madrid al recoger de cerca Regueiro un balón rechazado varias veces por el larguero y meta sevillana.

Después del empate aumenta la presión sevillana brillando por su eficaz labor el madrileño Quincoces.

Faltan escasamente tres minutos para terminar el tiempo, y el Betis logra el tanto que ha de ser el de la victoria. Es un tiro de lejos de Lécue que Zamora no detiene, dándole la pelota en la cara y pasando dentro de la puerta.

ESPAÑOL, 2. — VALENCIA, 2

BARCELONA. — Arbitró esta tarde Ostalé, a cuyas órdenes formaron los equipos:

Español. — Florensa; Arater, Pérez; Martí, Solé, Cristiá; Prat, Edelmiro II, Bosch.

Valencia. — Cano; Torregaray, Pasarín; Abdón, Iturraspe, Torredelot, Villagrà, Vilanova, Costa, Stor.

A los 38 minutos marcó Vilanova al rematar un servicio de Costa.

A los 44 minutos una espléndida combinación de Vilanova y Villagrà permitió al primero empujar el balón hacia la red. El defensa blanquiazul Pérez intentó evitar la jugada, pero no logró más que ayudar al balón.

En la segunda parte el Español siguió desperdiciando las ocasiones, y aún pareció que el Valencia iba a aumentar su ventaja.

Cuando nadie lo esperaba el Español obtuvo los dos goles que le habrían de valer el empate.

A los 42 minutos marcó el Español por primera vez por medio de Edelmiro II, al rematar un servicio de Prat.

Dos minutos más tarde Edelmiro I remataba una jugada en la que intervino toda la delantera, y obtenía el nuevo goal.

SABADELL, 3. — OSASUNA, 2

SABADELL. — El encuentro fué arbitrado por el señor Melcón, que alineó a los equipos de la siguiente forma:

Sabadell. — Furnier; Morral, Lladó; Gracia, Durán, Sitges; Crespo, Calvet, Guar, Rubio, Esteve.

Osasuna. — Pedrín; Hundain, Moreno; Ruiz, Bienzobas, Urdiroz; Urrialdqui, Bienzobas, Iturralde, Catachús.

A los dos minutos en un despeje desgraciado Lladó metió el balón en su propia meta.

El Sabadell obtuvo el empate a los 25 minutos, en un empalme de Gual a un centro de Calvet.

A los 37 minutos el Osasuna marcó el segundo de sus goals en un tiro formidable le Vergara.

En la segunda parte los catalanes saltaron al terreno decididos a adjudicarse la victoria, y a los cuatro minutos el Sabadell obtenía el segundo goal, que era el empate, en una buena jugada de Rubio.

Continuaron los sabadellenses siendo los dueños de la situación, para obtener el goal de la victoria a los treinta minutos por medio de Calvet.

IRUN, 1. — CELTA, 2

IRUN. — Fué justo el triunfo obtenido por los gallegos en el terreno de Gal sobre el Unión de Irún.

Se inauguró el marcador a los nueve minutos. Gonzalo recibió un balón enviado por los medios y ayudándose con la mano, cosa que el árbitro no vió, se colocó ante Emery, batiéndole.

Más tarde, un golpe franco sacado por Vega dió lugar al segundo tanto céltico. Recogió la pelota Gonzalo, que no supo rematar, yendo el balón a los pies de Venancio, que supo aprovechar el momento para aumentar la diferencia a favor de los suyos.

Siguió el juego con dominio gallego, pero menos intenso.

Unos segundos antes de señalar el árbitro el fin del primer tiempo los guipuzcoanos batieron por única vez a Lilo.

Un pase de Cajo a Chipia fué centrado por el extremo irunés y Oyaneider, con la cabeza, fué el encargado de traspasar la meta galaica.

No se alteró el marcador en el resto del tiempo. En esta parte no hubo mayor dominio de los fronterizos al saber aprovecharse los delanteros iruneses del cansancio de los medios rivales.

No lograron batir a Lilo debido a la deficiente rematadora de sus delanteros y a las eficacísimas intervenciones del trío defensivo enemigo y en especial de Lilo.

Equipos:

Irún: Emery; Alza, Mancisidor; Sotés, Lecuona, Peña; Castillo, Echezarreta, Oyaneider, Cajo y Chipia.

Celta: Lilo; Canella, Valcárcel; Armando, Vega, Peña; Venancio, Visagras, Gonzalo, Pirelo y Piñeiro.

### En la tercera división

UN CIFRA QUE NO FUE LOGICA

A todo el público que anteayer, por el interés del encuentro y porque el día fué de esos "impropios de la estación", acudió en número desusado al estadio de Torrero, le agradó aquel tres-uno que al terminar el "match" señalaba el marcador.

A nosotros, no; sinceramente.

Somos de los que creemos que en este viril deporte del balón redondo, cuando se tiene una tarde inspirada y el enemigo es de valía indudable, deben aprovecharse cuantas ocasiones se presenten para ir haciendo trabajar al "hombre de los números" en lugar de tumbarse tranquilamente a la bartola por el solo hecho de creer suficientes tres tantos, pese a que resten de partido la friolera de cuarenta y cinco minutos.

No es ese el camino, muchachos, dígalos quien lo diga.

De no sobrevenir el incomprendible desinflamiento en las filas blanquillas durante la segunda mitad de la lucha, puede dudar alguien de que habrían subido al casillero local tres goals más, por lo menos, y con ello "la cosa" hubiérase adentrado hasta la mismísima meta de la más aplastante lógica?

Menos mal que el grave peligro que la insensatez que se comenta encierra no apareció en momento alguno; en la vanguardia baracaldesa sólo un hombre era "de alivio", Gárate, y... Emparanza bastó para obrar a manera de freno hidráulico en las velaces internadas del "último romántico sobre el césped"

La primera mitad fué magnífica; el Zaragoza desenvolvióse a las mil maravillas, y su rival se defendió con todo entusiasmo y no sin ningún acierto.

Apenas comenzado el juego ya tenían los blancos un tanto, producido por un soberano tiro de Costa.

Después, a los veintidós minutos de "mojen", empataba el Baracaldo. Blocó mal Lerín un balón, y Gárate, oportunísimo, mandó el cuero a la red.

A los pocos momentos Lucio, rema-

tando un centro de Ruiz, deshacía la igualdad.

Y finalmente, a los treinta y cinco minutos justos de lucha, Costa hizo un soberbio servicio a Amestoy, que éste coronó con un chupinazo enorme que dejó a Basaldúa como el que ve visiones.

En la continuación, nada. Dominio neto del Baracaldo, aunque infructuoso, y mandanga, mucha mandanga en el otro "coté", salpicada de alguna que otra arrancadita "para salir del paso".

Emparanza fué el elemento local de acción más tesonera. Ya queda dicho que, merced a que él no se durmió, "pudo" con los delanteros gualdineros al sentirse éstos ganosos de goles.

Tras él, y conste que ahora hablamos sólo de la primera parte, los demás, destacando aún a Amestoy, promesa de gran jugador; a Municha y a Costa.

Por los forasteros, los medios, Salgado y Gárate. El resto, fofillo o así. Comorera, que "hizo" un arbitraje a tono con su prestigio, alineó de esta forma:

Baracaldo. — Basaldúa; Salgado, Rey; Pablito, Larburu, Cache; Torquemada, Gonzalo, Gárate, Rafa y Elorza.

Zaragoza. — Lerín; Emparanza, Juanito; Epelde, Municha; Rioja; Ruiz, Amestoy, Lucio, Bilbao y Costa. — B.

LOGROÑO. — Se jugó el partido entre el Logroño y el Valladolid.

El Logroño se mostró bastante interior a sus anteriores actuaciones y resultó derrotado por un tanto a cero.

El equipo visitante tuvo mayor cantidad de tiempo con dominio a su favor.

Murió antes del descanso Sañudo el único tanto a favor del Valladolid.

En la segunda parte el equipo local no consiguió recuperarse, y siguió permitiendo que sus rivales se acentrasen en su terreno con gran facilidad.

La causa del fracaso logroñés se achaca a la falta de Luisín, el delantero centro, que por culpa de la lesión que padece no pudo alinearse.

La delantera, sin el citado jugador, no da ninguna señal de eficacia, y son desafortunadas sus actuaciones.

El señor Campo fué el árbitro

Equipos:

Valladolid. — Irigoyen; Ochandiano, Luisón; Vadillo, Gabillondo, López, Cimiano, Susaeta, Sañudo, Ibarredo, Juañele.

Logroño. — Urreaga; Escobal, Recarte; Poli, Pelayo, Tell; Gozalonega, Ruibal, Juliac, Calero, Toledo.

GRANADA. — Se celebró el encuentro Recreativo de Granada Gimnástico

El encuentro no revistió las características de violencia que se esperaban, debido a los incidentes federativos ocurridos antes de celebrarse este encuentro. Vencieron los granadinos por 4-1.

Por exceso de nerviosismo en el equipo granadino no se consiguió un mayor tanteo, pero las ocasiones de marcar fueron bastantes, debido a las peligrosas internadas de los locales, que no se coronaban con éxito por la poca precisión en el remate.

A pesar de ello los primeros en marcar fueron los valencianos, que, en un tiro casual, del interior izquierdo, obtuvieron este primer goal.

Luque, antes de que se pitase el descanso, aprovechando un córner consiguió el empate.

En la continuación los granadinos adquirieron una mayor templanza y ello les valió el triunfo rotundo. Escartín anuló un tanto al Gimnástico.

Durante esta segunda mitad se lesionó un jugador de cada bando.

Los tres tantos que obtuvo el Recreativo fueron logrados por Gómez, Calderón y Guitarte. Este último, en un tiro fortísimo desde el centro del campo.

Se destacaron por el Recreativo Pepe, Tomás y Carreras. Por los rivales, Olabarrieta y los dos defensas.

Escartín perjudicó con sus fallos al Recreativo.

Equipos:

Gimnástico. — Bueno; Valentín, Muñoz; Cebrían, Hueso, Campa; Olabarrieta, Barrios, Cimbau, Pitux, Ochoa.

Recreativo. — Zabalo; Tomé, Barrera; Morales, Guitarte, Cerdán; Victorio, Tomás, Calderón, Luque, Sosa.

# LAS ABUELAS LO USAN

La tersura y rigidez del cutis esconde los años; la vejez no llega mientras el rostro sea joven, y el rostro es joven siempre usando los Productos «RISLER».

# LAS MAMÁS LO ADORAN

La conservación de los encantos juveniles es la felicidad de las señoras, del marido y del hogar y la hermosura se conserva siempre con los Productos «RISLER».

# LAS NIETAS LO SOLICITAN

La edad, por sí sola, no basta. Hay que realzar sus encantos, dejar la adolescencia y pasar a la seductora juventud, usando también los Productos «RISLER».

Y así son aun tentadoras las abuelas...  
cautivantes las mamás...  
e irresistibles las nietas...

# RISLER

CREMA DE DIA • CREMA DE NOCHE • POLVOS DE ARROZ  
COLORETE en CREMA • EMULSION DE GRAN BELLEZA

Productos norteamericanos de gran belleza de THE RISLER MANUFACTURING Co. New York, Paris, London.

# Para celebrar en España la fabricación de su cubierta n.º 50.000

Para que conozcan la extraordinaria cámara roja española aquellos automovilistas que no la han adquirido aún

## Firestone-Hispania

El neumático español

REGALARA OTRA VEZ

a todo comprador de una cubierta

FIRESTONE HISPANIA

de fabricación nacional, y solo

HASTA EL 15 DE MARZO INCLUSIVE

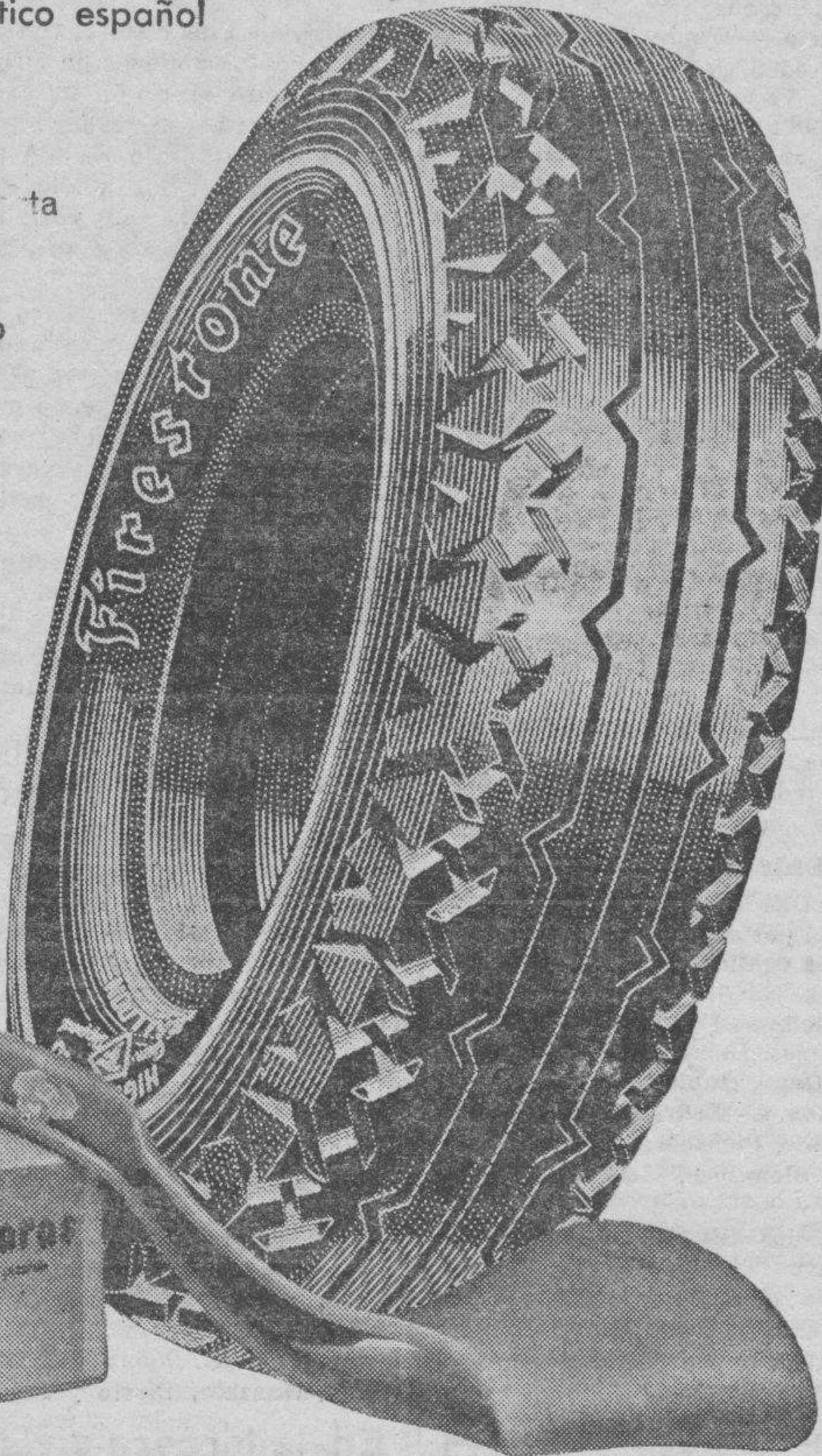
su correspondiente

CAMARA ROJA MOLDEADA

Este es el momento de comprar cubiertas exigiendo la

**CAMARA GRATIS**

Si su revendedor no tiene la medida que Vd. necesita, haga que la pida a nuestra Sucursal más cercana, que está bien abastecida



## Firestone-Hispania S. A.

FÁBRICA Y OFICINA CENTRAL: BASAURI (BILBAO)

APARTADO NÚM. 406 TELÉFONOS 17827 - 17828 - 17829

SUCURSALES EN:

MADRID  
GENERAL PAROTRAS, 60  
TELÉFONO 51724

BARCELONA  
CLARIS, 92  
TELÉFONO 80832

SEVILLA  
S. VICENTE, 68  
TELÉFONO 28332

VALENCIA  
COLÓN, 15  
TELÉFONO 10505

Depósito en Murcia: Plaza Belluga, 3. - Teléfono 1.123

# Vea usted nuestra nueva tarifa

Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER



Aparatos LUZ SINGER

Zaragoza: Independencia, 28

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

"La Voz de Aragón" es el único periódico regional que publica gratuitamente los anuncios de colocación para los necesitados de trabajo

Sabor, alegría, optimismo, la felicidad misma, si sólo toma el exquisito café

## SARBAY



NO LO HAY MEJOR. Varios tuestes diarios a a vista de público

Manifestación, 20

Lea diariamente, anuncie y propague LA VOZ DE ARAGON, diario independiente

# EL MEJOR MODO DE ABONAR SUS TIERRAS ES CON

EMPLEANDO EN  
SUS SIEMBRAS  
SUS PLANTACIONES  
COBERTERA



Sucursal de Zaragoza: Coso, 104, pral izqda.

SOCIEDAD ANONIMA AZAMON

MADRID ARLABÁN, 7

VALENCIA PINTOR SOROLLA, 39

En este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

## La salud por las plantas LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana e inofensiva que viene demostrando, desde hace 25 años que se crearon su extraordinario poder curativo. Ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación.

Aunque haya Vd. ensayado todos los medios existentes para tratar de recuperar la salud sin conseguirlo, no desespere Vd. de verse libre de su dolencia. Pida Vd. hoy el libro "La Medicina Vegetal" y el

BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los curados»

en el cual se reproducen las cartas que recibimos cada mes demostrando la eficacia de este maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS descubierto por el Abate Hamon

Comprará Vd. que todavía hay un método sencillo y natural, pero seguro, que puede devolverle la salud y la íntima satisfacción de la vida.

### GRATIS

se manda Pídale Vd. personalmente o mandando este anuncio en sobre abierto con sello de 2 cts.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos. Ronda de la Universidad núm. 6 Barcelona. Sírvase mandarme GRATIS Y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

3 DIAS 25 PALABRAS, 2<sup>da</sup> - Cada  
palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 290 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 p... as de p... o de cada anuncio ... ..	0'10
Desde 5'01 a 10 p... as	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	2'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección **ENTRESUELO** con sol todo el año, habitación encristalada, todas demás con luces exteriores, grande huerto, el vadero cubierto, instalación eléctrica, 115 pesetas, arriendase. Avenida Central, 19, tercer derecha informarán.

SE ARRIENDA, desde 1.º de marzo, piso entresuelo, amplio, en la calle Prudencio, 23 al 27.

SE ARRIENDA habitación económica, próxima paseo Sagasta. Razón, Cervantes, 4, portería.



## COMPRA

PRESAS para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustina, núm. 17, Zaragoza.

TRAPOS, hierros, metales, papeles. Por mayor y menor: Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin, 1 (plaza Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

VENDO casas nuevas enteras o por pisos; facilidad en el pago. Calle Manuea Sancho, 46 y 48. Informes en la misma.

VENDO casa en el mejor punto de la población, con cinco pisos y cinco huecos cada uno. Buena construcción, 120.000 pesetas. Razón, calle San Miguel, 19 duplicado, principal izquierda.

DOS TIENDES se venden en muy buenas condiciones. Conde Aranda, 63, tercero, A.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

TRAVESIA y a 100 metros paseo Sagasta vendo pisos 14.000 pesetas, casa nueva, miradores, baños, galerías encristaladas, ocho habitaciones, todas con balcón. En lo mejor del Coso vendo pisos 50.000 pesetas, fachada dos calles; facilidades Pago. Paz, 18 entresuelo. Teléfono 27-74.

OCASION: Vendo, sitio mucho porvenir, casa nueva construcción hierro, baños, miradores, luces directas todas habitables. Renta 17.500. Precio, 155.000 pesetas. Puede adquirirse en 100.000. Trabajo directo, sin corredores. Coso, 70, segundo, de doc... a dos. gratificará.

## TRASPASOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

TRASPASO espléndida carnicería y tocinería, en magnífico sitio de porvenir, en calle nueva de mucha importancia y sola en la calle. Santiago, 33, bar, tres a siete.

SE TRASPASA carnicería y tocinería bien situada y aparroquiada, moderna instalación, con todos los útiles de trabajo y obrador para embutidos, en 2.800 pesetas. Única ocasión. Dirigirse a J. Ferrer, Armas, 20, segundo.

POR 8.000 PESETAS traspasaría por no poderlo atender, taller vainicas, bordados, plisados, incrustados y festones, con seis máquinas especiales y clientela. Plaza San Cayetano, 1.

SE TRASPASA la tienda de vinos y comestibles más antigua del barrio de Venecia, por ausentarse su dueño, con amplias habitaciones, bodega y jardín. Sin traspaso. Informes, Checa, 36.

## HUESPEDES

VIAJEROS. Para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón. Constitución núm. 6, segundo. Teléfono 29-97.

SI VISITA usted Zaragoza hospédese en la Pensión Zaragoza. Pensión desde siete pesetas. Torre Nueva, 8. Teléfono 46-95.

DESEO huéspedes y guardias para estar a cien metros del Ayuntamiento; buenas habitaciones, sol, balcones calle, limpieza; trato esmerado; pensión, 4'50. San Pablo, 108, primero derecha.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## ENSEÑANZAS

ACADEMIA RODRIGO. Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón". "Incredible! Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas, y alquiler de automóviles por horas para todo el que tenga el carnet. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 30-40.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## CAUCHUADOS

Juan Lázaro  
Plaza de la Libertad, n.º 23  
Teléfono 27-92. - ZARAGOZA

## PERDIDAS

EL QUE HAYA recogido una cartera, conteniendo documentación del automóvil matrícula núm. 3.829, puede entregarla en la fábrica Amado Laguna de Rins, S. A., Camino de los Cubos, donde se le gratificará.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

TAQUIMECANOGRAFA, con alguna cultura, se precisa dos horas diarias. Ofertas ológrafas, carnet 31, Centro Mercantil.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

### DEMANDAS

SEÑORA viuda se ofrece para hacer mandados. Agustina Aragón, 29, tercero.

SE OFRECE medio oficial panadero, con buenos informes y mucha práctica. Dirigirse a José Armengol, panadería. Tamarite (Huesca).

SE OFRECE joven para mozo de almacén, vigilante de garage, ordenanza o cosa análoga, con buenas referencias, depositando fianza. Razón, Cadena, 34, piso segundo.

SE OFRECE oficial zapatero para dentro o fuera de la capital, con buenos informes. San Pablo, 91, primero izquierda.

SE OFRECE mandadera por horas o como convenga. Calle Serón, 6, planta baja. Hora, de ocho a doce mañana.

COCINERA interina se ofrece, sabiendo su obligación y con buenos informes. Darán razón, Don Juan de Aragón, 16, portería. De tres a cinco tarde.

SE OFRECE señorita educada y de buena presencia, con práctica de ayudante dentista o médico. Darán razón calle López Allué, número 2 cuadruplicado, primero izquierda.

MUJER se ofrece para trabajar en lo que sea, como mandadera, por horas o lo que convenga. Domicilio, Callejón del Pilar, 146, frente al Matadero.

JOVEN estudiante Magisterio aceptaría cualquier clase de trabajo compatible estudios. Lifián, 4, segundo derecha.

SE OFRECE contable, chófer, soltero; mucha práctica comercial; inmejorables referencias; para dentro o fuera capital. Correspondencia a Democracia, 56, segundo, A. Sánchez.

APRENDIZ adelantado de sastrería se ofrece, preferible taller formal y trabajo fijo. Calle San Lorenzo, 20, 3.º

MECANICO chófer, soltero, 27 años de oficio, buenos informes, se ofrece para coche particular, camión, camioneta o taller, dentro o fuera de la capital, mozo almacén o cosa análoga. Dirigirse por escrito o como convenga, a la calle de Armería, número 35, Barrio Venecia. Antonio García, Zaragoza.

REGENTE farmacia, viudo, se ofrece interno o externo. Para informes dirigirse a peluquería de Narciso y Juan. Escuelas Pías, núm. 6, Zaragoza.

¿BARCELONA?... ¿Tiene usted que recibir o enviar algún encargo?

No deje de hacerlo por mediación de

## TRANSPORTES "OTIN"

Servicio diario a Barcelona y regreso, por camiones. - Absoluta garantía. - Máximo de rapidez y economía. Solicite nuestras condiciones y tarifas. - Precios especiales para grandes tonelajes.

AGENCIA EN ZARAGOZA: Coso, 135. - Teléfono 24-28

## VENTAS

VENTA permanente de amadoras (movimiento patentado), cilindros amacerradores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida del Siglo XX, 51 (Torrero), Zaragoza.

MESA y armario de comedor y otros muebles, se venden en buenas condiciones. Razón, Dato, 3, colegio.

MAQUINAS de coser usadas, vendo de pie, desde 50 pesetas en la casa más surtida y que mejor sirve. También plazos. Plaza San Cayetano, 1.

SE VENDE potra de un año, buena clase; se dará barata. Dirigirse a Bernardo Pérez, Soto Ballarín, Calatorao.

CAMAS hierro. Armario luna, 70 pesetas; idem jacobino, 85; cama hierro, 55; lavabos, 18; sillas, 4; mesa, 25; reloj pared, 55; idem bolsillo, 7; idem pulsera, 5. Cerdán, 43, principal.

HERRIOS de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57

HUEVOS de granja para consumo. Polluelos razas puras. Huevos para incubar. Almentos, material para Avicultura, Apicultura, Pajarería. Centro Avícola Pecuario, Méndez Núñez, 35. Teléfono 31-07.

VENDO escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro y vendo toda clase de antigüedades Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23

SEÑORA viuda, 33 años, buena presencia, con mucha práctica mostrador, se ofrece para regentar cualquier clase despacho; confianza absoluta; se darán informes. Dirigirse Calle Viva España, número 6 duplicado, Maruja Miguel.

SE OFRECE medio oficial de barbería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse a Manuel Blasco, Miguel Servet, n.º 41, primero, primera, Zaragoza.

JOVEN francesa, sabiendo español, acompañaría señorita; horas de diez a cinco tarde. Informes, Méndez Núñez, 35, principal izquierda.

SE OFRECE joven necesitada, para mandadera o lo que convenga. Informes, Méndez Núñez, 35, principal izquierda.

JOVEN de 17 años, de buena familia, con conocimientos de comercio, desea colocación; módicas pretensiones. Razón, Camino del Sábado, núm. 10. José Cortés.

SE OFRECE un matrimonio para portería, con buenos informes. Avenida de Madrid, núm. 1, segundo derecha.

SE OFRECE oficial de sastrería, que sabe el corte, para dentro o fuera de la capital; trabajar todo el año. Calle San Jorge, 30, entresuelo izquierda, primera puerta. Zaragoza.

SE OFRECE señora 50 años, para padre e hijo, señor solo, acompañar niños o cosa análoga. Buenos informes. Razón, Universidad, 3, segundo izquierda.

SE OFRECE muchacha para servir en casa de poca familia, señor o señora sola o niños, con buenos informes. Méndez Núñez, 13, portería.

SE VENDE, en buenas condiciones, una máquina para fabricar hielo. Informarán, Coso, 56, portería.

MONDONGOS: Comprados siempre en esta casa. La más acreditada en Aragón, por recibir las especias en rama y son molturadas horas antes de servirlos. Arroces seleccionados: corriente, 7'50 arroba; bomba "Calasparras" de Hellín, lo más formidable, 15. Piñones, 5 kilo. Avellana, 4'50. Almendra tostada, 5. Venta de pimentón chorricero riojano. Casa Embid, calle del Pilar, 17.

COMPRO perra preñada haya de parir fin de febrero, para criar perros perros. Dirigirse a Granja María Victoria, Avenida Cataluña, 74.

VENDO macho delantero, carro y aparejos. Razón, calle la Tajada, Manuel González. Alagón.

VENDO partida pantalones nuevos caballero, niño ocasión. Confecciono rueda. Reformo toda clase prendas civil, militar. Lifián, 4, segundo derecha (entrada por Don Juan de Aragón).

MUEBLES: Armarios luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredosos, lavabos, sillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo. M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

MAQUINARIA de molinería. Se vende de ocasión, en perfecto estado. Informará don José Bevia, calle Mayorazgo, 8, Manzanares (Ciudad Real).

COMPRO máquina escribir en buen uso. Pensión La Peña, Cinegío, 3. Francisco Royo.

ACEITUNAS Egea, Estebanes, 11 y 13. Ollivas negras de agua, kilo, 0'80; de Saviñán, 1'20; Manzana, fina, Sevillanas, a 1, 1'20 y 1'50 kilo. Venta de bocoyes vacíos.

## NODRIZAS

SE OFRECE, para dentro o fuera, ama de cría, 26 años, 10 días leche. Informes en Miedes de Aragón, correspondencia de LA VOZ

SE OFRECE ama, un mes leche, 26 años, casada, para criar donde convenga. Para informes en Aguilón, Andrés Lobera.

## VARIOS

PUBLICACIONES CRISOL. Por este cupón y cien sellos usados, españoles o extranjeros, regalamos cinco pesetas en libros. Apartado 228, Tenerife.

AFICIONADOS RADIO. Por gran éxito del Radio Club. Método descripción clara y sencilla para construir aparatos recibiréis enviando 2'50 sellos Correo. C. Portella, Graus (Huesca).

CONSEGUIREIS éxito en penas, tribulaciones, resolviendo vuestras dudas consultando con la profesora Flaura en Ciencia Ocultas y somnambulismo; nada contra la moral. Unceta, 52 (Delicias).

OPORTUNIDADES: Certificadas de penas en 24 horas. Presentación instancias. Certificadas de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, número. O. I. J. O. A.

## PANADEROS DE LOS PUEBLOS

Para poder defender vuestros derechos mandad la adhesión, indicando el estado de la industria local, a la "Sociedad Patronal de los Pueblos de la Provincia de Zaragoza"

RAMON Y CAJAL, 16 - CASSETAS

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

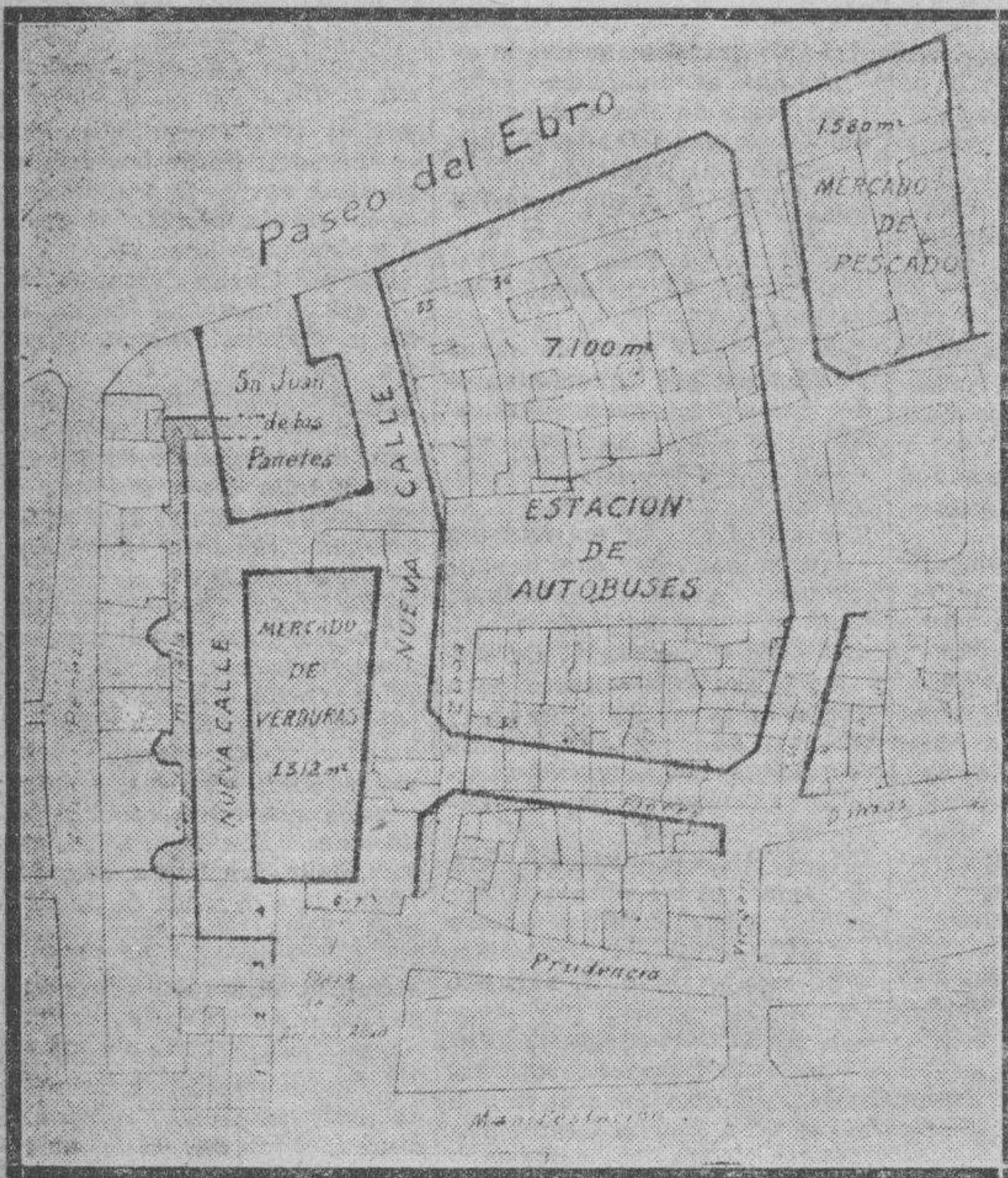
Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## HABLA EL VECINO

### La Estación de Autobuses debe emplazarse en San Juan de los Panetes



Plano del emplazamiento de la estación de autobuses.

Señor alcalde-presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza:

Al hablarse de nuevo de la Estación de Autobuses nos atrevemos a recordarle nuestros artículos publicados en la Prensa, fecha 15 y 18 de agosto del año pasado, y que el último decía lo que sigue:

"En España tenemos leyes estupendas que Zaragoza no ha querido conocer. La ley de expropiación forzosa del 22 de diciembre de 1876 (Ensanche de Poblaciones) es un negocio para las ciudades. Zaragoza pudo haber adquirido grandes zonas por los ensanches de población a precios de tierra rústica que, convertidas en solares por su urbanización, hubieran proporcionado pingües beneficios a las arcas municipales.

El cubrimiento del Huerva, dentro del gran error inicial, no lebió ser carga para Zaragoza, que pudo eludir perfectamente.

El asunto que tratamos queremos el beneficio para muchos: la Estación de Autobuses próxima a la Puerta del Carmen sólo beneficia intereses particulares y perjudica el interés general.

La Estación de Autobuses debe emplazarse en San Juan de los Panetes, con sus tres amplias salidas: plaza de San Antón, plaza de Huesca y paseo del Ebro.

Llamamos la atención a la Cámara de Comercio, que inició la idea sobre la conveniencia del comercio y de los dos mil viajeros que diariamente dicen entran en Zaragoza: Llamamos la atención a la Cámara de la Propiedad Urbana sobre la conveniencia de embellecer un sector de lo más viejo de Zaragoza. Llamamos la atención al pueblo zaragozano, por la conveniencia de la salud pública. Que desaparezcan las pocilgas de las calles de las Flores, Zuda y Muela, y lo viejo, ruinoso y anti-higiénico de las calles de Agustinos, Regla y Fin.

El proyecto próximo a la Puerta del Carmen no conviene. En el proyecto, tenemos entendido, vienen valorados los terrenos en 600.000 pe-

setas. Por 600.000 pesetas se consiguen en la plaza de Huesca más de los 7.000 metros.

Zaragoza, que no quiso ni quiere conocer la ley de Expropiación forzosa de Ensanches de Poblaciones, menos querrá conocer la hermosa ley, verdadera joya, colosal estudio, de expropiación forzosa por saneamiento y mejora interior de grandes poblaciones del 18 de marzo de 1895. Copiamos sólo dos líneas del art. 1.º "Estos proyectos podrán ser iniciados por Ayuntamientos, por Sociedades legalmente constituidas o por particulares".

Metidos en esta ley tenemos a nuestra disposición 15.000 metros cuadrados en esa zona, aun respetando, por si es o no monumento nacional, el edificio-iglesia con su muralla de San Juan de los Panetes. No creemos haya un solo arquitecto que no esté con nosotros.

Podemos expropiar totalmente desde el paseo del Ebro hasta la calle de las Flores, a los dos lados de dicha calle. Lo mismo a los dos lados de la calle del Fin y de la Muela. Puede correrse la zona de expropiación por la plaza de Huesca hasta llegar al viejo edificio de Hacienda.

Estos terrenos saldrán más baratos que los que se puedan obtener en cualquier otro punto, y sepa el Ayuntamiento que esta ley de expropiación es la más sencilla y más breve de todas las que tenemos en España.

Con estos 15.000 metros hay espacio para, dentro de una perfecta urbanización, establecer una magnífica Estación de Autobuses; un mercado de hortalizas y frutas; un mercado de pescado y un mercado de aves, flores y pájaros.

En nuestra carta anterior se nos olvidó indicar el sitio donde están la mayor parte de las posadas de Zaragoza; todos estarán con nosotros al suponer que la masa de viajeros de los autos de línea no son huéspedes del Gran Hotel.

La Estación de Autobuses debe ser obra municipal, y terminamos llamando la atención a las fuerzas vivas a dar su opinión; el Ayunta-

miento no debe precipitarse y reflexionar antes de resolver.

Y resolver mirando antes que un determinado interés particular al del vecindario de Zaragoza, al de los beneficiarios de las líneas y al de las arcas municipales, que no están para regalos. "Unos vecinos". Zaragoza, 17 de agosto de 1933.

Seguimos en nuestros entusiasmos; hoy nos encontramos que la muralla romana y San Juan de los Panetes son monumento nacional. El Ayuntamiento tiene un proyecto de visualidad a este monumento unido con el emplazamiento de un mercado de verduras. Para esto expropia la casa 6 y 7 de la plaza de San Antón y la 35 del paseo del Ebro, para darle entrada, creando una calle de diez metros de anchura, paralela a la muralla, y otra al lado opuesto, y queda alargada la plaza de San Antón 16 metros de longitud. Creemos ser mucha expropiación para un solo fin.

Nosotros, amantes de la totalidad, como decíamos en nuestro artículo anterior, hacemos las siguientes indicaciones con un planito a la vista:

La casa núm. 4 de la plaza de San Antón está en ruinas; se expropia dicha casa y podemos correr o alargar el mercado de verduras 21 metros, que nos permite estrecharlo por un extremo y ensancharlo por el otro para que la otra nueva calle se enfrente mejor con la plaza de San Antón, y conseguimos, para dicho mercado, una superficie de 1.312 metros cuadrados contra 1.150 metros cuadrados que proyecto el Ayuntamiento. Pretendemos una pequeña nave para mercado de aves.

Como indica nuestro croquis las calles de las Flores, Muela y Fin se transforman en calles de diez metros de anchura; tenemos dos salidas hermosas directas al Ebro: una desde la plaza de Lanuza y otra desde la plaza de San Cayetano. Queda una manzana para Estación de Autobuses de 7.100 metros cuadrados con tres calles de 10 metros de anchura y el paseo del Ebro.

El mercado de pescados lo emplazamos a la derecha de la calle del Fin con la superficie que se quiera, por lo menos doble y mejor emplazado que el actual, pudiendo verter con facilidad debajo del Puente de Piedra.

En el centro de la plaza de San Antón se pueden construir, con habitación subterránea, unos kioscos de flores y pájaros.

Perdone, señor alcalde, esta libertad de UNOS VECINOS.

Zaragoza, 17 de febrero de 1934.

EN PLASENCIA DE JALÓN

### Una joven perece ahogada

En el pueblo de Plasencia fregaba la vajilla, en unión de varias vecinas, en la margen derecha del río Jalón, la joven Vicenta Cuartero Bona, de 21 años de edad, soltera.

En un descuido cayó al río, siendo arrastrada por la corriente unos 300 metros.

En la partida denominada de "El Terraplén" fué extraída, tras grandes esfuerzos, por los vecinos Juan Arilla y Agustín Moros.

Acudió el médico titular, que le practicó la respiración artificial, sin resultado, limitándose a certificar la defunción.

Intervino el juez municipal, procediendo al levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito.

## UNA ASAMBLEA

### Quedó formado en Zaragoza el frente único del Magisterio

El domingo quedó definitivamente constituido el frente único del Magisterio, formado por la Asociación Nacional del Magisterio primario de Zaragoza, Asociación provincial.

La Delegación quedó constituida en la siguiente forma: delegado de Zaragoza, don Jorge Sánchez; suplente, don José Pardo; vocales, don Arturo Agud, don Pedro Aranda y don Acisclo Horta.

Se acordó, en un principio, contando con la Prensa diaria, que tanto interés demuestra en recoger las aspiraciones del Magisterio, proseguir la campaña, en la que se tocarán los puntos referentes a la cuestión económica, supresión de plazas, concurso de traslado, colocación de cursillistas, provisión de plazas de

excepción, maestros de Canarias y Africa, situación de las clases de adultos, material escolar, Estatuto y ley de Bases.

Se tiene también el proyecto de celebrar un acto público en el que intervendrán varios maestros de reconocida competencia en materia de enseñanza, ya que el acto ha de ser exclusivamente profesional.

Se va a publicar un manifiesto dirigido a la opinión, en el que se dará cuenta de la situación actual del Magisterio que será repartido profusamente.

Este es, a grandes rasgos, el programa a realizar.

Esta unión ha de dar grandes resultados, por cuanto los maestros se sienten como tales al formar el frente único.

#### ¿HACIA LA NORMALIDAD?

### Ayer no hubo incidencias escolares

UNA NOTA DEL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Ordiales, celebró el domingo por la mañana una entrevista con el rector de la Universidad y algunos decanos, para tratar del conflicto escolar.

En las emisiones de mediodía, tarde y noche, el señor Ordiales radió una nota disponiendo que a partir de ayer, lunes, quedaba prohibido el estacionamiento de grupos frente a los Centros docentes, advirtiendo que la fuerza pública tenía órdenes concretas para hacer cumplir esta disposición.

NO HUBO INCIDENCIAS

Durante la mañana de ayer se dieron las clases dispuestas por el rector con toda normalidad.

No se promovió el menor incidente, ni fué precisa la intervención de la guardia.

NOTA DEL BLOQUE ANTI-F. U. E.

Se nos envía esta nota:

El bloque anti-F. U. E. acuerda volver a la normalidad universitaria, en espera de que su petición —justa desde todo punto de vista— será atendida.

Trata con ello el Bloque de que el señor ministro no pueda alegar en

#### EL USO DE ARMAS

### Tenía una pistola sin licencia

Existiendo sospechas de que en el domicilio de Pastor Lahoz hubiese escondidas algunas armas, la Policía practicó ayer un detenido registro, encontrando una pistola moderna, sin guía ni licencia.

Por esta razón el citado individuo ha sido puesto a disposición del juez.

contra de la revocación del monopolio de la representación escolar, ni siquiera que su actitud le impide obrar".

REAPERTURA DE CLASES. — LO EXPRESADO A ALGUNO DE LOS DECANOS

A partir de mañana, miércoles, quedarán abiertas, además de las cátedras correspondientes a los dos últimos cursos de cada una de las Facultades, las siguientes:

Cuarto grupo de Medicina.  
Segundo de Ciencias.  
Segundo de Letras.

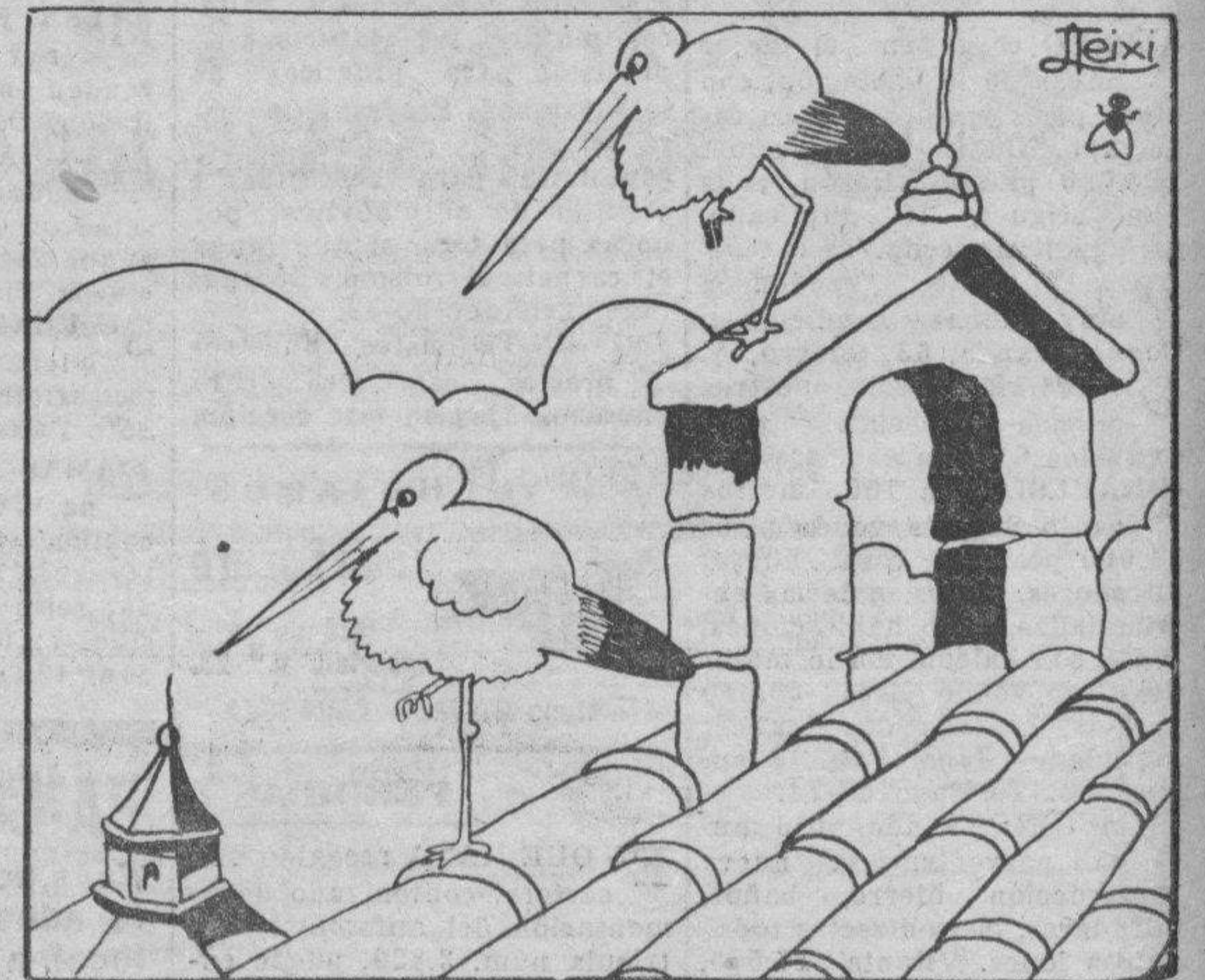
La Universidad va volviendo, pues, a su vida normal.

Es de esperar que ésta llegue pronto a su plenitud.

Algunos cursos han manifestado al decano de su Facultad el deseo de que sean abiertas sus cátedras.

### Temores fundados

Por "Teixi"



—¿Volamos, mamá cigüeña?

—Espera un poco, hija mía, que ese autogiro nos dejaría en ridículo.